



<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>DANSK</b>	<b>26</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>47</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>70</b>
<b>SUOMI</b>	<b>95</b>
<b>NORSK</b>	<b>115</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>135</b>
العربية	174
فارسی	194

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliances and save it for future reference.

### Danger

- Make sure the adapter does not get wet (your adapter may differ from the one shown in the figure).

### Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### Caution

- Never immerse the refill & charge station in water nor rinse it under the tap.
- Never immerse the charger in water nor rinse it under the tap.
- Always place and use the refill & charge station and the charger on a surface that is fluid-resistant.
- Use, charge and store the appliances at a temperature between 5°C and 35°C.
- Only use the adapter, charger and the refill & charge station supplied.
- Do not use the refill & charge station if the adapter or the station itself is damaged.
- Do not use the shaver or the charger if it is damaged.





- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.



### Compliance with standards

- This shaver complies with the internationally approved safety regulations and can be safely used in the bath or shower and cleaned under the tap.
- These Philips appliances comply with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliances are safe to use based on scientific evidence available today.

### General

- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

## Overview (Fig. 1)

### A Shaver

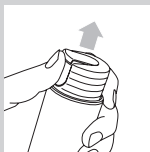
- 1 Protection cap
- 2 Trimmer
- 3 Shaving unit
- 4 Shaving conditioner cartridge
- 5 Shaving conditioner button
- 6 On/off button
- 7 Charging lights

### B Accessories

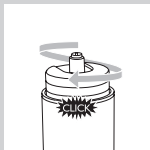
- 8 Cap of the refill & charge station
- 9 NIVEA FOR MEN shaving conditioner bottle
- 10 Back panel
- 11 Trimmer storage recess
- 12 Socket for small plug
- 13 Conditioner bottle light
- 14 'Filling conditioner cartridge' light
- 15 Cleaning brush

- 16 Adapter (your adapter may differ from the one shown in the figure).  
 17 Charger

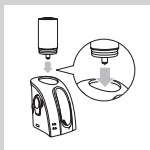
### Getting started



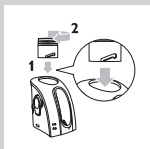
- 1** Remove the tab of the NIVEA FOR MEN shaving conditioner bottle.



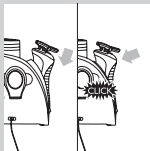
- 2** Turn the cap of the conditioner bottle clockwise ('click').  
 The cap moves downwards and the conditioner nozzle appears.



- 3** Turn the cap of the refill & charge station anticlockwise to remove it.  
**4** Remove the packaging from the bottle docking hole in the refill & charge station.



- 5** Place the conditioner bottle in the docking hole with the nozzle pointing downwards.  
**6** Place the cap back onto the refill & charge station and turn the cap clockwise to fix it.  
**7** Put the small plug in the socket of the refill & charge station and put the adapter in the wall socket.



- 8** Put the shaver in the refill & charge station and push it backwards ('click').

*Note: The shaver is charged and filled with shaving conditioner automatically.*

- 9** Charge the shaver for 90 minutes.

*Note: Charge the shaver before you use it for the first time or when the charging light indicates that the battery is empty (see section 'Charge indications').*

*Note: A fully charged shaver has a shaving time of up to 40 minutes.*

### Quick charge

After the shaver has charged for 9 minutes, it contains enough energy for one shave.

*Note: Quick charging is only possible when you have already charged the shaver for 90 minutes once.*

### Charging by means of the charger

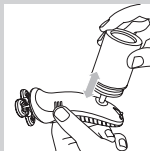
- 1** Put the small plug in the charger and put the adapter in the wall socket.
- 2** Put the shaver in the charger.
  - ▶ The shaver is being charged.
- 3** Charge the shaver for 90 minutes.

*Note: Charge the shaver before you use it for the first time or when the charging light indicates that the battery is empty (see section 'Charge indications').*

*Note: A fully charged shaver has a shaving time of up to 40 minutes.*

## Manual refill

You can also refill the shaving conditioner cartridge without using the refill & charge station:



- 1** Place the nozzle of the conditioner bottle in the filling opening of the conditioner cartridge.
- 2** Move the bottle up and down approx. 5 times to pump shaving conditioner into the cartridge until you see that the cartridge is full.

Do not fill the cartridge beyond the MAX indication.

## Indications on the shaver

### Charging

- The charging lights indicate to what level the battery has been charged. During charging, the bottom charging light first flashes red, then flashes green and finally lights up green continuously. After this, the other lights first flash green and then light up green continuously one after the other.

### Remaining battery capacity

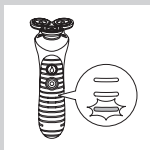
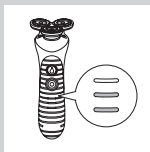
- The amount of energy left in the battery is indicated by the number of charging lights that are on. The remaining battery capacity is visible for a few seconds when you switch the shaver on or off.

### Battery low

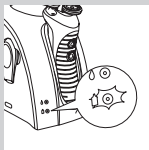
- When the battery is low, the bottom light burns red during shaving and flashes red when you switch off the shaver.

### Battery full

- When the battery is fully charged, all charging lights burn green.

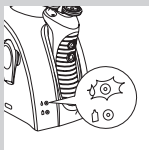


## Indications on the refill & charge station



### Conditioner bottle light

- ▶ When the conditioner bottle light flashes red, there are two possibilities:
  - There is no conditioner bottle in the refill & charge station or the bottle has not been placed properly.
  - The conditioner bottle is empty.



### 'Filling conditioner cartridge' light

- ▶ The 'filling conditioner cartridge' light signals three different things:
  - When the conditioner cartridge is being filled, the green 'filling conditioner cartridge' light flashes.
  - When the shaving conditioner cartridge is full, the green 'filling conditioner cartridge' light is on continuously.
  - If the conditioner bottle becomes empty while the conditioner cartridge is being filled, the green 'filling conditioner cartridge' light goes out and the conditioner bottle lights flashes red.

## Using your shaver

### Shaving

*Note: Your skin may need 2 to 3 weeks to get accustomed to a new shaving system.*

- 1** Make sure there is sufficient shaving conditioner in the shaving conditioner cartridge.
- 2** Press the on/off button to switch on the shaver.
- 3** Make sure the shaver is sufficiently charged (see chapter 'Getting started', section 'Indications on the shaver').

**4** Gently move the shaving unit in circles over your skin and press the shaving conditioner button until there is enough shaving conditioner on your skin for a comfortable shave.

- When you release the shaving conditioner button, the appliance stops dispensing conditioner;
- If you briefly press the shaving conditioner button, the appliance automatically applies a certain amount of conditioner;
- Press the shaving conditioner button again to apply more shaving conditioner during shaving to ensure that the shaving unit continues to glide smoothly over your skin.

*Note: The shaving conditioner button only works when the shaver is switched on.*

*Note: This shaver can be used in a way similar to a razor blade: you can use the shaver on a wet face. Unlike a conventional electric shaver, this appliance has no hair chamber that collects stubble. To prevent stubble from falling on your clothes, apply sufficient shaving conditioner while shaving.*

**5** Thoroughly clean the shaver after every use (see chapter 'Cleaning').

**6** Slide the protection cap onto the shaver to prevent damage.



### **Tips for optimal gliding and a smooth shaving result**

- Gently move the shaving unit in circles over your skin.
- Do not exert too much pressure on the shaver; as this may cause skin irritation.
- To ensure proper gliding, apply shaving conditioner regularly.

- You can also use the shaver in the bath or shower.

## Trimming

*Note: Because of the new open design, you hear the cutting action of the trimmer more clearly than with other trimmers. This is normal.*



**1** Remove the shaving unit from the shaver.



**2** Pull the trimmer off the trimmer storage recess on the refill & charge station and put it on the shaver ('click').

**3** Press the on/off button to switch on the shaver.  
 ▶ The appliance is now ready for use.

**4** Use the trimmer to groom your sideburns and/or moustache.

**5** Thoroughly clean the trimmer after use (see chapter 'Cleaning').

**6** Remove the trimmer and put it back into the trimmer storage recess.



**7** Put the shaving unit back onto the shaver ('click').



**8** Slide the protection cap onto the shaver to prevent damage.

## Cleaning and maintenance

### Cleaning

Do not use abrasives, scourers or liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliances.

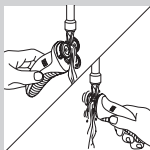
#### Shaver/trimmer

Clean the shaver and the trimmer after every use.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

Never dry the shaving unit with a towel or tissue, as this may damage the shaving heads.

*Note: The shaver is watertight and can be cleaned under the tap.*

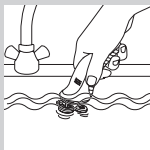


**1** Press the on/off button to switch on the shaver.

**2** Clean the shaving unit and the trimmer while the shaver is switched on.

There are two ways to clean the shaver/trimmer:

- Rinse the shaving unit/trimmer under a hot tap for at least 30 seconds.
- Immerse the shaving unit/trimmer in hot water for at least 30 seconds.



**3** Switch off the shaver and shake off excess water.

**4** Slide the protection cap onto the shaver to prevent damage.

*Note: If the shaver doesn't shave as well as it used to and you are unable to solve this with the cleaning methods described in this chapter, consult chapter 'Frequently Asked Questions' for an extra-thorough cleaning method.*

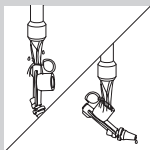
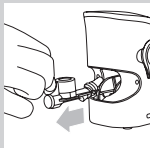
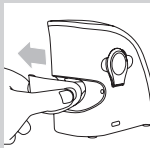


## Refill & charge station

- 1 Clean the refill & charge station with a damp cloth.

## Pump unit

- 1 Remove the conditioner bottle and the shaver from the refill & charge station (see chapter 'Getting started').
- 2 Remove the panel on the back of the refill & charge station.
- 3 Pull out the pump unit.



- 4 Rinse the pump unit under a hot tap.
- 5 Put the pump unit back into the refill & charge station and reattach the back panel.
- 6 Put the conditioner bottle and the shaver back into the refill & charge station (see chapter 'Getting started').

## Maintenance

- 1 Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

## Storage and transport

### Storage

- 1 Store the shaver in the refill & charge station.



- 2** If you are going to travel or if you do not want to store the shaver in the refill & charge station, put the protection cap on the shaver and store the shaver in the pouch.

## Transport

If you are going to store the shaver for a longer period or if you are going to travel, it is possible to lock the shaver. The travel lock prevents the shaver from being switched on by accident.

### Activating the travel lock

- 1** Make sure the shaver is switched off.
  - 2** Press and hold the shaving conditioner button.
  - 3** Press the on/off button with your other hand.
  - 4** Hold both buttons for a few seconds. Wait until the shaver produces a brief humming sound and the top charging light on the shaver flashes a few times.
- The travel lock is now activated.

*Note: If you accidentally press the on/off button first, the shaver starts working. If this happens, press the on/off button again to switch off the shaver.*

*Note: If you press the on/off button when the travel lock is activated, the charging light flashes green to indicate that the shaver is locked.*

*Tip: Press the on/off button to check if the travel lock is activated. If the travel lock is activated, the shaver does not go on.*

## Deactivating the travel lock

- 1** Press and hold the shaving conditioner button.
  - 2** Press the on/off button with your other hand.
  - 3** Hold both buttons for a few seconds. Wait until the shaver produces a brief humming sound and the top charging light on the shaver flashes a few times.
- The travel lock is now deactivated.

*Note: You can also deactivate the travel lock by placing the shaver back into the refill & charge station or into the charger.*

## Travel

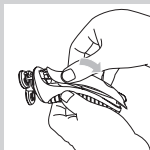
If you are going to travel and you don't want to take the refill & charge station with you, you can take the charger with you, to charge the shaver when necessary.

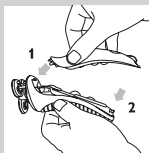
## Replacement

### Shaving conditioner cartridge

For hygienic reasons, we advise you to replace the shaving conditioner cartridge twice a year. You can order a new shaving conditioner cartridge from Philips Consumer Care by telephone. To find its phone number, visit [www.philips.com](http://www.philips.com) and click on 'Philips Consumer Care'.

- 1** Remove the shaving conditioner cartridge from the shaver.





- 2 Insert the lug at the top of the new shaving conditioner cartridge into the slot in the rim of the shaver (1). Then press the bottom part of the cartridge with your thumb (2) to attach the cartridge to the shaver ('click').

- 3 Fill the shaving conditioner cartridge (see chapter 'Getting started').

### Shaving unit



Replace the shaving unit every year for optimal shaving results.

Only replace the shaving unit with an HS85 Philips Shaving Unit.

- 1 Pull the old shaving unit off the shaver.



- 2 Put the new shaving unit on the shaver.

### NIVEA FOR MEN shaving conditioner bottle

Only use NIVEA FOR MEN shaving conditioner bottles.



- 1 Remove the tab of the NIVEA FOR MEN shaving conditioner bottle.



- 2** Turn the cap of the conditioner bottle clockwise ('click').
- ▶ The cap moves downwards and the conditioner nozzle appears.

- 3** Turn the cap of the refill & charge station anticlockwise to remove it.

- 4** Put the conditioner bottle in the bottle docking hole with the nozzle pointing downwards.



- 5** Push the cap back onto the refill & charge station (1) and turn it clockwise (2) to fix it.

## Disposal



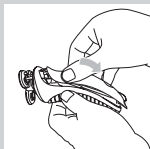
- Do not throw away the appliances with the normal household waste at the end of their life, but hand them in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- The rechargeable shaver battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the shaver at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the shaver to a Philips service centre. The staff of this centre

will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

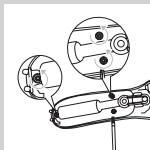
### Disposal of the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

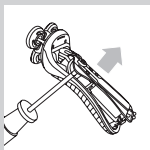
Be careful, the battery strips are sharp.



**1** Remove the shaving conditioner cartridge from the shaver.



**2** Undo the three screws at the back of the shaver.



**3** Remove the back panel of the housing with a screwdriver.

**4** Remove the rechargeable battery.

### Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, contact your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic appliances and Personal Care BV.

### Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

The conditioner cartridge is a disposable item and is not covered by the terms of the international guarantee.

### Frequently asked questions

This chapter lists the questions most frequently asked about the shaver and the refill & charge station. If you cannot find the answer to your question, contact the Customer Care Centre in your country.

Question	Answer
Why doesn't the shaving unit glide smoothly over my skin?	You may not have applied enough shaving conditioner. Press the shaving conditioner button until a sufficient amount of NIVEA FOR MEN shaving conditioner has been released. This makes the shaving unit glide smoothly across your skin again.
Why doesn't the shaver shave as well as it used to?	You may not have cleaned the shaver properly. Thoroughly clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	Long hairs may be obstructing the shaving heads. Clean the shaving heads by following the steps of the extra-thorough cleaning method described below.
	The shaving unit may be damaged or worn. Replace the shaving unit (see chapter 'Replacement').

Question	Answer
Why doesn't the shaver work when I press the on/off button?	The battery may be empty. Recharge the battery (see chapter 'Getting started').
	The travel lock may be activated. Deactivate the travel lock (see chapter 'Storage and transport', section 'Transport').
	Dried shaving conditioner may block the shaving heads in the shaving unit. Clean the shaver thoroughly before you continue shaving (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	You may not have reassembled the shaving unit properly after extra-thorough cleaning. When you reassemble the shaving unit, make sure you turn each guard anticlockwise until it locks into position.
Why does little shaving conditioner come out of the holes even though there is enough conditioner in the cartridge?	One of the conditioner holes may be blocked. Rinse or soak the shaving unit. If this does not work, pump shaving conditioner into the shaving conditioner cartridge until conditioner starts to come out of the blocked hole. If this does not work either, try the following method: 1) Switch off the shaver 2) Pull the shaving unit off the shaver 3) Put your finger on the hole that is not blocked 4) Switch on the shaver 5) Press the shaving conditioner button several seconds until conditioner starts to come out of the blocked hole again.



Question	Answer
	<p>You may not have put the shaving heads back into their original holders. One of the shaving heads does not have a shaving conditioner hole in its centre and needs to be placed in a specific holder. Make sure you put the shaving head without conditioner hole in the correct holder. This is the holder that is closest to the on/off button when the shaving unit is assembled on the shaver.</p>
<p>Why doesn't any shaving conditioner come out of the holes when I press the shaving conditioner button?</p>	<p>The shaving cartridge is almost empty. Refill the shaving conditioner cartridge (see chapter 'Getting started').</p>
<p>Why isn't the shaving conditioner cartridge filled completely even though the conditioner bottle is not empty yet?</p>	<p>The pump unit in the refill &amp; charge station is blocked. Clean the pump unit (see chapter 'Cleaning and maintenance').</p>
<p>Why does the trimmer make more noise than other trimmers?</p>	<p>Due to the new open design, you hear the cutting action of the trimmer more clearly than is the case with other trimmers. This is normal and does not mean that there is something wrong with the trimmer.</p>

## Question

## Answer

I dropped the shaver and the shaving unit fell apart. How should I reassemble the shaving unit?

Place the cutters in the shaving head holders with the cutter legs pointing upwards. Place the guards onto the holders (over the cutters) and turn them anticlockwise until they lock into position. One of the guards does not have a shaving conditioner hole in the centre and needs to be attached onto a specific holder. This is the holder that is closest to the on/off button when the shaving unit is assembled on the shaver. If the cutters and the guards have become mixed up, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

Why does the shaver suddenly produce a strange noise?

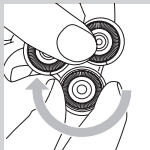
You probably did not reassemble the shaving unit properly. Place the cutters in the shaving head holders with the cutter legs pointing upwards. Place the guards onto the holders (over the cutters) and turn them anticlockwise until they lock into position. One of the guards does not have a shaving conditioner hole in the centre and needs to be attached onto a specific holder. This is the holder that is closest to the on/off button when the shaving unit is assembled on the shaver. If the cutters and the guards have become mixed up, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

### Extra-thorough cleaning method

Make sure the appliance is switched off.

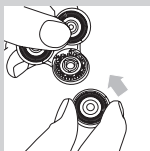
**1** Pull the shaving unit off the shaver.



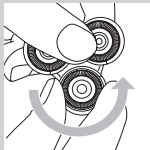


- 2** Turn the guard clockwise and lift it from the shaving unit.

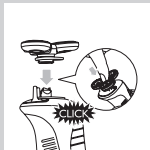
*Note: Only remove one shaving head at a time. This ensures that you always put the shaving head back into its original holder, which is necessary because two of the shaving heads have special holes for the shaving conditioner. This also ensures that you do not mix up the cutters and guards of different shaving heads, which affects the shaving performance.*



- 3** If necessary, remove the cutter from the guard.
- 4** Clean the cutter and guard with the brush supplied.



- 5** After cleaning, place the cutter back into the shaving unit with the cutter legs pointing upwards.
- 6** Place the guard back onto the shaving head holder (over the cutter).
- 7** Turn the guard anticlockwise until it locks into position.



- 8** Put the shaving unit back onto the shaver ('click').

## Vigtigt

Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

### Fare

- Sørg for, at adapteren ikke bliver våd (din adapter kan se anderledes ud end det, der er vist i figuren).

### Advarsel

- Adapteren indeholder en transformer. Adapteren må ikke klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette kan være meget risikabelt.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.



### Forsigtig

- Påfyldnings- og opladestanderen må aldrig kommes ned i vand eller skylles under vandhanen.
- Opladeren må aldrig kommes ned i vand eller skylles under vandhanen.
- Påfyldnings- og opladestanderen samt opladeren skal altid placeres og anvendes på et vandafvisende underlag.
- Brug, oplad og opbevar altid apparatet ved en temperatur mellem 5° C og 35° C.
- Brug kun medfølgende adapter, oplader og påfyldnings- og opladestander.
- Brug ikke påfyldnings- og opladestanderen, hvis adapteren eller selve standen er beskadiget.



- Brug ikke shaveren eller opladeren, hvis en af delene er beskadiget.
- Hvis adapteren beskadiges, skal den altid udskiftes med en original adapter af samme type for at undgå enhver risiko.



### Overholdelse af standarder

- Denne shaver overholder de internationalt godkendte sikkerhedsregler og kan bruges i badet eller bruseren og rengøres under vandhanen uden sikkerhedsrisiko.
- Disse Philips-apparater overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

### Generelt

- Adapteren omformer 100 - 240 Volt til en sikker lavspænding under 24 Volt.

### Oversigt (fig. 1)

#### A Shaver

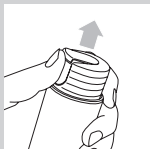
- 1 Beskyttelseskappe
- 2 Trimmer
- 3 Skærhoved
- 4 Indsats til barberlotion
- 5 Udløserknap til barberlotion
- 6 On/Off-knap
- 7 Opladeindikatorer

#### B Tilbehør

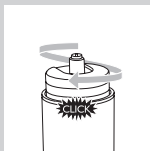
- 8 Låg til påfyldnings- og opladestander
- 9 NIVEA FOR MEN barberlotionflaske
- 10 Bagpanel
- 11 Opbevaringsholder til trimmer
- 12 Lille strømstik

- 13 Lotionflaske-indikator
- 14 Lysindikator for "Påfyldning af lotionindsats"
- 15 Rensebørste
- 16 Adapter (din adapter kan se anderledes ud end den, der er vist i figuren).
- 17 Oplader

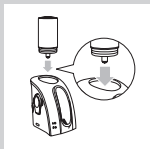
## Kom godt i gang



- 1** Fjern forseglingen fra flasken med NIVEA FOR MEN barberlotion.



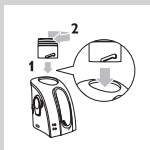
- 2** Drej flaskens låg højre om ("klik").  
 ▶ Låget nedsænkes, og lotion-dysen kommer til syne.



- 3** Drej låget på påfyldnings- og opladestanderen venstre om for at tage det af.

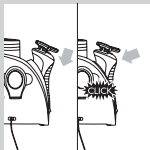
- 4** Fjern emballagen fra koblingshullet i påfyldnings- og opladestanderen.

- 5** Placér lotionflasken i koblingshullet med dysen nedad.



- 6** Sæt låget tilbage på påfyldnings- og opladestanderen, og drej låget højre om, så det fastlåses.

- 7** Sæt det lille stik i kontakten på påfyldnings- og opladestanderen, og sæt adapteren i stikkontakten.



- 8** Sæt shaveren i påfyldnings- og opladestanderen, og skub den tilbage (“klik”).

*Bemærk: Shaveren oplades og fyldes automatisk med barberlotion.*

- 9** Oplad shaveren i 90 minutter.

*Bemærk: Oplad shaveren, før du tager den i brug første gang, eller når lysindikatoren viser, at batteriet er afladet (se afsnittet “Opladningsindikationer”).*

*Bemærk: En fuldt opladet shaver giver op til 40 minutters brugstid.*

### Hurtig opladning

Når shaveren har ladet op i 9 minutter, er den ladet op til én barbering.

*Bemærk: Hurtig opladning er kun mulig, når shaveren mindst én gang har været opladet i 90 minutter.*

### Opladning ved hjælp af opladeren

- 1** Sæt det lille stik i opladeren, og sæt adapteren i en stikkontakt.

- 2** Sæt shaveren i opladeren.

► Shaveren oplades nu.

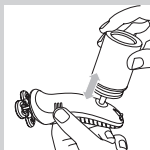
- 3** Oplad shaveren i 90 minutter.

*Bemærk: Oplad shaveren, før du tager den i brug første gang, eller når lysindikatoren viser, at batteriet er afladet (se afsnittet “Opladningsindikationer”).*

*Bemærk: En fuldt opladet shaver giver op til 40 minutters brugstid.*

## Manuel påfyldning

Du kan også genopfylde barberlotionindsatsen uden at bruge påfyldnings- og opladestanderen:



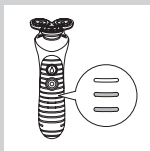
- 1** Placér lotionflaskens dyse over påfyldningsåbningen på lotionindsatsen.
- 2** Bevæg flasken op og ned ca. 5 gange for at pumpe barberlotion ned i indsatsen, indtil du kan se, at indsatsen er fuld.

Fyld aldrig mere lotion i end til MAX-markeringen.

## Indikatorer på shaveren

### Opladning

- Opladeindikatorerne indikerer den aktuelle batterikapacitet. Under opladningen blinker den nederste opladeindikator først rødt, derefter grønt for til sidst at lyse konstant grønt. Herefter vil de andre lysindikatorer først blinke grønt og derefter én efter én begynde at lyse konstant grønt.

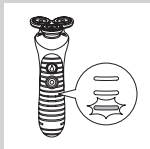


### Resterende batterikapacitet

- Antallet af tændte opladeindikatorer indikerer, hvor meget strøm der er tilbage i batteriet. Den resterende batterikapacitet vises et par sekunder, idet du tænder eller slukker shaveren.

### Lavt batteriniveau

- Når batteriet er ved at løbe tør, lyser den nederste lysindikator rødt under barberingen og blinker rødt, idet du slukker shaveren.

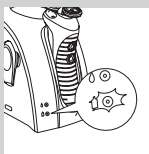


### Fuldt opladet batteri

- Når batteriet er fuldt opladet, lyser alle lysindikatorer grønt.

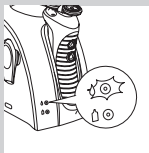


## Indikatorer på påfyldnings- og opladestanderen



### Lotionflaske-indikator

- ▶ Når lotionflaskeindikatoren blinker rødt, er der to muligheder:
  - Der er ingen lotionflaske i påfyldnings- og opladestanderen, eller flasken er ikke sat ordentligt på.
  - Lotionflasken er tom.



### Lysindikator for "Påfyldning af lotionindsats"

- ▶ Indikatoren for "Påfyldning af lotionindsats" kan signalere tre forskellige ting:
  - Når lotionindsatsen påfyldes, blinker den grønne lysindikator for "Påfyldning af lotionindsats".
  - Når barberlotionindsatsen er fuld, lyser indikatoren for "Påfyldning af lotionindsats" konstant grønt.
  - Hvis lotionflasken løber tør under påfyldning af lotionindsatsen, slukker den grønne lysindikator for "Påfyldning af lotionindsats", og lotionflaskeindikatoren blinker rødt.

## Brug af shaveren

### Barbering

*Bemærk: Din hud kan godt være 2 til 3 uger om at vænne sig til et nyt barberingssystem.*

- 1** Du skal sikre dig, at der er nok barberlotion i lotionindsatsen.
- 2** Tryk en gang på on/off-knappen for at tænde for shaveren.
- 3** Du skal sikre dig, at shaveren er ordentligt opladet (se kapitlet "Sådan kommer du i gang" under afsnittet "Indikatorer på shaveren").

**4** Bevæg forsigtigt skærhovedet i cirkelbevægelser hen over huden, indtil der er nok barberlotion på til at give en behagelig barbering.

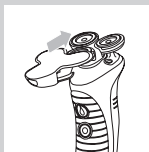
- Når knappen til barberlotion slippes, lukkes for tilførsel af lotion.
- Hvis du trykker en enkelt gang på lotionknappen, vil apparatet automatisk fordele en vis mængde lotion.
- Tryk på lotionknappen igen for at påføre mere lotion under barberingen for at sikre, at skærhovedet fortsat glider glat hen over huden.

*Bemærk: Lotionknappen virker kun, når shaveren er tændt.*

*Bemærk: Denne shaver kan bruges på samme måde som en skraber: Du kan bruge shaveren på våd hud. I modsætning til en almindelig elektrisk shaver har dette apparat ikke noget skægkammer til opsamling af skægstubbe. Brug godt med lotion under barberingen for at undgå at få skægstubbe på tøjet.*

**5** Gør shaveren grundigt ren efter brug (se afsnittet "Rengøring").

**6** Sæt beskyttelseskappen på shaveren, så den ikke beskadiges.



### **Tips til hvordan du opnår et glat barberingsresultat**

- Bevæg forsigtigt skærhovedet i cirkelbevægelser hen over huden.
- Tryk ikke shaveren for hårdt mod huden, da det kan give hudirritation.
- Påfør barberlotion med jævne mellemrum for at sikre optimal glideeffekt.
- Du kan også bruge shaveren i badet eller under bruseren.

## Trimning



**1** Tag skærhovedet af.



**2** Tag trimmeren fra opbevaringsholderen i påfyldnings- og opladestanderen, og sæt den på shaveren ("klik").

**3** Tryk en gang på on/off-knappen for at tænde for shaveren.

▶ Apparatet er nu klar til brug.

**4** Trimmeren kan bruges til pleje af bakkenbarter og overskæg.

**5** Gør trimmeren grundigt ren efter brug (se kapitlet "Rengøring").

**6** Fjern trimmeren, og sæt den tilbage i opbevaringsholderen.



**7** Sæt skærhovedet tilbage på shaveren ("klik").



**8** Sæt beskyttelseskappen på shaveren, så den ikke beskadiges.

**Rengøring og vedligeholdelse****Rengøring**

Brug aldrig skrappe rengørings- og skuremidler eller væsker som f.eks. sprit, benzin eller acetone til rengøring af apparatet.

**Shaver/trimmer**

Rengør altid shaveren og trimmeren efter brug.

Vær forsigtig med varmt vand. Kontrollér altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.

Skærhovedet må ikke tørres med et håndklæde eller køkkenrulle, da dette kan beskadige skærene.

*Bemærk: Shaveren er vandtæt og kan skylles under vandhanen.*

**1** Tryk en gang på on/off-knappen for at tænde for shaveren.

**2** Rengør skærhovedet og trimmeren, mens shaveren er tændt.

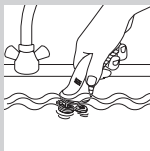
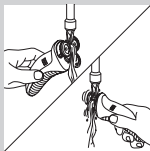
Der er to måder, man kan rengøre shaveren/trimmeren på:

- Skyl skærhovedet/trimmeren under det varme vand i mindst 30 sekunder.
- Læg skærhovedet/trimmeren i varmt vand i mindst 30 sekunder.

**3** Sluk shaveren, og ryst vandet af.

**4** Sæt beskyttelseskappen på shaveren, så den ikke beskadiges.

*Bemærk: Hvis shaveren ikke barberer lige så godt, som den plejer, og du ikke kan løse problemet ved hjælp af rengøringsmetoderne beskrevet i dette kapitel, henvises*



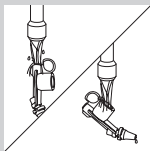
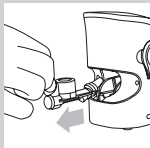
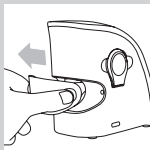
til kapitlet "Ofte stillede spørgsmål" for beskrivelse af en ekstra grundig rengøringsmetode.

## Påfyldnings- og opladestander

- 1 Rengør påfyldnings- og opladestanderen med en fugtig klud.

## Pumpe

- 1 Fjern lotionflasken og shaveren fra påfyldnings- og opladestanderen (se kapitlet "Sådan kommer du i gang").
- 2 Fjern bagbeklædningen på påfyldnings- og opladestanderen.
- 3 Træk pumpen ud.
- 4 Skyl pumpen under den varme hane.
- 5 Sæt pumpen tilbage i påfyldnings- og opladestanderen, og sæt bagbeklædningen på igen.
- 6 Sæt lotionflasken og shaveren tilbage i påfyldnings- og opladestanderen (se kapitlet "Sådan kommer du i gang").

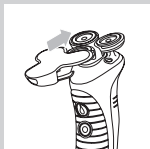


## Vedligeholdelse

- 1 Smør trimmerens tænder med en dråbe symaskineolie hver 6. måned.

## Opbevaring og transport

### Opbevaring



- 1** Opbevar shaveren i påfyldnings- og opladestanderen.
- 2** Hvis du skal ud at rejse, eller hvis du ikke ønsker at opbevare shaveren i påfyldnings- og opladestanderen, skal du sætte beskyttelsehætten på shaveren og opbevare den i etuiet.

### Transport

Skal du opbevare shaveren i en længere periode eller have den med på rejse, har du mulighed for at låse shaveren. Rejselåsen sikrer, at shaveren ikke tænder ved et tilfælde.

### Aktivering af rejselåsen

- 1** Kontrollér, at apparatet er slukket.
  - 2** Tryk på barberlotionknappen, og hold den nede.
  - 3** Tryk på on/off-knappen med den anden hånd.
  - 4** Hold begge knapper nede et par sekunder. Vent, indtil shaveren siger en kort brummelyd, og shaverens øverste opladeindikator blinker et par gange.
- Rejselåsen er nu aktiveret.

*Bemærk: Kommer du utilsigtet til at trykke på on/off-knappen først, vil shaveren gå i gang. Sker dette, tryk på on/off-knappen igen for at slukke shaveren.*

*Bemærk: Hvis du trykker på on/off-knappen, når rejselåsen er aktiveret, blinker opladeindikatoren grønt for at indikere, at shaveren er låst.*

*Tip: Tryk på on/off-knappen for at kontrollere, om rejselåsen er aktiveret. Hvis rejselåsen er aktiveret, vil shaveren ikke tænde.*

## Deaktivering af rejselåsen

- 1** Tryk på barberlotionknappen, og hold den nede.
  - 2** Tryk på on/off-knappen med den anden hånd.
  - 3** Hold begge knapper nede et par sekunder. Vent, indtil shaveren siger en kort brummelyd, og shaverens øverste opladeindikator blinker et par gange.
- Rejselåsen er nu deaktiveret.

*Bemærk: Du kan også deaktivere rejselåsen ved at sætte shaveren tilbage i påfyldnings- og opladestanderen eller i opladeren.*

## Rejse

---

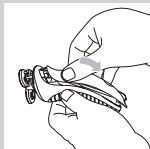
Hvis du skal ud at rejse og ikke ønsker at medbringe påfyldnings- og opladestanderen, kan du nøjes med at tage opladeren med, så du om nødvendigt kan oplade shaveren.

## Udskiftning

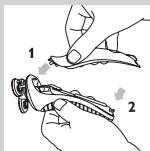
### Indsats til barberlotion

---

Af hygiejniske grunde anbefaler vi, at du udskifter indsatsen til barberlotion to gange om året. Du kan telefonisk bestille en ny indsats til barberlotion fra Philips Consumer Care. Du finder telefonnummeret på [www.philips.com](http://www.philips.com) under "Philips Consumer Care".



- 1** Fjern barberlotionindsatsen fra shaveren.



- 2** Sæt den lille tap øverst på den nye barberlotionindsats ind i indhakket på siden af shaveren (1). Tryk derefter med tommelfingeren på den nederste del af indsatsen (2) for at fastgøre indsatsen til shaveren ("klik").

- 3** Fyld indsatsen til barberlotion (se afsnittet "Sådan kommer du i gang").

## Skærhoved

Udskift skærhovedet en gang årligt for at opnå det bedste barberingsresultat. Skærhovedet må kun udskiftes med en HS85 Philips Shaving Unit.



- 1** Tag det gamle skærhoved af shaveren.

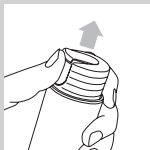


- 2** Sæt den nye skærhoved på.



## NIVEA FOR MEN barberlotionflaske

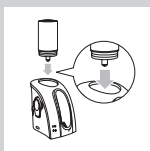
Brug kun NIVEA FOR MEN barberlotionflasker.



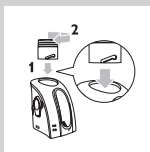
- 1** Fjern forseglingen fra flasken med NIVEA FOR MEN barberlotion.



- 2** Drej flaskens låg højre om ("klik").  
 ▶ Låget nedsænkes, og lotion-dysen kommer til syne.



- 3** Drej låget på påfyldnings- og opladestanderen venstre om for at tage det af.



- 4** Placér lotionflasken i koblingshullet med dysen nedad.

- 5** Skub låget tilbage på påfyldnings- og opladestanderen (1), og drej det højre om (2), så det fastgøres.

## Bortskaffelse



- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet.

- Det indbyggede genopladelige batteri indeholder stoffer, der kan forurene miljøet. Fjern altid batteriet, før du kasserer apparatet, og afleverer det på en genbrugsstation. Aflever batteriet på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. Kan du ikke få batteriet ud, kan du aflevere apparatet til Philips, som vil sørge for at tage batteriet ud og bortskaffe det på en miljømæssig forsvarlig måde.

### **Bortskaffelse af genopladeligt batteri**

Tag ikke batteriet ud, før apparatet skal kasseres. Sørg for, at batteriet er fuldstændigt afladet, inden det tages ud.

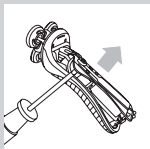
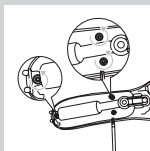
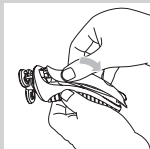
Pas på - strimlerne på batteriet er meget skarpe.

**1** Fjern barberlotionindsatsen fra shaveren.

**2** Fjern skruerne på shaverens bagside.

**3** Fjern kabinettets bagbeklædning med en skruetrækker.

**4** Fjern det genopladelige batteri.



### **Reklamationsret og service**

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen [www.philips.com](http://www.philips.com) eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre

findes i folderen "World-Wide Guarantee"). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### **Gældende forbehold i reklamationsretten**

Skær (knive og lamelkapper) er ikke omfattet af den internationale garanti, da de udsættes for slitage. Indsatsen til barberlotion kan smides ud, og dækkes ikke af de internationale garantibestemmelser/reklamationsret.

### **Ofte stillede spørgsmål**

Dette kapitel indeholder de mest almindeligt forekommende spørgsmål til apparatet. Hvis du ikke kan finde svar på dit spørgsmål, bedes du kontakte dit lokale Philips Kundecenter.

Spørgsmål	Svar
Hvorfor glider skærhovedet ikke glat hen over huden?	Du har muligvis ikke påført nok barberlotion. Tryk på barberlotionknappen, indtil du har fået påført en passende mængde NIVEA FOR MEN barberlotion. Det får skærhovedet til at glide jævnt hen over din hud igen.
Hvorfor barberer shaveren ikke så godt, som den gjorde til at begynde med?	Det kan være, du ikke har rengjort shaveren ordentligt. Rengør shaveren grundigt (se kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse").

Spørgsmål	Svar
	<p>Der kan være lange hår, der blokerer skærene. Rengør skærene ved at følge instruktionerne i den ekstra grundige rengøringsmetode beskrevet nedenfor.</p>
	<p>Skærene kan være beskadigede eller slidte. Udskift dem (se afsnittet "Udskiftning").</p>
<p>Hvorfor virker shaveren ikke, når jeg trykker på on/off-knappen?</p>	<p>Batteriet kan være løbet tør. Genoplad det (se afsnittet "Sådan kommer du i gang").</p>
	<p>Rejselåsen kan være aktiveret. Deaktiver rejselåsen (se kapitlet "Opbevaring og transport" under afsnittet "Transport").</p>
	<p>Størknet barberlotion blokerer muligvis skærene i skærhovedet. Rengør shaveren grundigt, før du fortsætter barberingen (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").</p>
	<p>Skærhovedet er måske ikke samlet korrekt efter den ekstra grundige rengøring. Når du samler skærhovedet, skal du sikre dig, at du drejer alle lamelkapper venstre om, indtil de låses på plads.</p>

Spørgsmål	Svar
<p>Hvorfor kommer der kun lidt barberlotion ud af hullerne, selvom der er rigeligt lotion i indsatsen?</p>	<p>Det kan være at et af lotionhullerne er stoppet til. Skyl skærhovedet eller læg det lidt i blød. Hvis det ikke hjælper, kan du pumpe barberlotion ind i indsatsen, indtil der begynder at komme lotion ud af det tilstoppede hul. Hjælper det heller ikke, prøv følgende: 1) Sluk shaveren 2) Tag dkærhovedet af shaveren 3) Stik fingeren ned i det hul, der ikke er tilstoppet 4) Tænd shaveren 5) Hold knappen til barberlotion nede i nogle sekunder, indtil der igen kommer lotion ud af det tilstoppede hul.</p>
	<p>Du har muligvis ikke sat skærene tilbage i deres originale holdere. Det ene skær har ikke noget hul til barberlotion i midten og skal derfor sættes i en speciel holder. Kontrollér, at du sætter skæret uden hul til barberlotion i den rigtige holder, nemlig holderen, som er tættest på on/off-knappen, når det samlede skærhoved sidder på shaveren.</p>
<p>Hvorfor kommer der ikke noget barberlotion ud af hullerne, når jeg trykker på lotionknappen?</p>	<p>Lotionindsatsen er næsten tom. Fyld barberlotionindsatsen (se afsnittet "Sådan kommer du i gang").</p>
<p>Hvorfor bliver lotionindsatsen ikke fyldt helt op, selvom der er mere lotion i flasken?</p>	<p>Pumpen i påfyldnings- og opladestanderen er tilstoppet. Rengør pumpen (se Kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse").</p>

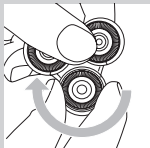
Spørgsmål	Svar
Hvorfor larmer trimmeren mere end andre trimmere?	Det nye, åbne design gør, at du kan høre skærefunktionen tydeligere end med andre trimmere. Dette er helt normalt, og det betyder ikke, at der er noget galt med trimmeren.
Jeg tabte shaveren, og skærhovedet gik fra hinanden. Hvordan skal jeg samle det igen?	Sæt knivene i holderne til skærene med skæresiden vendende opad. Sæt lamelkapperne på holderne (oven på knivene), og drej dem venstre om, indtil de låses på plads. En af lamelkapperne har ikke noget hul til barberlotion i midten og skal sættes i en speciel holder, nemlig holderen, som er tættest på on/off-knappen, når det samlede skærhoved er sidder på shaveren. Hvis knivene og lamelkapperne er blevet blandet, kan det tage flere uger, før den optimale barberingsevne opnås igen.
Hvorfor laver shaveren pludselig en mærkelig lyd?	Du har muligvis ikke samlet skærhovedet ordentligt. Placér knivene i holderne til skærene med skæresiden opad. Sæt lamelkapperne på holderne (oven på knivene), og drej dem venstre om, indtil de låses på plads. Den ene lamelkappe har ikke noget hul til barberlotion i midten og skal sættes i en særlig holder, nemlig holderen, som er tættest på on/off-knappen, når det samlede skærhoved sidder på shaveren. Hvis knivene og lamelkapperne er blevet blandet, kan det tage flere uger, før den optimale barberingsevne opnås igen.

## Ekstra grundig rengøringsmetode

Kontrollér, at apparatet er slukket.



- 1 Tag skærhovedet af shaveren.



- 2 Drej lamelkappen højre om og løft den ud af skærhovedet.

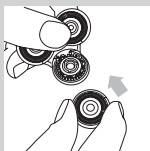
*Bemærk: Du må kun fjerne et skær ad gangen. Dette sikrer, at du altid sætter skæret tilbage i dets originale holder, hvilket er nødvendigt, da to af skærene har specielle huller til barberlotion. Dette sikrer også, at du ikke kommer til at blande knive og lamelkapper fra forskellige skær, hvilket kan påvirke barberingsevnen.*

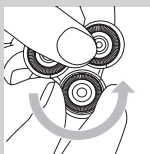
- 3 Hvis det er nødvendigt, skal du fjerne kniven fra lamelkappen.

- 4 Rengør kniven og lamelkappen med den medfølgende børste.

- 5 Efter rengøring skal du sætte kniven tilbage i skærhovedet med skæresiden opad.

- 6 Sæt lamelkappen tilbage i skærholderen (oven på kniven).





**7** Drej lamelkappen venstre om, indtil den låses på plads.



**8** Sæt skærhovedet tilbage på shaveren ("klik").



## Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch der Geräte aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

### Gefahr

- Achten Sie darauf, dass der Adapter nicht nass wird (Ihr Adapter ist ggf. nicht mit dem Adapter auf der Abbildung identisch).

### Warnhinweis

- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies möglicherweise den Benutzer gefährden kann.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

### Achtung

- Tauchen Sie die Nachfüll- und Ladestation niemals in Wasser; spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab.
- Tauchen Sie das Ladegerät niemals in Wasser; spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.
- Stellen Sie die Nachfüll- und Ladestation sowie das Ladegerät immer auf eine wasserundurchlässige Oberfläche.
- Benutzen und laden Sie die Geräte bei Temperaturen zwischen 5 °C und



35 °C. Bewahren Sie sie auch in diesem Temperaturbereich auf.

- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter und die mitgelieferte Nachfüll- und Ladestation.
- Benutzen Sie die Nachfüll- und Ladestation nicht, wenn der Adapter oder die Station selbst beschädigt ist.
- Verwenden Sie den Rasierer und das Ladegerät nicht, wenn Beschädigungen daran erkennbar sind.
- Wenn der Adapter defekt oder beschädigt ist, darf er nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

### Normerfüllung

- Dieser Rasierer erfüllt die internationalen Sicherheitsvorschriften und kann ohne Bedenken unter der Dusche oder in der Badewanne benutzt sowie unter fließendem Wasser gereinigt werden.
- Diese Philips Geräte erfüllen sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen sind die Geräte sicher im Gebrauch, sofern sie ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt werden.

### Allgemeines

- Der Adapter wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.



### Übersicht (Abb. 1)

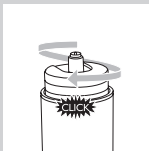
- A** Rasierer
- 1 Schutzkappe
  - 2 Langhaarschneider
  - 3 Schereinheit

- 4 Shaving Conditioner-Kartusche
- 5 Shaving Conditioner-Taste
- 6 Ein-/Ausschalter
- 7 Ladeanzeige
- B** Zubehör
- 8 Kappe der Nachfüll- und Ladestation
- 9 NIVEA FOR MEN Shaving Conditioner-Flasche
- 10 Rückwärtige Blende
- 11 Aussparung zur Aufbewahrung des Langhaarschneiders
- 12 Buchse für kleinen Stecker
- 13 Conditioner-Flasche-Anzeige
- 14 Conditioner-Kartusche-Füllanzeige
- 15 Reinigungsbürste
- 16 Adapter (Ihr Adapter ist ggf. nicht mit dem Adapter auf der Abbildung identisch).
- 17 Ladegerät

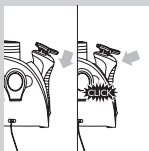
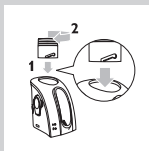
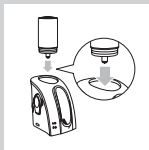
## Vorbereitungen



- 1** Entfernen Sie den Verschluss der Flasche NIVEA FOR MEN Shaving Conditioner.



- 2** Drehen Sie die Kappe der Flasche im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören.
  - Die Kappe bewegt sich nach unten und die Conditioner-Düse tritt hervor.
- 3** Drehen Sie die Kappe der Nachfüll- und Ladestation gegen den Uhrzeigersinn, um sie abzunehmen.



- 4** Entfernen Sie die Verpackung von der Flaschenanschlussöffnung in der Nachfüll- und Ladestation.
- 5** Setzen Sie die Conditioner-Flasche mit nach unten zeigender Düse in die Anschlussöffnung ein.
- 6** Setzen Sie die Kappe wieder auf die Nachfüll- und Ladestation und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn fest.
- 7** Stecken Sie den kleinen Stecker in die Buchse der Nachfüll- und Ladestation und den Adapter in die Steckdose.
- 8** Setzen Sie den Rasierer in die Nachfüll- und Ladestation und drücken Sie ihn nach hinten, bis Sie ein Klicken hören.

*Hinweis: Der Rasierer wird automatisch geladen und mit Shaving Conditioner befüllt.*

- 9** Laden Sie den Rasierer 90 Minuten lang auf.

*Hinweis: Laden Sie den Rasierer vor dem ersten Gebrauch auf oder wenn die Ladeanzeige am Rasierer anzeigt, dass der Akku leer ist (siehe Abschnitt "Ladeanzeigen").*

*Hinweis: Mit einem vollständig geladenen Rasierer können Sie sich bis zu 40 Minuten lang rasieren.*

### **Schnellaufladung**

Nachdem das Gerät für 9 Minuten aufgeladen wurde, reicht die Akkukapazität für eine Rasur.

*Hinweis: Eine Schnellaufladung ist nur möglich, wenn Sie den Rasierer bereits einmal 90 Minuten lang aufgeladen haben.*

## Über das Ladegerät aufladen

- 1** Stecken Sie den kleinen Stecker in das Ladegerät und den Adapter in die Steckdose.
- 2** Stellen Sie den Rasierer in das Ladegerät.  
 ▶ Der Rasierer wird geladen.
- 3** Laden Sie den Rasierer 90 Minuten lang auf.

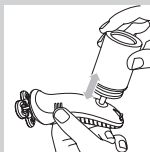
*Hinweis: Laden Sie den Rasierer vor dem ersten Gebrauch auf oder wenn die Ladeanzeige am Rasierer anzeigt, dass der Akku leer ist (siehe Abschnitt "Ladeanzeigen").*

*Hinweis: Mit einem vollständig geladenen Rasierer können Sie sich bis zu 40 Minuten lang rasieren.*

## Manuelles Nachfüllen

Sie können die Shaving Conditioner-Kartusche auch ohne die Nachfüll- und Ladestation nachfüllen:

- 1** Setzen Sie die Düse der Conditioner-Flasche auf die Einfüllöffnung der Conditioner-Kartusche.
- 2** Bewegen Sie die Flasche 5 Mal auf und ab, um Shaving Conditioner in die Kartusche zu pumpen, bis Sie sehen, dass die Kartusche voll ist.

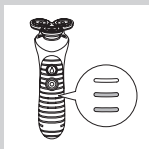


Überschreiten Sie beim Füllen der Kartusche nicht die Markierung MAX.

## Kontrollanzeigen am Rasierer

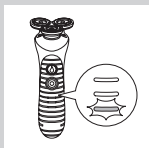
### Laden

- Die Ladeanzeigen zeigen den erreichten Ladestand des Akkus an. Während des Aufladens blinkt die untere Ladeanzeige zuerst rot und dann



### Verbleibende Akkukapazität

- Die verbleibende Akkukapazität wird durch die Anzahl der leuchtenden Ladeanzeigen angezeigt. Dies wird für einige Sekunden beim Ein- und Ausschalten des Rasierers angezeigt.



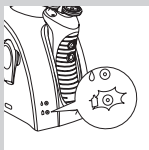
### Akku fast leer

- Wenn der Akku fast leer ist, leuchtet die untere Ladeanzeige während der Rasur rot auf und blinkt beim Ausschalten des Rasierers rot.

### Akku vollständig aufgeladen

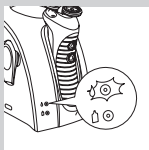
- Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchten alle Ladeanzeigen grün.

## Kontrollanzeigen an der Nachfüll- und Ladestation



### Conditioner-Flasche-Anzeige

- ▶ Wenn die Verfügbarkeitsanzeige für die Conditioner-Flasche rot blinkt, gibt es zwei Möglichkeiten:
  - Es befindet sich keine Conditioner-Flasche in der Nachfüll- und Ladestation oder die Flasche wurde nicht korrekt eingesetzt.
  - Die Conditioner-Flasche ist leer.



### Conditioner-Kartusche-Füllanzeige

- ▶ Die Füllanzeige für die Conditioner-Kartusche zeigt drei verschiedene Dinge an:
  - Wenn die Conditioner-Kartusche befüllt wird, blinkt die grüne Füllanzeige für die Conditioner-Kartusche.

- Wenn die Shaving Conditioner-Kartusche voll ist, leuchtet die Füllanzeige für die Conditioner-Kartusche grün.
- Wenn die Conditioner-Flasche während des Nachfüllens der Kartusche leer wird, erlischt die grüne Füllanzeige für die Conditioner-Kartusche, und die Conditioner-Flasche-Anzeige blinkt rot.

## Den Rasierer benutzen

### Rasieren

*Hinweis: Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich Ihre Haut an ein neues Rasiersystem gewöhnt hat.*

- 1** Vergewissern Sie sich, dass sich genügend Shaving Conditioner in der Shaving Conditioner-Kartusche befindet.
- 2** Zum Einschalten des Rasierers drücken Sie den Ein-/Ausschalter.
- 3** Vergewissern Sie sich, dass der Rasierer ausreichend geladen ist (siehe Kapitel "Vorbereiten für den Gebrauch", Abschnitt "Kontrollanzeigen am Rasierer").
- 4** Führen Sie den Rasierer sanft mit kreisenden Bewegungen über die Haut. Halten Sie dabei die Shaving Conditioner-Taste so lange gedrückt, bis sich genügend Shaving Conditioner für eine angenehme Rasur auf Ihrer Haut befindet.
  - Wenn Sie die Shaving Conditioner-Taste loslassen, wird kein Conditioner mehr abgegeben.
  - Wenn Sie die Shaving Conditioner-Taste kurz drücken, trägt das Gerät automatisch eine bestimmte Menge Conditioner auf.

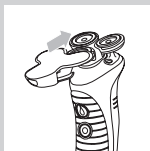
- Drücken Sie die Shaving Conditioner-Taste während der Rasur erneut, um mehr Conditioner aufzutragen und zu gewährleisten, dass die Schereinheit sanft über die Haut gleitet.

**Hinweis:** Die Taste für den Shaving Conditioner funktioniert nur bei eingeschaltetem Rasierer.

**Hinweis:** Dieser Rasierer kann wie ein Nassrasierer auf dem angefeuchteten Gesicht benutzt werden. Anders als herkömmliche elektrische Rasierer verfügt dieses Gerät über keine Haarauffangkammer. Damit keine Bartstoppeln auf Ihre Kleidung fallen, sollten Sie während der Rasur genügend Shaving Conditioner auftragen.

**5** Reinigen Sie den Rasierer nach jedem Gebrauch gründlich (siehe Kapitel "Reinigung").

**6** Setzen Sie die Schutzkappe auf den Rasierer, um Beschädigungen zu vermeiden.



### **Tipps für ein optimales Gleitverhalten und eine glatte Rasur**

- Führen Sie den Rasierer sanft mit kreisenden Bewegungen über die Haut.
- Üben Sie nicht zu viel Druck auf den Rasierer aus, da dies zu Hautirritationen führen kann.
- Damit der Rasierer gut über die Haut gleiten kann, tragen Sie regelmäßig Shaving Conditioner auf.
- Sie können den Rasierer auch in der Badewanne oder unter der Dusche verwenden.

### **Schneiden**

**Hinweis:** Aufgrund des neuen, offenen Designs hören Sie den Schneidvorgang deutlicher als bei anderen Langhaarschneidern. Das ist normal.





**1** Nehmen Sie die Schereinheit vom Rasierer.



**2** Ziehen Sie den Langhaarschneider aus der Aussparung an der Nachfüll- und Ladestation und setzen Sie ihn auf den Rasierer. Er rastet mit einem Klicken ein.

**3** Zum Einschalten des Rasierers drücken Sie den Ein-/Ausshalter.

► Das Gerät ist nun einsatzbereit.

**4** Der Langhaarschneider eignet sich zum Schneiden von Koteletten und Schnurrbart.

**5** Reinigen Sie den Langhaarschneider nach jedem Gebrauch gründlich (siehe Kapitel "Reinigung").



**6** Nehmen Sie den Langhaarschneider vom Gerät ab und schieben Sie ihn wieder in die Aussparung an der Nachfüll- und Ladestation.

**7** Setzen Sie die Schereinheit wieder auf den Rasierer. Sie rastet mit einem Klicken ein.



**8** Setzen Sie die Schutzkappe auf den Rasierer, um Beschädigungen zu vermeiden.

## Reinigung und Wartung

### Reinigung

Verwenden Sie für die Reinigung keine Scheuermittel oder Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Azeton.

#### Rasierer/Langhaarschneider

Reinigen Sie den Rasierer und den Langhaarschneider nach jedem Gebrauch.

Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.

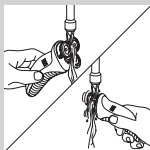
Trocknen Sie die Schereinheit niemals mit einem Tuch ab, um Beschädigungen der Scherköpfe zu vermeiden.

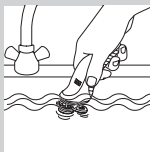
*Hinweis: Der Rasierer ist wasserdicht und kann unter fließendem Wasser gereinigt werden.*

- 1** Zum Einschalten des Rasierers drücken Sie den Ein-/Ausschalter.
- 2** Reinigen Sie die Schereinheit und den Langhaarschneider, während der Rasierer eingeschaltet ist.

Es gibt zwei Möglichkeiten, den Rasierer bzw. Langhaarschneider zu reinigen:

- Spülen Sie die Schereinheit bzw. den Langhaarschneider mindestens 30 Sekunden lang unter fließendem heißen Wasser aus.





- Tauchen Sie die Schereinheit bzw. den Langhaarschneider mindestens 30 Sekunden lang in heißes Wasser.

**3** Schalten Sie dann den Rasierer aus und schütteln Sie überschüssiges Wasser ab.

**4** Setzen Sie die Schutzkappe auf den Rasierer, um Beschädigungen zu vermeiden.

*Hinweis: Sollte die Leistung des Rasierers nachlassen und sich dieses Problem mithilfe der hier beschriebenen Reinigungsmethoden nicht beheben lassen, finden Sie im Kapitel "Häufig gestellte Fragen" Tipps für eine besonders gründliche Reinigung.*

### Nachfüll- und Ladestation

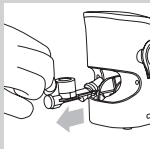
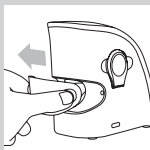
**1** Reinigen Sie die Nachfüll- und Ladestation mit einem feuchten Tuch.

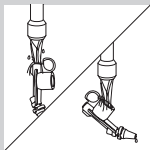
### Pumpeinheit

**1** Nehmen Sie die Conditioner-Flasche und den Rasierer aus der Nachfüll- und Ladestation (siehe Kapitel "Vorbereiten für den Gebrauch").

**2** Entfernen Sie die rückwärtige Blende der Nachfüll- und Ladestation.

**3** Ziehen Sie die Pumpeinheit heraus.





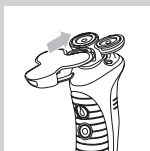
- 4** Spülen Sie die Pumpeinheit unter fließendem heißen Wasser aus.
- 5** Schieben Sie die Pumpeinheit zurück in die Nachfüll- und Ladestation und befestigen Sie die rückwärtige Blende.
- 6** Setzen Sie die Conditioner-Flasche und den Rasierer zurück in die Nachfüll- und Ladestation (siehe Kapitel "Vorbereiten für den Gebrauch").

### Wartung

- 1** Ölen Sie die Zähne des Langhaarschneiders alle sechs Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

## Aufbewahrung und Transport

### Aufbewahrung



- 1** Bewahren Sie den Rasierer in der Nachfüll- und Ladestation auf.
- 2** Auf Reisen oder wenn Sie den Rasierer nicht in der Nachfüll- und Ladestation aufbewahren möchten, setzen Sie die Schutzkappe auf den Rasierer und bewahren Sie ihn in der mitgelieferten Tasche auf.

### Transport

Wenn Sie den Rasierer für längere Zeit nicht benutzen oder auf Reisen gehen, können Sie das Gerät sichern. Die Reisesicherung verhindert, dass der Rasierer versehentlich eingeschaltet wird.

## Die Reisesicherung aktivieren

- 1** Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- 2** Halten Sie die Shaving Conditioner-Taste gedrückt.
- 3** Drücken Sie gleichzeitig mit der anderen Hand den Ein-/Ausschalter.
- 4** Halten Sie beide Tasten einige Sekunden lang gedrückt. Warten Sie, bis ein kurzes summendes Geräusch ertönt und die obere Ladeanzeige am Rasierer einige Male blinkt.  
Die Reisesicherung ist nun aktiviert.

*Hinweis: Sollten Sie versehentlich zuerst den Ein-/Ausschalter drücken, wird der Rasierer eingeschaltet. Wenn das passiert, drücken Sie erneut den Ein-/Ausschalter, um den Rasierer auszuschalten.*

*Hinweis: Wenn Sie den Ein-/Ausschalter drücken, während die Reisesicherung aktiviert ist, blinkt die Ladeanzeige grün, um anzuzeigen, dass der Rasierer gesichert ist.*

*Tipp: Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um zu überprüfen, ob die Reisesicherung aktiviert ist. Ist dies der Fall, lässt sich der Rasierer nicht einschalten.*

## Die Reisesicherung deaktivieren

- 1** Halten Sie die Shaving Conditioner-Taste gedrückt.
- 2** Drücken Sie gleichzeitig mit der anderen Hand den Ein-/Ausschalter.
- 3** Halten Sie beide Tasten einige Sekunden lang gedrückt. Warten Sie, bis ein kurzes

summandes Geräusch ertönt und die obere Ladeanzeige am Rasierer einige Male blinkt.

► Die Reisesicherung ist nun deaktiviert.

*Hinweis: Sie können die Reisesicherung auch deaktivieren, indem Sie den Rasierer zurück in die Nachfüll- und Ladestation bzw. in das Ladegerät setzen.*

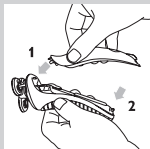
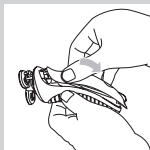
## Für unterwegs

Wenn Sie die Nachfüll- und Ladestation nicht mit auf Reisen nehmen möchten, können Sie das Ladegerät mitnehmen, um den Rasierer unterwegs bei Bedarf aufzuladen.

## Ersatz

### Shaving Conditioner-Kartusche

Aus hygienischen Gründen empfiehlt sich zweimal pro Jahr ein Austausch der Shaving Conditioner-Kartusche. Neue Shaving Conditioner-Kartuschen können Sie telefonisch beim Philips Kundendienst bestellen. Die Telefonnummer finden Sie unter [www.philips.com](http://www.philips.com) über den Link 'Philips Kundendienst'.



- 1** Nehmen Sie die Shaving Conditioner-Kartusche aus dem Rasierer.
- 2** Setzen Sie die Führung am oberen Ende der neuen Shaving Conditioner-Kartusche in den Schlitz am Rand des Rasierers (1). Drücken Sie dann mit dem Daumen gegen die Unterseite der Kartusche (2), bis sie mit einem Klicken am Rasierer einrastet.
- 3** Befüllen Sie die Shaving Conditioner-Kartusche (siehe Kapitel "Für den Gebrauch vorbereiten").

## Schereinheit



Tauschen Sie die Schereinheit jährlich aus, um auch weiterhin optimale Rasiererergebnisse zu erzielen. Ersetzen Sie die Schereinheit ausschließlich durch eine HS85 Philips Schereinheit.

- 1** Ziehen Sie die alte Schereinheit vom Rasierer ab.
- 2** Setzen Sie die neue Schereinheit auf den Rasierer.



## NIVEA FOR MEN Shaving Conditioner-Flasche



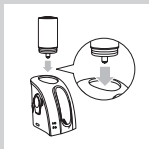
Benutzen Sie ausschließlich NIVEA FOR MEN Shaving Conditioner-Flaschen.

- 1** Entfernen Sie den Verschluss der Flasche NIVEA FOR MEN Shaving Conditioner.

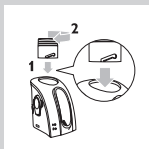


- 2** Drehen Sie die Kappe der Flasche im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören.
  - ▶ Die Kappe bewegt sich nach unten und die Conditioner-Düse tritt hervor.

- 3** Drehen Sie die Kappe der Nachfüll- und Ladestation gegen den Uhrzeigersinn, um sie abzunehmen.



- 4** Setzen Sie die Conditioner-Flasche mit nach unten zeigender Düse in die Anschlussöffnung ein.



- 5** Setzen Sie die Kappe wieder auf die Nachfüll- und Ladestation (1) und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn fest (2).

## Entsorgung



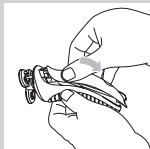
- Werfen Sie die Geräte am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie sie zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen.
- Der Rasierer-Akku enthält Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Rasierer an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie den gebrauchten Akku bei einer Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen des Akkus Probleme haben, können Sie den Rasierer auch an ein Philips Service-Center geben. Dort wird der Akku umweltgerecht entsorgt.

## Den Akku entsorgen

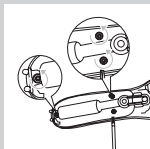
Nehmen Sie den Akku nur zur Entsorgung des Rasierers heraus. Vergewissern Sie sich, dass der Akku beim Herausnehmen vollständig entladen ist.



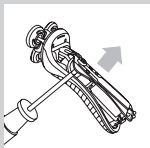
**Vorsicht: Die Schienen am Akku sind scharf!**



- 1** Nehmen Sie die Shaving Conditioner-Kartusche aus dem Rasierer.



- 2** Lösen Sie die drei Schrauben auf der Rückseite des Rasierers.



- 3** Entfernen Sie das rückwärtige Gehäuse mit einem Schraubendreher.

- 4** Entfernen Sie den Akku.

## Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler, oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website [www.philips.com](http://www.philips.com). Sie können auch direkt die Service-Abteilung von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV kontaktieren.

### Garantieeinschränkungen

Die Scherköpfe (Schermesser und Scherkörbe) unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie, da sie einem normalen Verschleiß ausgesetzt sind.

Die Conditioner-Kartusche ist ein Einweg-Artikel und unterliegt somit nicht den Bedingungen der internationalen Garantie.

### Häufig gestellte Fragen

Dieses Kapitel enthält die am häufigsten zu diesem Rasierer und der Nachfüll- und Ladestation gestellten Fragen. Sollten Sie hier keine Antwort auf Ihre Frage finden, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land.

Frage	Antwort
Warum gleitet die Schereinheit nicht sanft über meine Haut?	Möglicherweise haben Sie nicht genug Shaving Conditioner aufgetragen. Halten Sie die Shaving Conditioner-Taste so lange gedrückt, bis eine ausreichende Menge NIVEA FOR MEN Shaving Conditioner abgegeben wurde. So kann die Schereinheit wieder sanft über Ihre Haut gleiten.
Weshalb rasiert der Rasierer nicht mehr so gut wie bisher?	Möglicherweise haben Sie den Rasierer nicht richtig gereinigt. Reinigen Sie den Rasierer gründlich (siehe Kapitel "Reinigung und Wartung").  Möglicherweise blockieren lange Haare die Scherköpfe. Reinigen Sie die Scherköpfe, indem Sie die unten beschriebene, besonders gründliche Reinigungsmethode befolgen.
	Möglicherweise ist die Schereinheit beschädigt oder abgenutzt. Wechseln Sie sie aus (siehe Kapitel "Ersatz").
Warum funktioniert der Rasierer nicht, wenn ich den Ein-/Ausschalter drücke?	Möglicherweise ist der Akku leer. Laden Sie ihn wieder auf (siehe Kapitel "Für den Gebrauch vorbereiten").

## Frage

## Antwort

Möglicherweise ist die Reisesicherung aktiviert. Deaktivieren Sie die Reisesicherung (siehe Kapitel "Aufbewahrung und Transport", Abschnitt "Transport").

Möglicherweise verstopft getrockneter Shaving Conditioner die Scherköpfe in der Schereinheit. Reinigen Sie den Rasierer gründlich, bevor Sie mit der Rasur fortfahren (siehe Kapitel "Reinigung und Wartung").

Sie haben die Schereinheit nach der besonders gründlichen Reinigung ggf. nicht richtig zusammengesetzt. Achten Sie beim Wiedereinsetzen der Schereinheit darauf, jeden Scherkorb entgegen dem Uhrzeigersinn zu drehen, bis er einrastet.

Warum kommt trotz befüllter Conditioner-Kartusche nur wenig Shaving Conditioner aus den Öffnungen?

Möglicherweise ist eine der Zuführungsöffnungen verstopft. Spülen Sie die Schereinheit ab, oder weichen Sie sie ein. Sollte das nicht funktionieren, pumpen Sie Shaving Conditioner in die Kartusche, bis Conditioner aus der verstopften Öffnung fließt. Sollte auch das nicht funktionieren, versuchen Sie die folgende Methode: 1) Schalten Sie den Rasierer aus. 2) Ziehen Sie die Schereinheit vom Rasierer ab. 3) Legen Sie einen Finger auf die Öffnung, die nicht verstopft ist. 4) Schalten Sie den Rasierer ein. 5) Halten Sie die Shaving Conditioner-Taste einige Sekunden lang gedrückt, bis wieder Conditioner aus der verstopften Öffnung fließt.

Frage	Antwort
	<p>Sie haben die Scherköpfe ggf. nicht wieder in die dazugehörigen Scherkopfhalter eingesetzt. Einer der Scherköpfe hat in der Mitte keine Shaving Conditioner-Öffnung und gehört in einen bestimmten Scherkopfhalter. Achten Sie darauf, dass Sie den Scherkopf ohne Conditioner-Öffnung in den richtigen Scherkopfhalter einsetzen. Dieser befindet sich am nächstem zum Ein-/Ausschalter, wenn die Schereinheit auf dem Rasierer angebracht ist.</p>
<p>Warum kommt kein Shaving Conditioner aus den Öffnungen, wenn ich die Shaving Conditioner-Taste drücke?</p>	<p>Die Shaving Conditioner-Kartusche ist fast leer. Füllen Sie sie auf (siehe Kapitel "Für den Gebrauch vorbereiten").</p>
<p>Warum wird die Shaving Conditioner-Kartusche nicht vollständig befüllt, obwohl die Conditioner-Flasche noch nicht leer ist?</p>	<p>Die Pumpeinheit der Nachfüll- und Ladestation ist verstopft. Reinigen Sie die Pumpeinheit (siehe Kapitel "Reinigung und Wartung").</p>
<p>Warum ist der Langhaarschneider lauter als andere Langhaarschneider?</p>	<p>Aufgrund des neuen, offenen Designs hören Sie den Schneidvorgang deutlicher als bei anderen Langhaarschneidern. Das ist normal und deutet nicht darauf hin, dass der Langhaarschneider beschädigt ist.</p>

## Frage

## Antwort

Ich habe den Rasierer fallen gelassen. Dabei ist die Schereinheit abgefallen. Wie setze ich die Schereinheit wieder zusammen?

Setzen Sie die Schermesser mit den Vorsprüngen nach oben in die Scherkopfhalter. Setzen Sie die Scherkörbe auf die Scherkopfhalter (über die Schermesser) und drehen Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn, bis sie einrasten. Einer der Scherkörbe hat in der Mitte keine Shaving Conditioner-Öffnung und gehört auf einen bestimmten Scherkopfhalter. Dieser befindet sich am nächsten zum Ein-/Ausschalter, wenn die Schereinheit auf dem Rasierer angebracht ist. Werden Schermesser und Scherkörbe vertauscht, kann es mehrere Wochen dauern, bis eine optimale Rasierleistung wieder hergestellt ist.

Warum erzeugt der Rasierer ganz plötzlich ein seltsames Geräusch?

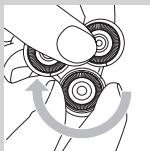
Sie haben ggf. die Schereinheit nicht richtig eingebaut. Setzen Sie die Schermesser mit den Vorsprüngen nach oben in die Scherkopfhalter. Setzen Sie die Scherkörbe auf die Scherkopfhalter (über die Schermesser) und drehen Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn, bis sie einrasten. Einer der Scherkörbe hat in der Mitte keine Shaving Conditioner-Öffnung und gehört auf einen bestimmten Scherkopfhalter. Dieser befindet sich am nächsten zum Ein-/Ausschalter, wenn die Schereinheit auf dem Rasierer angebracht ist. Werden Schermesser und Scherkörbe vertauscht, kann es mehrere Wochen dauern, bis eine optimale Rasierleistung wieder hergestellt ist.

**Besonders gründliche Reinigungsmethode**

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.



- 1** Ziehen Sie die Schereinheit vom Rasierer ab.



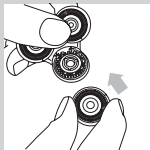
- 2** Drehen Sie den Scherkorb im Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn aus der Schereinheit heraus.

*Hinweis: Entfernen Sie jeweils nur einen Scherkopf. Damit stellen Sie sicher, dass Sie den Scherkopf auch wieder in den entsprechenden Scherkopfhalter zurücksetzen. Dies ist umso wichtiger, da zwei der Scherköpfe über spezielle Öffnungen für Shaving Conditioner verfügen. Gleichzeitig wird sichergestellt, dass Sie die Schermesser und Scherkörbe der verschiedenen Scherköpfe nicht vertauschen. Dies hätte negative Auswirkungen auf die Rasiererergebnisse.*

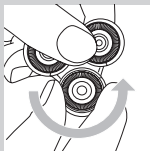
- 3** Entfernen Sie, falls notwendig, das Schermesser vom Scherkorb.

- 4** Reinigen Sie das Schermesser und den Scherkorb mit der beiliegenden Bürste.

- 5** Setzen Sie nach dem Reinigen das Schermesser mit den Vorsprüngen nach oben wieder in die Schereinheit.



- 6** Setzen Sie den Scherkorb wieder auf den Scherkopfhalter (über das Schermesser).



- 7** Drehen Sie den Scherkorb entgegen dem Uhrzeigersinn, bis er einrastet.



- 8** Setzen Sie die Schereinheit wieder auf den Rasierer. Sie rastet mit einem Klicken ein.

## Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τις συσκευές και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### Κίνδυνος

- Φροντίστε να μη βραχεί ο μετασχηματιστής (ο μετασχηματιστής σας ενδέχεται να διαφέρει από αυτόν που φαίνεται στην εικόνα).

### Προειδοποίηση

- Μην κόψετε το βύσμα του μετασχηματιστή για να το αντικαταστήσετε με άλλο, καθώς αυτό προκαλεί επικίνδυνες καταστάσεις.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίξουν με τη συσκευή.

### Προσοχή

- Μην βυθίζετε ποτέ τη μονάδα αναπλήρωσης και φόρτισης σε νερό και μην την ξεπλένετε με νερό βρύσης.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη βάση φόρτισης σε νερό και μην την ξεπλένετε με νερό βρύσης.
- Τοποθετείτε και χρησιμοποιείτε πάντα τη μονάδα αναπλήρωσης και φόρτισης και τη βάση φόρτισης σε επιφάνειες ανθεκτικές στα υγρά.





- Χρησιμοποιήστε, φορτίστε και αποθηκεύστε τις συσκευές σε θερμοκρασία μεταξύ 5°C και 35°C.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το μετασχηματιστή, τη βάση φόρτισης και τη μονάδα αναπλήρωσης και φόρτισης που παρέχονται.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα αναπλήρωσης και φόρτισης εάν ο μετασχηματιστής ή η ίδια η μονάδα έχουν υποστεί βλάβη.
- Μην χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή ή τη βάση φόρτισης εάν έχουν υποστεί βλάβη.
- Αν ο μετασχηματιστής υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με αυθεντικό προς αποφυγή κινδύνου.

### Συμμόρφωση με πρότυπα

- Η συγκεκριμένη ξυριστική μηχανή συμμορφώνεται με τους διεθνώς εγκεκριμένους κανονισμούς ασφαλείας και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια στο μπάνιο ή το ντους, καθώς και να καθαριστεί με νερό βρύσης.
- Οι συγκεκριμένες συσκευές της Philips συμμορφώνονται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, οι συσκευές είναι ασφαλείς στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

### Γενικά

- Ο μετασχηματιστής μετατρέπει τα 100-240V σε ασφαλή χαμηλή τάση, μικρότερη των 24V.



### Επισκόπηση (Εικ. 1)

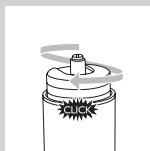
- A** Ξυριστική μηχανή
- 1 Προστατευτικό κάλυμμα
  - 2 Φαβοριτοκόπτης

- 3 Μονάδα ξυρίσματος
- 4 Υποδοχέας λοσιόν ξυρίσματος
- 5 Κουμπί για λοσιόν ξυρίσματος
- 6 Κουμπί on/off
- 7 Λυχνίες φόρτισης
- B** Εξαρτήματα
- 8 Καπάκι μονάδας αναπλήρωσης και φόρτισης
- 9 Μπουκάλι λοσιόν ξυρίσματος NIVEA FOR MEN
- 10 Οπίσθιο κάλυμμα
- 11 Εσοχή αποθήκευσης φαβοριτοκόπτη
- 12 Υποδοχή για μικρό βύσμα
- 13 Λυχνία μπουκαλιού λοσιόν
- 14 Λυχνία 'πλήρωσης υποδοχέα λοσιόν'
- 15 Βουρτσάκι καθαρισμού
- 16 Μετασχηματιστής (ο μετασχηματιστής σας ενδέχεται να διαφέρει από αυτόν που φαίνεται στην εικόνα).
- 17 Βάση φόρτισης

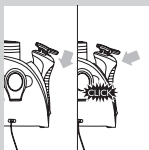
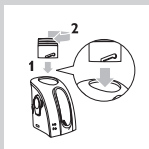
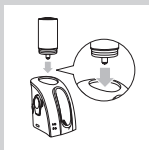
## Έναρξη



- 1** Αφαιρέστε το αποσπώμενο τμήμα του καπακιού από το μπουκάλι της λοσιόν ξυρίσματος NIVEA FOR MEN.



- 2** Γυρίστε το καπάκι του μπουκαλιού λοσιόν δεξιόστροφα ('κλικ').
  - ▶ Το καπάκι μετακινείται προς τα κάτω και το στόμιο εμφανίζεται.
- 3** Γυρίστε το καπάκι της μονάδας αναπλήρωσης και φόρτισης αριστερόστροφα και αφαιρέστε το.



- 4** Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας από την οπή σύνδεσης του μπουκαλιού στη μονάδα αναπλήρωσης και φόρτισης.
- 5** Τοποθετήστε το μπουκάλι λοσιόν στην οπή σύνδεσης με το στόμιο να δείχνει προς τα κάτω.
- 6** Επανατοποθετήστε το καπάκι στη μονάδα αναπλήρωσης και φόρτισης και γυρίστε το δεξιόστροφα για να το στερεώσετε.
- 7** Συνδέστε το μικρό βύσμα στην υποδοχή της μονάδας αναπλήρωσης και φόρτισης και το μετασχηματιστή στην πρίζα.
- 8** Τοποθετήστε την ξυριστική μηχανή στη μονάδα αναπλήρωσης και φόρτισης και σπρώξτε τη προς τα πίσω ('κλικ').

*Σημείωση: Η ξυριστική μηχανή φορτίζεται και γεμίζει αυτόματα με λοσιόν ξυρίσματος.*

- 9** Φορτίστε την ξυριστική μηχανή για 90 λεπτά.

*Σημείωση: Φορτίστε την ξυριστική μηχανή πριν από την πρώτη χρήση ή όταν η λυχνία φόρτισης υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί (δείτε την ενότητα 'Ενδείξεις φόρτισης').*

*Σημείωση: Μια πλήρως φορτισμένη ξυριστική μηχανή επιτρέπει έως και 40 λεπτά αυτονομίας.*

### **Γρήγορη φόρτιση**

Η ξυριστική μηχανή διαθέτει αρκετή ενέργεια για ένα ξύρισμα, μετά από φόρτιση 9 λεπτών.

*Σημείωση: Η γρήγορη φόρτιση είναι δυνατή μόνο όταν έχετε ήδη φορτίσει μία φορά την ξυριστική μηχανή για 90 λεπτά.*

## Φόρτιση με τη βάση φόρτισης

- 1** Συνδέστε το μικρό βύσμα στη βάση φόρτισης και το μετασχηματιστή στην πρίζα.
- 2** Τοποθετήστε την ξυριστική μηχανή στη βάση φόρτισης.
  - ▶ Η ξυριστική μηχανή φορτίζεται.
- 3** Φορτίστε την ξυριστική μηχανή για 90 λεπτά.

*Σημείωση: Φορτίστε την ξυριστική μηχανή πριν από την πρώτη χρήση ή όταν η λυχνία φόρτισης υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί (δείτε την ενότητα 'Ενδείξεις φόρτισης').*

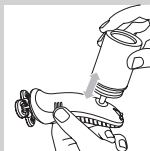
*Σημείωση: Μια πλήρως φορτισμένη ξυριστική μηχανή επιτρέπει έως και 40 λεπτά αυτονομίας.*

## Μη αυτόματη αναπλήρωση

Μπορείτε επίσης να αναπληρώσετε τον υποδοχέα λοσιών ξυρίσματος χωρίς να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα αναπλήρωσης και φόρτισης:

- 1** Τοποθετήστε το στόμιο του μπουκαλιού λοσιών στο άνοιγμα πλήρωσης του υποδοχέα λοσιών.
- 2** Ανακινείτε το μπουκάλι πάνω κάτω περίπου 5 φορές για να αντλήσετε λοσιών ξυρίσματος μέσα στον υποδοχέα μέχρι αυτός να γεμίσει.

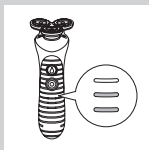
Μην γεμίζετε τον υποδοχέα πέρα από την ένδειξη MAX.



## Ενδείξεις στην ξυριστική μηχανή

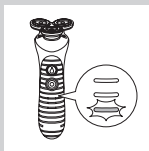
### Φόρτιση

- Οι λυχνίες φόρτισης υποδεικνύουν το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η κάτω λυχνία φόρτισης αρχικά αναβοσβήνει κόκκινη, έπειτα πράσινη και τελικά ανάβει σταθερά πράσινη. Στη συνέχεια, οι άλλες λυχνίες αρχικά αναβοσβήνουν πράσινες και έπειτα ανάβουν σταθερά πράσινες η μία μετά την άλλη.



### Υπολειπόμενη ισχύς μπαταρίας

- Η υπολειπόμενη ισχύς στην μπαταρία υποδεικνύεται από τον αριθμό των λυχνιών φόρτισης που είναι αναμμένες. Η υπολειπόμενη ισχύς της μπαταρίας είναι ορατή για λίγα δευτερόλεπτα όταν ενεργοποιείτε ή απενεργοποιείτε την ξυριστική μηχανή.



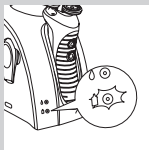
### Χαμηλή ισχύς μπαταρίας

- Όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή, η κάτω λυχνία ανάβει κόκκινη κατά τη διάρκεια του ξυρίσματος και αναβοσβήνει κόκκινη όταν απενεργοποιείτε την ξυριστική μηχανή.

### Μπαταρία πλήρως φορτισμένη

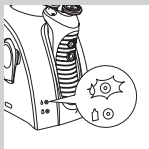
- Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, όλες οι λυχνίες φόρτισης ανάβουν πράσινες.

## Ενδείξεις στη μονάδα αναπλήρωσης και φόρτισης



### Λυχνία μπουκαλιού λοσιόν

- ▶ Όταν η λυχνία του μπουκαλιού λοσιόν αναβοσβήνει κόκκινη, δύο είναι οι πιθανότητες:
  - Δεν έχει τοποθετηθεί μπουκάλι λοσιόν στη μονάδα αναπλήρωσης και φόρτισης ή το μπουκάλι δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.
  - Το μπουκάλι λοσιόν είναι άδειο.



### Λυχνία 'πλήρωσης υποδοχέα λοσιόν'

- ▶ Η λυχνία 'πλήρωσης υποδοχέα λοσιόν' δείχνει τρία διαφορετικά πράγματα:
  - Όταν ο υποδοχέας λοσιόν γεμίζει, η πράσινη λυχνία 'πλήρωσης υποδοχέα λοσιόν' αναβοσβήνει.
  - Όταν ο υποδοχέας λοσιόν ξυρίσματος είναι γεμάτος, η πράσινη λυχνία 'πλήρωσης υποδοχέα λοσιόν' παραμένει σταθερά αναμμένη.
  - Εάν το μπουκάλι λοσιόν αδειάσει ενώ ο υποδοχέας λοσιόν γεμίζει, η πράσινη λυχνία 'πλήρωσης υποδοχέα λοσιόν' σβήνει και οι λυχνίες του μπουκαλιού λοσιόν αναβοσβήνουν κόκκινες.

## Χρήση της ξυριστικής μηχανής

### Ξύρισμα

*Σημείωση: Το δέρμα σας ενδέχεται να χρειάζεται 2 με 3 εβδομάδες για να συνηθίσει στο καινούριο σύστημα ξυρίσματος.*

- 1** Φροντίστε να υπάρχει επαρκής λοσιόν ξυρίσματος μέσα στον υποδοχέα λοσιόν ξυρίσματος.

- 2** Πιέστε το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
- 3** Βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή είναι επαρκώς φορτισμένη (δείτε το κεφάλαιο "Εναρξη", ενότητα "Ενδείξεις στην ξυριστική μηχανή").
- 4** Μετακινήστε τη μονάδα ξυρίσματος απαλά, με κυκλικές κινήσεις πάνω στο δέρμα σας και πιέστε το κουμπί για τη λοσιόν ξυρίσματος μέχρι στο δέρμα σας να υπάρχει αρκετή ποσότητα λοσιόν για ένα άνετο ξύρισμα.
- Όταν αφήνετε το κουμπί για τη λοσιόν ξυρίσματος, η συσκευή σταματά να διανέμει λοσιόν.
  - Εάν πιέσετε στιγμιαία το κουμπί για τη λοσιόν ξυρίσματος, από τη συσκευή θα βγει αυτόματα μια μικρή ποσότητα λοσιόν.
  - Πιέστε ξανά το κουμπί για τη λοσιόν ξυρίσματος για να βγει περισσότερη λοσιόν ξυρίσματος κατά το ξύρισμα και να εξασφαλίσετε ότι η μονάδα ξυρίσματος θα εξακολουθεί να γλιστρά απαλά πάνω στο δέρμα σας.

**Σημείωση:** Το κουμπί για τη λοσιόν ξυρίσματος λειτουργεί μόνο όταν η ξυριστική μηχανή είναι ενεργοποιημένη.

**Σημείωση:** Αυτή η ξυριστική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τρόπο ανάλογο όπως και μια ξυριστική λεπίδα: μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την ξυριστική μηχανή σε υγρό πρόσωπο. Σε αντίθεση με μια συμβατική ηλεκτρική ξυριστική μηχανή, αυτή η συσκευή δεν διαθέτει χώρο συλλογής τριχών που να συλλέγει τις κομμένες τρίχες. Για να αποτρέψετε τις

τρίχες από το να πέσουν στα ρούχα σας, απλώστε αρκετή λοσιόν ζυρίσματος κατά το ζύρισμα.

**5** Καθαρίστε σχολαστικά την ζυριστική μηχανή μετά από κάθε χρήση (δείτε το κεφάλαιο “Καθαρισμός”).

**6** Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στην ζυριστική μηχανή προς αποφυγή φθορών.

### Συμβουλές για βέλτιστη ολίσθηση και απαλό ζύρισμα

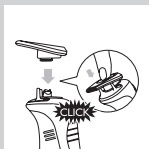
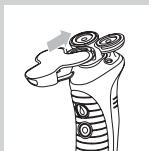
- Μετακινήστε τη μονάδα ζυρίσματος απαλά, με κυκλικές κινήσεις πάνω στο δέρμα σας.
- Μην ασκείτε μεγάλη πίεση στην ζυριστική μηχανή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς.
- Για να εξασφαλίσετε σωστή ολίσθηση, απλώνετε τακτικά λοσιόν ζυρίσματος.
- Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιείτε την ζυριστική μηχανή στο μπάνιο ή το ντους.

### Κοπή

*Σημείωση: Εξαιτίας του νέου ανοικτού σχεδιασμού της ζυριστικής μηχανής, ο ήχος κοπής του φαβοριτοκόπτη κατά την κοπή ακούγεται πιο έντονα σε σχέση με άλλους φαβοριτοκόπτες. Αυτό είναι φυσιολογικό.*

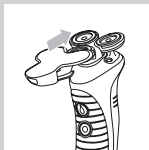
**1** Αφαιρέστε τη μονάδα ζυρίσματος από την ζυριστική μηχανή.

**2** Τραβήξτε το φαβοριτοκόπτη έξω από την εσοχή αποθήκευσής του στη μονάδα αναπλήρωσης και φόρτισης και τοποθετήστε τον στην ζυριστική μηχανή (‘κλικ’).





- 3 Πιέστε το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.  
 ▶ Η συσκευή είναι τώρα έτοιμη για χρήση.
- 4 Χρησιμοποιήστε το φαβοριτοκόπτη για να περιποιηθείτε τις φαβοριτές και/ή το μουστάκι σας.
- 5 Καθαρίστε σχολαστικά το φαβοριτοκόπτη μετά από κάθε χρήση (δείτε το κεφάλαιο “Καθαρισμός”)
- 6 Αφαιρέστε το φαβοριτοκόπτη και τοποθετήστε τον ξανά στην εσοχή αποθήκευσής του.
- 7 Τοποθετήστε ξανά τη μονάδα ξυρίσματος στην ξυριστική μηχανή (‘κλικ’).
- 8 Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή προς αποφυγή φθορών.



## Καθαρισμός και συντήρηση

### Καθαρισμός

Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά, συρμάτινα σφουγγαράκια ή υγρά όπως οινόπνευμα, πετρέλαιο ή ασετόν για να καθαρίσετε τις συσκευές.

### Ξυριστική μηχανή/φαβοριτοκόπτης

Καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή και το φαβοριτοκόπτη μετά από κάθε χρήση.

Να προσέχετε με το ζεστό νερό. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού ώστε να μην

προκαλέσετε εγκαύματα στα χέρια σας εάν το νερό είναι καυτό.

Ποτέ μη στεγνώνετε τη μονάδα ξυρίσματος με πετσέτα ή χαρτί, καθώς μπορεί να προκαλέσετε βλάβη στις ξυριστικές κεφαλές.

*Σημείωση: Η ξυριστική μηχανή είναι αδιάβροχη και μπορεί να καθαριστεί με νερό βρύσης.*

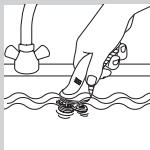
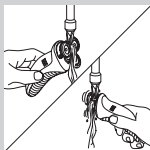
- 1** Πιέστε το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
- 2** Καθαρίστε τη μονάδα ξυρίσματος και το φαβοριτοκόπτη ενώ η ξυριστική μηχανή είναι ενεργοποιημένη.

Υπάρχουν δύο τρόποι να καθαρίσετε τη ξυριστική μηχανή/το φαβοριτοκόπτη:

- Ξεπλύνετε τη μονάδα ξυρίσματος/φαβοριτοκόπτη με ζεστό νερό βρύσης για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα.
- Βυθίστε τη μονάδα ξυρίσματος/φαβοριτοκόπτη σε ζεστό νερό για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα.

- 3** Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή και τινάξτε τυχόν νερό που έχει απομείνει.
- 4** Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή προς αποφυγή φθορών.

*Σημείωση: Εάν η ξυριστική μηχανή δεν ξυρίζει τόσο καλά όπως παλαιότερα και δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα με τις μεθόδους καθαρισμού που περιγράφονται σε αυτό το κεφάλαιο, συμβουλευτείτε το κεφάλαιο 'Συχνές ερωτήσεις' για μια μέθοδο εξαιρετικά σχολαστικού καθαρισμού.*

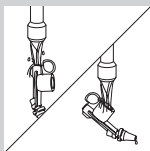
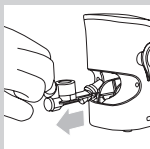
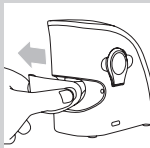


## Μονάδα αναπλήρωσης και φόρτισης

- 1 Καθαρίστε τη μονάδα αναπλήρωσης και φόρτισης με ένα υγρό πανί.

## Μονάδα άντλησης

- 1 Αφαιρέστε το μπουκάλι λοσιόν και την ξυριστική μηχανή από τη μονάδα αναπλήρωσης και φόρτισης (δείτε το κεφάλαιο 'Έναρξη').
- 2 Αφαιρέστε το κάλυμμα από το πίσω μέρος της μονάδα αναπλήρωσης και φόρτισης.
- 3 Τραβήξτε έξω τη μονάδα άντλησης.



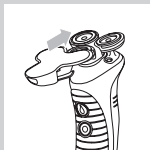
- 4 Ξεπλύνετε τη μονάδα άντλησης με ζεστό νερό βρύσης.
- 5 Τοποθετήστε ξανά τη μονάδα άντλησης στη μονάδα αναπλήρωσης και φόρτισης και επανασυνδέστε το οπίσθιο κάλυμμα.
- 6 Τοποθετήστε ξανά το μπουκάλι λοσιόν και την ξυριστική μηχανή στη μονάδα αναπλήρωσης και φόρτισης (δείτε το κεφάλαιο 'Έναρξη').

## Συντήρηση

- 1 Κάθε έξι μήνες πρέπει να λιπαίνετε τα δοντάκια του φαβοριτοκόπτη με μια σταγόνα λάδι ραπτομηχανής.

## Αποθήκευση και μεταφορά

### Αποθήκευση



- 1** Αποθηκεύστε την ξυριστική μηχανή στη μονάδα αναπλήρωσης και φόρτισης.
- 2** Εάν πρόκειται να ταξιδέψετε ή εάν δεν θέλετε να αποθηκεύσετε την ξυριστική μηχανή στη μονάδα αναπλήρωσης και φόρτισης, τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή και αποθηκεύστε τη στη θήκη.

### Μεταφορά

Εάν πρόκειται να αποθηκεύσετε την ξυριστική κεφαλή για μεγάλο χρονικό διάστημα ή εάν πρόκειται να ταξιδέψετε, μπορείτε να κλειδώσετε την ξυριστική μηχανή. Το κλείδωμα ταξιδιού αποτρέπει την κατά λάθος ενεργοποίηση της ξυριστικής μηχανής.

### Ενεργοποίηση του κλειδώματος ταξιδιού

- 1** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
  - 2** Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για τη λοσιόν ξυρίσματος.
  - 3** Πατήστε το κουμπί on/off με το άλλο χέρι σας.
  - 4** Κρατήστε πατημένα και τα δύο κουμπιά για λίγα δευτερόλεπτα. Περιμένετε μέχρι να ακουστεί ένας σύντομος βόμβος από την ξυριστική μηχανή και να αναβοσβήσει μερικές φορές η επάνω λυχνία φόρτισης της ξυριστικής μηχανής.
- Το κλείδωμα ταξιδιού ενεργοποιήθηκε.

**Σημείωση:** Εάν κατά λάθος πατήσετε πρώτα το κουμπί on/off, η ξυριστική μηχανή θα αρχίσει να λειτουργεί .. Εάν συμβεί αυτό, πατήστε το κουμπί on/off ξανά για να απενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.

**Σημείωση:** Εάν πατήσετε το κουμπί on/off ενώ είναι ενεργοποιημένο το κλειδώμα ταξιδίου, η λυχνία φόρτισης αναβοσβήνει πράσινη για να δηλώσει ότι η ξυριστική μηχανή είναι κλειδωμένη.

**Συμβουλή:** Πατήστε το κουμπί on/off για να ελέγξετε εάν είναι ενεργοποιημένο το κλειδώμα ταξιδίου. Εάν είναι ενεργοποιημένο, η ξυριστική μηχανή δεν ενεργοποιείται.

### **Απενεργοποίηση του κλειδώματος ταξιδίου**

- 1** Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για τη λοσιόν ξυρίσματος.
  - 2** Πατήστε το κουμπί on/off με το άλλο χέρι σας.
  - 3** Κρατήστε πατημένα και τα δύο κουμπιά για λίγα δευτερόλεπτα. Περιμένετε μέχρι να ακουστεί ένας σύντομος βόμβος από την ξυριστική μηχανή και να αναβοσβήσει μερικές φορές η επάνω λυχνία φόρτισης της ξυριστικής μηχανής.
- ▶ Το κλειδώμα ταξιδίου απενεργοποιήθηκε.

**Σημείωση:** Μπορείτε επίσης να απενεργοποιήσετε το κλειδώμα ταξιδίου τοποθετώντας ξανά την ξυριστική μηχανή στη μονάδα αναπλήρωσης και φόρτισης ή στη βάση φόρτισης.

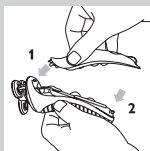
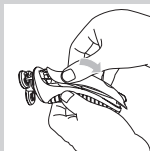
## Ταξίδι

Εάν πρόκειται να ταξιδέψετε και δεν θέλετε να πάρετε μαζί σας τη μονάδα αναπλήρωσης και φόρτισης, μπορείτε να πάρετε τη βάση φόρτισης για να φορτίζετε την ξυριστική μηχανή όταν χρειάζεται.

## Αντικατάσταση

### Υποδοχέας λοσιόν ξυρίσματος

Για λόγους υγιεινής, σας συνιστούμε να αντικαθιστάτε τον υποδοχέα λοσιόν ξυρίσματος δύο φορές το χρόνο. Μπορείτε να παραγγείλετε τηλεφωνικά έναν νέο υποδοχέα λοσιόν ξυρίσματος μέσω του Τμήματος Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips. Για να βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα [www.philips.com](http://www.philips.com) και κάνετε κλικ στην επιλογή 'Εξυπηρέτηση Καταναλωτών της Philips' (Philips Consumer Care).



- 1** Αφαιρέστε τον υποδοχέα λοσιόν ξυρίσματος από την ξυριστική μηχανή.
- 2** Εισαγάγετε την προεξοχή που βρίσκεται στο επάνω μέρος του νέου υποδοχέα λοσιόν ξυρίσματος στην υποδοχή που βρίσκεται στο χείλος της ξυριστικής μηχανής (1). Έπειτα, πιέστε το κάτω μέρος του υποδοχέα με τον αντίχειρά σας (2) για να προσαρτήσετε τον υποδοχέα στην ξυριστική μηχανή ('κλικ').
- 3** Γεμίστε τον υποδοχέα λοσιόν ξυρίσματος (δείτε το κεφάλαιο 'Έναρξη').

## Μονάδα ξυρίσματος



Αντικαθιστάτε τη μονάδα ξυρίσματος κάθε χρόνο για βέλτιστα αποτελέσματα ξυρίσματος. Αντικαθιστάτε τη μονάδα ξυρίσματος μόνο με τη μονάδα ξυρίσματος HS85 της Philips.

- 1** Τραβήξτε την παλιά μονάδα ξυρίσματος από την ξυριστική μηχανή.
- 2** Τοποθετήστε τη νέα μονάδα ξυρίσματος στην ξυριστική μηχανή.

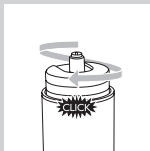


## Μπουκάλι λοσιόν ξυρίσματος NIVEA FOR MEN

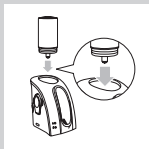
Χρησιμοποιείτε μόνο μπουκάλια λοσιόν ξυρίσματος NIVEA FOR MEN



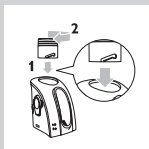
- 1** Αφαιρέστε το αποσπώμενο τμήμα του καπακιού από το μπουκάλι της λοσιόν ξυρίσματος NIVEA FOR MEN.



- 2** Γυρίστε το καπάκι του μπουκαλιού λοσιόν δεξιόστροφα ('κλικ').
  - ▶ Το καπάκι μετακινείται προς τα κάτω και το στόμιο εμφανίζεται.
- 3** Γυρίστε το καπάκι της μονάδας αναπλήρωσης και φόρτισης αριστερόστροφα και αφαιρέστε το.



- 4** Τοποθετήστε το μπουκάλι λοσιόν στην οπή σύνδεσης του μπουκαλιού με το στόμιο να δείχνει προς τα κάτω.



- 5** Τοποθετήστε το καπάκι στη μονάδα αναπλήρωσης και φόρτισης (1) και γυρίστε το δεξιόστροφα (2) για να το στερεώσετε.

## Απόρριψη



- Στο τέλος της ζωής των συσκευών μην τις πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε τις σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος.
- Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία της ξυριστικής μηχανής περιέχει ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν απορρίψετε και παραδώσετε τη συσκευή σε ένα επίσημο σημείο συλλογής. Απορρίψτε την μπαταρία σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για μπαταρίες. Αν αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην αφαίρεση της μπαταρίας, μπορείτε να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips, όπου θα αφαιρέσουν την μπαταρία και θα την απορρίψουν με τρόπο ασφαλής για το περιβάλλον.

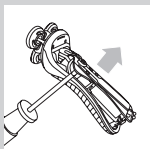
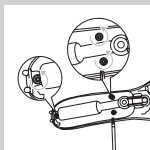
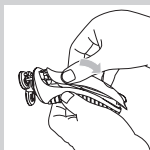


## Απόρριψη της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν πρόκειται να απορρίψετε την ξυριστική μηχανή. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι εντελώς άδεια όταν πρόκειται να την αφαιρέσετε.

Να είστε προσεκτικοί καθώς οι επαφές της μπαταρίας είναι κοφτερές.

- 1** Αφαιρέστε τον υποδοχέα λοσιόν ξυρίσματος από την ξυριστική μηχανή.
- 2** Ξεβιδώστε τις τρεις βίδες στο πίσω μέρος της ξυριστικής μηχανής.
- 3** Αφαιρέστε το οπίσθιο τμήμα του περιβλήματος με ένα κατσαβίδι.
- 4** Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.



## Εγγύηση και σέρβις

Εάν χρειάζεστε κάποιες πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση [www.philips.com](http://www.philips.com) ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο σας

της Philips ή με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και Ειδών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

### Περιορισμοί εγγύησης

Οι ξυριστικές κεφαλές (κόπτες και οδηγοί) δεν καλύπτονται από τους όρους της διεθνούς εγγύησης καθώς υπόκεινται σε φθορά.

Ο υποδοχέας λοσιόν είναι αντικαταστατός και δεν καλύπτεται από τους όρους της διεθνούς εγγύησης.

### Συχνές ερωτήσεις

Στο κεφάλαιο αυτό αναγράφονται οι πιο συχνές ερωτήσεις σχετικά με την ξυριστική μηχανή και τη μονάδα αναπλήρωσης και φόρτισης. Εάν δεν μπορείτε να βρείτε την απάντηση στην ερώτησή σας, επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της χώρας σας.

#### Ερώτηση

#### Απάντηση

Γιατί η μονάδα ξυρίσματος δεν γλιστράει ομαλά πάνω στο δέρμα μου;

Ενδέχεται να μην έχετε απλώσει αρκετή λοσιόν ξυρίσματος. Πιέστε το κουμπί για τη λοσιόν ξυρίσματος μέχρι να απελευθερωθεί επαρκής ποσότητα λοσιόν ξυρίσματος NIVEA FOR MEN. Έτσι, η μονάδα ξυρίσματος θα γλιστράει και πάλι ομαλά πάνω στο δέρμα σας.

Γιατί η ξυριστική μηχανή δεν ξυρίζει τόσο καλά όπως παλιά;

Ενδέχεται να μην έχετε καθαρίσει σωστά την ξυριστική μηχανή. Καθαρίστε τη σχολαστικά (δείτε το κεφάλαιο “Καθαρισμός και συντήρηση”).

## Ερώτηση

## Απάντηση

Ενδέχεται μακριές τρίχες να εμποδίζουν τις ξυριστικές κεφαλές. Καθαρίστε τις ξυριστικές κεφαλές ακολουθώντας τα βήματα της μεθόδου εξαιρετικά σχολαστικού καθαρισμού που περιγράφεται παρακάτω.

Ενδέχεται η μονάδα ξυρίσματος να έχει υποστεί βλάβες ή να έχει φθαρεί. Αντικαταστήστε τη μονάδα ξυρίσματος (δείτε το κεφάλαιο 'Αντικατάσταση').

Γιατί η ξυριστική μηχανή δεν λειτουργεί όταν πατάω το κουμπί on/off;

Ενδέχεται η μπαταρία να έχει αδειάσει. Επαναφορτίστε τη μπαταρία (δείτε το κεφάλαιο 'Έναρξη').

Ενδέχεται το κλείδωμα ταξιδιού να έχει ενεργοποιηθεί. Απενεργοποιήστε το κλείδωμα ταξιδιού (δείτε στο κεφάλαιο 'Αποθήκευση και μεταφορά' ενότητα 'Μεταφορά').

Ενδέχεται ξεραμμένη λοσιόν ξυρίσματος να μπλοκάρει τις ξυριστικές κεφαλές της μονάδας ξυρίσματος. Καθαρίστε σχολαστικά την ξυριστική μηχανή προτού συνεχίσετε το ξύρισμα (δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός και συντήρηση').

## Ερώτηση

## Απάντηση

Ενδέχεται να μην επανασυαρμολογήσατε σωστά τη μονάδα ξυρίσματος μετά τον εξαιρετικά σχολαστικό καθαρισμό. Όταν επανασυαρμολογείτε τη μονάδα ξυρίσματος, βεβαιωθείτε ότι γυρίζετε κάθε οδηγό αριστερόστροφα μέχρι να κλειδώσει στη θέση του.

Γιατί από τις οπές βγαίνει μικρή ποσότητα λοσιόν ξυρίσματος παρόλο που υπάρχει αρκετή ποσότητα μέσα στον υποδοχέα;

Ενδέχεται μία από τις οπές να είναι μπλοκαρισμένη. Ξεπλύνετε ή αφήστε τη μονάδα ξυρίσματος να μουλιάσει. Εάν αυτό δεν έχει αποτελέσματα, αντλήστε λοσιόν ξυρίσματος μέσα στον υποδοχέα λοσιόν ξυρίσματος μέχρι να αρχίσει να βγαίνει λοσιόν από την μπλοκαρισμένη οπή. Σε περίπτωση που ούτε αυτό έχει αποτελέσματα, δοκιμάστε την εξής μέθοδο: 1) Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή 2) Τραβήξτε τη μονάδα ξυρίσματος από την ξυριστική μηχανή 3) Βάλτε το δάχτυλό σας στην οπή που δεν είναι μπλοκαρισμένη 4) Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή 5) Πιέστε το κουμπί για τη λοσιόν ξυρίσματος για αρκετά δευτερόλεπτα μέχρι να αρχίσει να βγαίνει ξανά λοσιόν από την μπλοκαρισμένη οπή.

## Ερώτηση

## Απάντηση

Ενδέχεται να μην επανατοποθετήσατε τις ξυριστικές κεφαλές στις αρχικές υποδοχές τους. Μία από τις ξυριστικές κεφαλές δεν έχει οπή λοσιόν ξυρίσματος στο κέντρο της και πρέπει να τοποθετηθεί σε συγκεκριμένη υποδοχή. Βεβαιωθείτε ότι τοποθετείτε την ξυριστική κεφαλή, χωρίς την οπή λοσιόν, στη σωστή υποδοχή. Αυτή είναι η υποδοχή που βρίσκεται πιο κοντά στο κουμπί on/off, όταν η μονάδα ξυρίσματος είναι προσαρτημένη στην ξυριστική μηχανή.

Γιατί δεν βγαίνει καθόλου λοσιόν ξυρίσματος από τις οπές όταν πατάω το κουμπί για τη λοσιόν ξυρίσματος;

Ο υποδοχέας λοσιόν ξυρίσματος είναι σχεδόν άδειος. Αναπληρώστε τον υποδοχέα (δείτε το κεφάλαιο 'Εναρξη').

Γιατί ο υποδοχέας λοσιόν ξυρίσματος δεν έχει γεμίσει εντελώς παρόλο που το μπουκάλι με τη λοσιόν ξυρίσματος δεν έχει αδειάσει ακόμα;

Η μονάδα άντλησης της μονάδας αναπλήρωσης και φόρτισης έχει μπλοκάρει. Καθαρίστε τη μονάδα άντλησης (δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός και συντήρηση').

Γιατί ο φαβοριτοκόπτης κάνει περισσότερο θόρυβο από άλλους φαβοριτοκόπτες;

Εξαιτίας του νέου ανοικτού σχεδιασμού της ξυριστικής μηχανής, ο ήχος κοπής του φαβοριτοκόπτη κατά την κοπή ακούγεται πιο έντονα σε σχέση με άλλους φαβοριτοκόπτες. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν σημαίνει ότι ο φαβοριτοκόπτης παρουσιάζει κάποιο πρόβλημα.

## Ερώτηση

Η ξυριστική μηχανή μου έπεσε και η μονάδα ξυρίσματος διαλύθηκε. Πώς πρέπει να επανασυναρμολογήσω τη μονάδα ξυρίσματος;

## Απάντηση

Τοποθετήστε τους κόπτες στις υποδοχές των ξυριστικών κεφαλών με τις προεξοχές των κοπμών να δείχνουν προς τα επάνω. Τοποθετήστε τους οδηγούς πάνω στις υποδοχές (πάνω από τους κόπτες) και γυρίστε τους αριστερόστροφα μέχρι να κλειδώσουν στη θέση τους. Ένας από τους οδηγούς δεν έχει οπή λοσιόν ξυρίσματος στο κέντρο και πρέπει να τοποθετηθεί πάνω σε συγκεκριμένη υποδοχή. Αυτή είναι η υποδοχή που βρίσκεται πιο κοντά στο κουμπί on/off όταν η μονάδα ξυρίσματος είναι προσαρτημένη στην ξυριστική μηχανή. Εάν οι κόπτες και οι οδηγοί μπερδευτούν μεταξύ τους, μπορεί να χρειαστούν αρκετές εβδομάδες μέχρι να αποκατασταθεί η άριστη απόδοση στο ξύρισμα.

## Ερώτηση

Γιατί ακούγεται ξαφνικά παράξενος θόρυβος από την ξυριστική μηχανή;

## Απάντηση

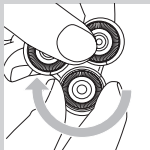
Ενδέχεται να μην επανασυναρμολογήσατε σωστά τη μονάδα ξυρίσματος. Τοποθετήστε τους κόπτες στις υποδοχές των ξυριστικών κεφαλών με τις προεξοχές των κοπτών να δείχνουν προς τα επάνω. Τοποθετήστε τους οδηγούς πάνω στις υποδοχές (πάνω από τους κόπτες) και γυρίστε τους αριστερόστροφα μέχρι να κλειδώσουν στη θέση τους. Ένας από τους οδηγούς δεν έχει οπή λοσιόν ξυρίσματος στο κέντρο και πρέπει να τοποθετηθεί πάνω σε συγκεκριμένη υποδοχή. Αυτή είναι η υποδοχή που βρίσκεται πιο κοντά στο κουμπί on/off όταν η μονάδα ξυρίσματος είναι προσαρτημένη στην ξυριστική μηχανή. Εάν οι κόπτες και οι οδηγοί μπερδευτούν μεταξύ τους, μπορεί να χρειαστούν αρκετές εβδομάδες μέχρι να αποκατασταθεί η άριστη απόδοση στο ξύρισμα.

### Μέθοδος εξαιρετικά σχολαστικού καθαρισμού

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

- 1 Τραβήξτε τη μονάδα ξυρίσματος από την ξυριστική μηχανή.



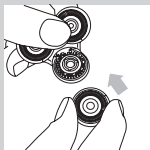


- 2** Γυρίστε τον οδηγό δεξιόστροφα και σηκώστε τον από τη μονάδα ξυρίσματος.

*Σημείωση:* Αφαιρείτε μία ξυριστική κεφαλή τη φορά. Έτσι εξασφαλίζετε ότι επανατοποθετείτε πάντα την ξυριστική κεφαλή στην αρχική της υποδοχή, που είναι απαραίτητο καθώς δύο από τις ξυριστικές κεφαλές έχουν τις ειδικές οπές για τη λοσιόν ξυρίσματος. Έτσι εξασφαλίζετε επίσης ότι δεν θα μπερδέψετε τους κόπτες και τους οδηγούς διαφορετικών ξυριστικών κεφαλών, το οποίο επηρεάζει την απόδοση στο ξύρισμα.

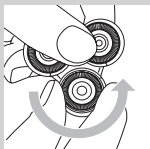
- 3** Εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε τον κόπτη από τον οδηγό.

- 4** Καθαρίστε τον κόπτη και τον οδηγό με το βουρτσάκι που παρέχεται.



- 5** Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε ξανά τον κόπτη στη μονάδα ξυρίσματος με τις προεξοχές του κόπτη δείχνουν προς τα επάνω.

- 6** Τοποθετήστε τον οδηγό ξανά στην υποδοχή της ξυριστικής κεφαλής (πάνω από τον κόπτη).



- 7** Γυρίστε τον οδηγό αριστερόστροφα μέχρι να κλειδώσει στη θέση του.



- 8** Τοποθετήστε ξανά τη μονάδα ξυρίσματος στην ξυριστική μηχανή ('κλικ').



## Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteiden ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se vastaisen varalle.

### Vaara

- Suojaa verkkolaite kosteudelta (verkkolaite saattaa olla erilainen kuin kuvan laite).



### Tärkeää

- Verkkolaite sisältää jännitemuuntajan. Älä vaihda verkkolaitteen tilalle toisenlaista pistoketta, jotta ei aiheuta vaaratilannetta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.

### Varoitus

- Älä koskaan upota täyttö- ja lataustelinettä veteen tai huuhtele sitä juoksevilla vedellä.
- Älä koskaan upota lataustelinettä veteen äläkä huuhtele sitä vesihanalla.
- Aseta täyttö- ja latausteline ja verkkolaite käyttöä varten aina tasaiselle alustalle, joka on puhdistusaineen kestävä.
- Käytä, lataa ja säilytä laitteita 5 - 35 °C:n lämpötilassa.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettavaa verkkolaitetta, laturia ja täyttö- ja lataustelinettä.
- Älä käytä täyttö- ja lataustelinettä, jos verkkolaite tai teline on vahingoittunut.
- Älä käytä vahingoittunutta parranajokonetta tai laturia.





- Jos latauslaite on vaurioitunut, vaihda vaaratilanteiden välttämiseksi tilalle aina alkuperäisen tyyppinen latauslaite.

### Vastaavuus standardien kanssa

- Parranajokone täyttää kansainvälisesti hyväksytyt turvamääräykset ja sitä voidaan käyttää turvallisesti kylvyssä tai suihkussa.
- Nämä Philips-laitteet vastaavat kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitteita käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, niiden käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

### Yleistä

- Verkkolaite muuttaa 100 - 240 voltin jännitteen turvallisesti alle 24 voltin jännitteeksi.

### Yleistä (Kuva 1)

- A** Parranajokone
- 1 Ajopään suojus
  - 2 Trimmeri
  - 3 Ajopää
  - 4 Parranajoemulsiopatruuna
  - 5 Parranajoemulsiopainike
  - 6 Käynnistyspainike
  - 7 Latauksen merkkivalot
- B** Lisätarvikkeet
- 8 Täyttö- ja lataustelineensuojus
  - 9 NIVEA FOR MEN -parranajoemulsiopullo
  - 10 Takapaneeli
  - 11 Trimmerin säilytysyvennys
  - 12 Liitäntä pienelle liittimelle
  - 13 Emulsiopullon valo
  - 14 Parranajoemulsion täyttövalo
  - 15 Puhdistusharja

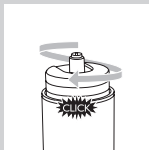
16 Verkko-laite (verkkolaite saattaa olla erilainen kuin kuvassa oleva).

17 Laturi

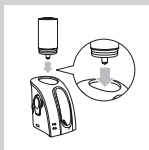
## Käyttöönotto



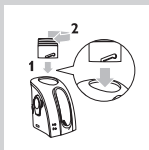
**1** Poista korkki NIVEA FOR MEN - parranajoemulsiopullosta.



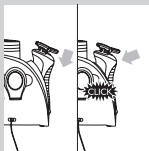
**2** Kierrä emulsiopullon korkkia myötäpäivään, kunnes kuulet napsahduksen.  
 ► Korkki kiertyy alaspäin ja näkyviin tulee suutin.



**3** Poista täyttö- ja lataustelineen kansi kiertämällä sitä vastapäivään.  
**4** Poista pakkaus täyttö- ja lataustelineen pulloaukosta.  
**5** Aseta emulsiopullo pulloaukkoon suutin alaspäin.



**6** Aseta täyttö- ja lataustelineen kansi takaisin ja kiinnitä se paikalleen kiertämällä myötäpäivään.  
**7** Aseta pieni liitin täyttö- ja lataustelineeseen ja liitä verkkolaite pistorasiaan.



- 8** Aseta parranajokone täyttö- ja lataustelineeseen ja työnnä sitä taaksepäin, kunnes kuulet napsahduksen.

*Huomautus: Parranajokone latautuu ja täyttyy parranajopemulsiolla automaattisesti.*

- 9** Lataa parranajokonetta 90 minuuttia.

*Huomautus: Lataa parranajokone ennen ensimmäistä käyttökertaa, tai kun merkkivalo ilmoittaa akun tyhjenemisestä (katso kohta Latausilmaisimet).*

*Huomautus: Täyteen ladatulla parranajokoneella voi ajaa enintään 40 minuuttia.*

### **Pikalataus**

Kun parranajokonetta on ladattu 9 minuuttia, sitä voidaan käyttää yhteen parranajokertaan.

*Huomautus: Pikalataus onnistuu vain, jos parranajokone on jo kerran ladattu täyteen 90 minuutin ajan.*

### **Lataaminen laturin avulla**

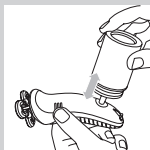
- 1** Työnnä pieni liitin laturiin ja kytke verkkolaite pistorasiaan.
- 2** Aseta laite laturiin.  
▶ Parranajokone latautuu.
- 3** Lataa parranajokonetta 90 minuuttia.

*Huomautus: Lataa parranajokone ennen ensimmäistä käyttökertaa, tai kun merkkivalo ilmoittaa akun tyhjenemisestä (katso kohta Latausilmaisimet).*

*Huomautus: Täyteen ladatulla parranajokoneella voi ajaa enintään 40 minuuttia.*

## Manuaalinen täyttö

Voit täyttää parranajoemulsiopatruunan myös ilman täyttö- ja lataustelinettä:



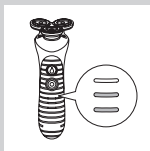
- 1** Aseta emulsiopullon suutin emulsiopatruunan täyttöaukkoon.
- 2** Liikuta pulloa ylös ja alas noin 5 kertaa, jotta parranajoemulsi siirtyy patruunaan. Lopeta, kun patruuna on täynnä.

Täytä patruuna enintään MAX-merkkiin asti.

## Parranajokoneen ilmaisimet

### Lataaminen

- Latausvalot ilmaisevat akun latausasteen. Latauksen aikana alimmainen latausvalo vilkkuu ensin punaisena, sitten vihreänä ja palaa lopulta vihreänä. Tämän jälkeen muut valot vilkkuvat ensin vihreänä ja sitten syttyvät yksitellen palamaan vihreänä.

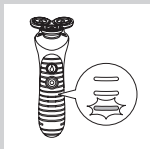


### Akun jäljellä oleva varaus

- Akun jäljellä olevan varaukseen osoittaa palavien latausvalojen määrä. Jäljellä oleva varaus näkyy hetken ajan, kun parranajokoneeseen kytketään virta ja kun siitä katkaistaan virta.

### Lataus vähissä

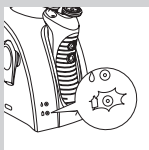
- Kun akun lataus on vähissä, alimmainen latausvalo palaa punaisena parranajon aikana ja vilkkuu punaisena, kun laitteen virta katkaistaan.



### Täysi lataus

- Kun akku on ladattu täyteen, kaikki latausvalot palavat vihreänä.

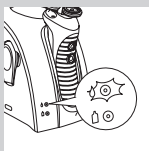
## Täyttö- ja lataustelineen ilmaisimet



### Emulsiopullon valo

► Kun emulsiopullon merkkivalo vilkkuu punaisena, siihen on kaksi syytä:

- Täyttö- ja lataustelineessä ei ole emulsiopulloa tai pullo ei ole kunnolla paikallaan.
- Emulsiopullo on tyhjä.



### Parranajoemulsion täyttövalo

► Parranajoemulsion täyttövalo ilmaisee kolmenlaisia tilanteita:

- Vihreä täyttövalo vilkkuu, kun emulsiopatruunaa täytetään.
- Vihreä täyttövalo palaa jatkuvasti, kun parranajoemulsiopatruuna on täynnä.
- Jos emulsiopullo tyhjenee emulsiopatruunan täyttämisen aikana, vihreä täyttövalo sammuu ja emulsiopullon merkkivalo vilkkuu punaisena.

## Parranajokoneen käyttö

### Ihokarvojen poisto

*Huomautus: Iho sopeutuu uuteen parranajojärjestelmään 2 - 3 viikossa.*

- 1** Varmista, että emulsiopatruunassa on tarpeeksi parranajoemulsiota.
- 2** Paina parranajokoneen päällä olevaa virtapainiketta.
- 3** Varmista, että parranajokoneen akussa on tarpeeksi virtaa (katso luvusta Käyttöönotto kohta Parranajokoneen ilmaisimet).
- 4** Paina ajopäätä kevyesti ihoa vasten ja tee pyörivää liikettä. Paina

parranajoemulsiopainiketta, kunnes iholla on tarpeeksi emulsiota miellyttävää parranajoa varten.

- Kun vapautat parranajoemulsiopainikkeen, emulsiota ei enää levity iholle.
- Jos painat parranajoemulsiopainiketta lyhyesti, emulsiota tulee iholle pieni määrä.
- Paina parranajoemulsiopainiketta uudelleen, jos haluat iholle lisää parranajoemulsiota. Varmista, että ajopää liikkuu tasaisesti iholla.

*Huomautus: Parranajoemulsiopainike toimii vain, kun parranajokoneeseen on kytketty virta.*

*Huomautus: Parranajokonetta voi käyttää partakoneen terien tavoin: voit käyttää laitetta myös, kun iho on märkä. Tässä laitteessa ei ole partakarvakammiota, kuten perinteisissä sähköparranajokoneissa. Jotta partakarvoja ei tipu vaatteille, käytä partaa ajaessasi riittävästi parranajoemulsiota.*

**5** Puhdista parranajokone huolellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen (katso kohta Puhdistaminen).

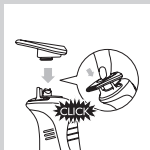
**6** Liu'uta suojus ajopään päälle suojaamaan teräyksiköitä.

**Vinkejä vaivattomaan käyttöön ja sileän lopputuloksen saamiseksi**

- Liikuta ajopäätä kevyesti iholla pyörivin liikkein.
- Älä paina parranajokonetta liian voimakkaasti ihoa vasten, koska silloin iho saattaa ärtyä.
- Lisää parranajoemulsiota säännöllisesti, jotta ajopää liikkuu tasaisesti.
- Voit käyttää parranajokonetta myös kylvyssä tai suihkussa.



## Ihokarvojen trimmaaminen



*Huomautus: Uuden avoimen muotoilun takia trimmerin leikkausääni kuuluu muita trimmereitä selkeämmin. Tämä on normaalia.*

- 1** Irrota ajopää parranajokoneesta.
- 2** Vedä trimmeri täyttö- ja lataustelineen säilytysvennyksestä ja aseta se parranajokoneeseen niin, että kuulet napsahduksen.
- 3** Paina parranajokoneen päällä olevaa virtapainiketta.  
 ▶ Laite on nyt käyttövalmis.
- 4** Voit käyttää trimmeriä pulisonkien ja/tai viiksien siistimiseen.
- 5** Puhdista trimmeri huolellisesti käytön jälkeen (katso kohta Puhdistaminen).
- 6** Irrota trimmeri ja aseta se takaisin trimmerin säilytyslokeroon.
- 7** Kiinnitä ajopää takaisin parranajokoneeseen niin, että se napsahtaa paikalleen.
- 8** Liu'uta suojus ajopään päälle suojaamaan teräyksiköitä.



## Puhdistus ja hoito

### Puhdistaminen

Älä käytä laitteiden puhdistamiseen syövyttäviä, naarmuttavia tai alkoholia, bensiiniä, asetonia yms. sisältäviä puhdistusaineita.

#### **Parranajokone/trimmeri**

Puhdista parranajokone ja trimmeri jokaisen käyttökerran jälkeen.

Ole varovainen kuuman veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.

Älä kuivaa ajopäätä pyyheliinalla tai paperipyyhkeellä, ettet vahingoita teräyksiköitä.

*Huomautus: Laite on vesitiivis ja sen voi puhdistaa vesihanalla.*

**1** Paina parranajokoneen päällä olevaa virtapainiketta.

**2** Puhdista ajopäätä ja trimmeri silloin, kun laitteessa on virta.

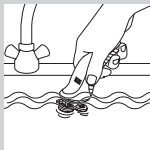
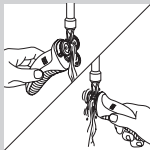
Parranajokoneen tai trimmerin voi puhdistaa kahdella tavalla:

- Huuhtelee ajopäätä tai trimmeriä kuuman veden alla vähintään 30 sekunnin ajan.
- Upota ajopäätä tai trimmeri kuumaan veteen vähintään 30 sekunniksi.

**3** Katkaise parranajokoneesta virta ja ravistele ylimääräinen vesi pois.

**4** Liu'uta suojuksen ajopäälle suojaamaan teräyksiköitä.

*Huomautus: Jos parranajokone ei toimi niin hyvin kuin aluksi eivätkä ohessa kuvaillut puhdistustavat*



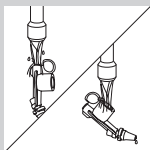
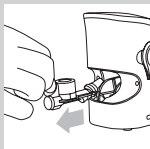
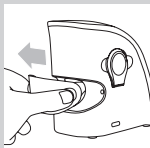
*auta, katso ohjeet erittäin huolelliseen puhdistukseen kohdasta Tavallisimmat kysymykset.*

## Täyttö- ja latausteline

- 1** Puhdista täyttö- ja latausteline kostealla liinalla.

### Pumppu

- 1** Irrota emulsiopullo ja parranajokone täyttö- ja lataustelineestä (katso kohta Käyttöönotto).
- 2** Irrota täyttö- ja lataustelineen takapaneeli.
- 3** Vedä pumppu ulos.



- 4** Huuhtele pumppu kuumalla vedellä.
- 5** Aseta pumppu takaisin täyttö- ja lataustelineeseen ja kiinnitä takapaneeli paikalleen.
- 6** Aseta emulsiopullo ja parranajokone takaisin täyttö- ja lataustelineeseen (katso kohta Käyttöönotto).

## Hoito

- 1** Levitä trimmerin terään pisara ompelukoneöljyä kerran puolessa vuodessa.

## Säilytys ja kuljetus

### Säilytys

- 1** Säilytä parranajokonetta täyttö- ja lataustelineessä.



- 2** Jos olet lähdössä matkalle tai et halua säilyttää parranajokonetta täyttö- ja lataustelineessä, aseta suojuus ajopään päälle ja säilytä parranajokonetta säilytuspussissa.

## Kuljetus

Jos aiot säilyttää parranajokonetta pitkään tai jos aiot ottaa sen mukaan matkalle, voit lukita parranajokoneen. Matkalukitus estää parranajokoneen käynnistymisen vahingossa.

### Matkalukituksen aktivointi

- 1** Varmista, että parranajokoneesta on katkaistu virta.
  - 2** Paina parranajoemulsiopainiketta ja pidä se painettuna.
  - 3** Paina toisella kädellä käynnistyspainiketta.
  - 4** Pidä molempia painikkeita painettuna muutaman sekunnin ajan. Odota, että parranajokoneesta kuuluu lyhyt huriseva ääni ja ylimmäinen latausvalo vilkkuu muutaman kerran.
- Matkalukitus on nyt käytössä.

*Huomautus: Jos painat vahingossa ensin käynnistyspainiketta, parranajokone käynnistyy. Jos näin tapahtuu, katkaise parranajokoneesta virta painamalla käynnistyspainiketta uudelleen.*

*Huomautus: Jos painat käynnistyspainiketta matkalukituksen ollessa käytössä, latausvalo vilkkuu vihreänä ja ilmaisee parranajokoneen olevan lukittu.*

*Vinkki: Tarkista, onko matkalukitus käytössä painamalla käynnistyspainiketta. Jos lukko on käytössä, parranajokone ei käynnisty.*

### **Matkalukituksen poisto**

- 1** Paina parranajoemulsiopainiketta ja pidä se painettuna.
  - 2** Paina toisella kädellä käynnistyspainiketta.
  - 3** Pidä molempia painikkeita painettuna muutaman sekunnin ajan. Odota, että parranajokoneesta kuuluu lyhyt huriseva ääni ja että ylimmäinen latausvalo vilkkuu muutaman kerran.
- ▮ Matkalukitus on nyt pois käytöstä.

*Huomautus: Voit poistaa matkalukituksen käytöstä myös asettamalla parranajokoneen täyttö- ja lataustelineeseen tai laturiin.*

### **Matkustaminen**

---

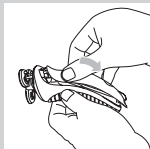
Jos olet lähdössä matkalle etkä halua ottaa täyttö- ja lataustelinettä mukaasi, voit käyttää laturia parranajokoneen lataamiseen.

### **Varaosat**

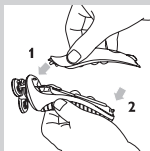
#### **Parranajoemulsiopatruuna**

---

Suosittellemme hygieniasyistä, että vaihdat parranajoemulsiopatruunan kaksi kertaa vuodessa. Voit tilata uuden patruunan puhelimitse Philipsin kuluttajapalvelusta. Puhelinnumero on osoitteessa [www.philips.com](http://www.philips.com), kohdassa Philipsin kuluttajapalvelu.



- 1** Irrota parranajoemulsiopatruuna parranajokoneesta.



- 2** Aseta uuden parranajoemulsiopatruunan yläreunassa oleva kieleke parranajokoneen reunassa olevaan koloon (1). Kiinnitä patruuna parranajokoneeseen painamalla patruunan alareunaa peukalolla (2), kunnes se napsahtaa paikalleen.

- 3** Täytä parranajoemulsiopatruuna (katso kohta Käyttöönotto).

## Ajopää

Vaihda ajopää vuosittain parhaan tuloksen saamiseksi. Korvaa ajopää vain HS85 Philips -ajopäällä.



- 1** Vedä vanha ajopää irti parranajokoneesta.



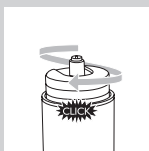
- 2** Aseta uusi ajopää parranajokoneeseen.

## NIVEA FOR MEN -parranajoemulsiopullo

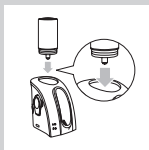
Käytä vain NIVEA FOR MEN -  
parranajoemulsiopulloja.



- 1** Poista korkki NIVEA FOR MEN -  
parranajoemulsiopullost.

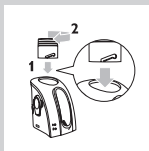


- 2** Kierrä emulsiopullon korkkia myötäpäivään,  
kunnes kuulet napsahduksen.  
Korkki kiertyy alaspäin ja näkyviin tulee suutin.



- 3** Poista täyttö- ja lataustelineen kansi kiertämällä  
sitä vastapäivään.

- 4** Aseta emulsiopullo pulloaukkoon suutin  
alaspäin.



- 5** Työnnä suojus täyttö- ja lataustelineeseen (1) ja  
kiinnitä se paikalleen kiertämällä myötäpäivään  
(2).

## Hävittäminen



- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia.

- Laitteen ladattavat akut sisältävät ympäristölle haitallisia aineita. Poista akku aina ennen parranajokoneen toimittamista valtuutettuun keräyspisteeseen, ja toimita se valtuutettuun akkujen keräyspisteeseen. Jos et pysty irrottamaan akkua laitteesta, voit toimittaa parranajokoneen Philipsin huoltopalveluun, jossa akku poistetaan ja laite hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.

### Parranajokoneen ladattavan akun hävittäminen

Poista ladattavat akut ennen parranajokoneen hävittämistä. Varmista, että akut ovat täysin tyhjä, kun poistat ne.

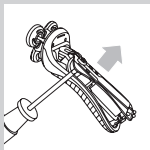
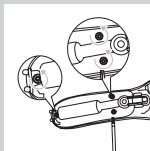
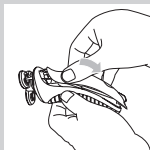
Ole varovainen, sillä akun metalliliuskat ovat teräviä.

**1** Irrota parranajoemulsiopatruuna parranajokoneesta.

**2** Irrota parranajokoneen takana olevat kolme ruuvia.

**3** Irrota kuoren takapaneeli ruuvimeisselillä.

**4** Poista ladattava akku.



### Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen suhteen on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa [www.philips.com](http://www.philips.com) tai ota yhteys Philipsin

asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjään tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

### **Takuun rajoitukset**

Kansainvälinen takuu ei koske teräyksikköjä (terät ja teräsäleiköt), koska ne kuluvat käytössä.

Parranajoemulsiopatruuna on kertakäyttötuote, eikä kansainvälinen takuu kata sitä.

### **Tavallisimmat kysymykset**

Tässä luvussa on usein kysytyjä kysymyksiä parranajokoneesta ja täyttö- ja lataustelineestä. Jos et löydä vastausta kysymykseesi, ota yhteys oman maasi asiakaspalveluun.

Kysymys	Vastaus
Miksi ajopää ei liiku tasaisesti iholla?	Et ole ehkä käyttänyt tarpeeksi parranajoemulsiota. Paina parranajoemulsiopainiketta, kunnes iholla on tarpeeksi NIVEA FOR MEN -parranajoemulsiota. Emulsion ansiosta ajopää liikkuu iholla tasaisesti.
Miksi parranajokone ei toimi enää niin hyvin kuin aluksi?	Parranajokonetta ei ole puhdistettu kunnolla. Puhdista parranajokone perusteellisesti (katso kohta Puhdistus ja hoito).
	Pitkät karvat saattavat haitata teräyksikön toimintaa. Puhdista ajopää noudattamalla alla olevia erittäin huolellisen puhdistuksen ohjeita.



Kysymys	Vastaus
	Ajopää saattaa olla vahingoittunut tai kulunut. Vaihda ajopää (katso luku Varaosat).
Miksi parranajokone ei käynnisty, kun käynnistyskytkintä painetaan?	Akku saattaa olla tyhjä. Lataa akku (katso luku Lataaminen).
	Matkalukitus saattaa olla käytössä. Poista matkalukitus käytöstä (katso luvun Säilytys ja kuljetus kohta Kuljetus).
	Ajopäissä voi olla kuivunutta parranajoemulsiota. Puhdista parranajokone perusteellisesti, ennen kuin jatkat parranajoa (katso kohta Puhdistus ja hoito).
	Ajopäätä ei ehkä ole koottu oikein erittäin huolellisen puhdistuksen jälkeen. Kun kokoat ajopäätä, käännä jokaista teräsleikköä vastapäivään, kunnes se napsahtaa paikoilleen.
Miksi rei'istä tulee vain vähän parranajoemulsiota, vaikka patruunassa on tarpeeksi emulsiota?	Jokin rei'istä saattaa olla tukossa. Huuhtelee ajopää tai upota se veteen. Jos tämä ei auta, pumpppaa parranajoemulsiota parranajoemulsiopatruunaan, kunnes emulsiota tulee tukkeutuneesta reiästä. Jos tämäkään ei auta, kokeilee seuraavaa keinoa: 1) Katkaise parranajokoneesta virta 2) Vedä ajopää irti laitteesta 3) Aseta sormesi sellaisen reiän päälle, joka ei ole tukossa 4) Kytke parranajokoneeseen virta 5) Paina parranajoemulsiopainiketta usean sekunnin ajan, kunnes tukkeutuneesta reiästä tulee emulsiota.

Kysymys	Vastaus
	Ajopäitä ei ehkä ole asetettu takaisin alkuperäisiin pidikkeisiinsä. Yhdessä ajopäessä ei ole keskellä reikää parranajoemulsiota varten, joten se on asetettava omaan pidikkeeseensä. Varmista, että asetat reiättömän ajopään oikeaan pidikkeeseen. Tämä pidike on lähimpänä käynnistyspainiketta, kun ajopää on koottu.
Miksi rei'istä ei tule yhtään parranajoemulsiota, kun painan parranajoemulsiopainiketta?	Parranajoemulsiopatruuna on melkein tyhjä. Täytä patruuna (katso kohtaa Käyttöönotto).
Miksi parranajoemulsiopatruuna ei ole täynnä, vaikka parranajoemulsiopullo ei ole tyhjä?	Täyttö- ja lataustelineen pumppu on tukossa. Puhdista pumppu (katso kohtaa Puhdistus ja hoito).
Miksi trimmeristä lähtee kovempi ääni kuin muista trimmereistä?	Uuden avoimen muotoilun takia trimmerin leikkausääni kuuluu muita trimmereitä selkeämmin. Tämä on normaalia ja trimmeri on täysin kunnossa.

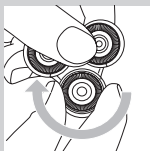
Kysymys	Vastaus
<p>Parranajokone putosi, ja ajopää meni kappaleiksi. Miten ajopää kootaan?</p>	<p>Aseta terät ajopäiden pidikkeisiin siten, että terävät päät osoittavat ylöspäin. Aseta teräsäleiköt pidikkeisiinsä (terien päälle) ja käännä niitä vastapäivään, kunnes ne napsahtavat paikoilleen. Yhdessä teräsäleikössä ei ole keskellä reikää parranajoemulsiota varten, joten se on asetettava omaan pidikkeeseensä. Tämä pidike on lähimpänä käynnistyspainiketta, kun ajopää on koottu. Jos terät ja teräsäleiköt menevät sekaisin keskenään, saattaa kestää useita viikkoja, ennen kuin ajotulos on palautunut ennalleen.</p>
<p>Miksi parranajokoneesta kuuluu yhtäkkiä outoa ääntä?</p>	<p>Ajopäätä ei luultavasti ole koottu oikein. Aseta terät ajopäiden pidikkeisiin siten, että terävät päät osoittavat ylöspäin. Aseta teräsäleiköt pidikkeisiinsä (terien päälle) ja käännä niitä vastapäivään, kunnes ne napsahtavat paikoilleen. Yhdessä teräsäleikössä ei ole keskellä reikää parranajoemulsiota varten, joten se on asetettava omaan pidikkeeseensä. Tämä pidike on lähimpänä käynnistyspainiketta, kun ajopää on koottu. Jos terät ja teräsäleiköt menevät sekaisin keskenään, saattaa kestää useita viikkoja, ennen kuin ajotulos on palautunut ennalleen.</p>

### **Erittäin huolellinen puhdistustapa**

Varmista, että laitteesta on katkaistu virta.

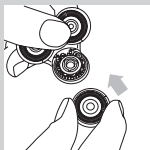


- 1** Vedä ajopää irti parranajokoneesta.



- 2** Käännä teräsäleikköä myötäpäivään ja vedä se irti ajopäästä.

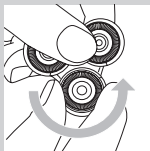
*Huomautus: Irrota vain yksi ajopää kerrallaan. Näin varmistat, että asetat aina ajopään takaisin alkuperäiseen pidikkeeseensä. Tämä on tarpeellista, sillä kahdessa ajopäässä on erityinen reikä parranajoemulsiota varten. Näin varmistat myös, että eri ajopäiden terät ja teräsäleiköt eivät mene sekaisin keskenään, sillä tämä vaikuttaa ajotulokseen.*



- 3** Irrota tarvittaessa terä teräsäleiköstä.

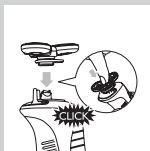
- 4** Puhdista terä ja teräsäleikkö mukana tulevilla harjalla.

- 5** Aseta puhdistuksen jälkeen terä takaisin ajopäähän siten, että terävä pää osoittaa ylöspäin.



- 6** Aseta teräsäleikkö takaisin ajopään pidikkeeseen (terän päälle).

- 7** Käännä teräsäleikköä vastapäivään, kunnes se napsahtaa paikoilleen.



- 8** Kiinnitä ajopää takaisin parranajokoneeseen niin, että se napsahtaa paikalleen.

## Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatene, og ta vare på den for senere referanse.

### Fare

- Kontroller at adapteren ikke blir våt (adapteren kan være annerledes enn den som vises på figuren).

### Advarsel

- Adapteren inneholder en omformer. Ikke klipp av adapteren for å erstatte den med et annet støpsele. Dette kan føre til farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.



## Viktig

- Senk aldri påfyllings- og ladestasjonen i vann, eller skyl den under springen.
- Laderen må aldri senkes ned i vann eller skylles under springen.
- Plasser og bruk alltid påfyllings- og ladestasjonen og laderen på en overflate som tåler væske.
- Apparatene skal brukes, lades og oppbevares ved en temperatur mellom 5 og 35 °C.
- Bruk bare adapteren, laderen og påfyllings- og ladestasjonen som følger med.
- Ikke bruk påfyllings- og ladestasjonen hvis adapteren eller selve stasjonen er skadet.





- Ikke bruk barbermaskinen eller laderen hvis de er skadet.
- Hvis adapteren er skadet, må du alltid sørge for å bytte den ut med en av original type for å unngå at det oppstår farlige situasjoner.

### **Overholdelse av standarder**

- Denne barbermaskinen overholder de internasjonalt godkjente sikkerhetskravene, og den kan trygt brukes i badekaret eller dusjen og rengjøres under springen.
- Disse Philips-apparatene overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis de håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke dem ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

### **Generelt**

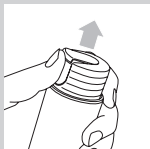
- Adapteren omformer 100–240 V til en sikker lavspenning på under 24 V.

### **Oversikt (fig. 1)**

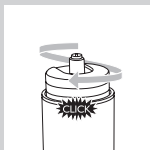
- A** Barbermaskin
- 1 Beskyttelsesdeksel
  - 2 Trimmer
  - 3 Skjæreenhet
  - 4 Kasset for barberingslotion
  - 5 Knapp for barberingslotion
  - 6 Av/på-knapp
  - 7 Ladelamper
- B** Tilbehør
- 8 Hette på påfyllings- og ladestasjon
  - 9 NIVEA FOR MEN barberingslotionflaske
  - 10 Bakpanel
  - 11 Oppbevaringsfordypning for trimmer
  - 12 Uttak for liten kontakt

- 13 Lampe for lotionflaske
- 14 Lampe for påfylling av lotionkassett
- 15 Rengjøringsbørste
- 16 Adapter (adapteren din er kanskje annerledes enn den som er vist på figuren).
- 17 Lader

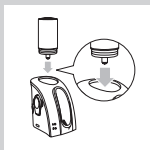
## Komme i gang



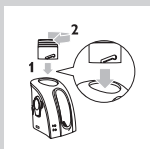
- 1** Ta av fliken på NIVEA FOR MEN barberingslotionflasken.



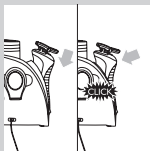
- 2** Vri hetten på lotionflasken med klokken til du hører et klikk.  
 ► Hetten går nedover og åpningen for lotion vises.



- 3** Vri hetten på påfyllings- og ladestasjonen mot klokken for å fjerne den.
- 4** Ta bort emballasjen fra dokkinghullet for flasken i påfyllings- og ladestasjonen.
- 5** Plasser lotionflasken i dokkinghullet med åpningen nedover.



- 6** Sett hetten tilbake på påfyllings- og ladestasjonen og vri hetten med klokken for å feste den.
- 7** Plasser det lille støpselet i kontakten på påfyllings- og ladestasjonen, og sett adapteren i veggkontakten.



- 8** Sett barbermaskinen i påfyllings- og ladestasjonen, og trykk den bakover til du hører et klikk.

*Merk: Barbermaskinen lades og fylles med barberingslotion automatisk.*

- 9** Lad barbermaskinen i 90 minutter.

*Merk: Lad barbermaskinen før du bruker den for første gang, eller når ladelampen viser at batteriet er tomt (se avsnittet Anvisninger for lading).*

*Merk: En fulladet barbermaskin har en barberingstid på opptil 40 minutter.*

### **Rask lading**

Når barbermaskinen er ladet i ni minutter, har den nok strøm til én barbering.

*Merk: Hurtiglading er bare mulig når du allerede har ladet barbermaskinen én gang i 90 minutter.*

### **Lade med laderen**

- 1** Koble den lille kontakten til laderen, og koble adapteren til veggkontakten.

- 2** Sett barbermaskinen i laderen.  
 ► Barbermaskinen lades.

- 3** Lad barbermaskinen i 90 minutter.

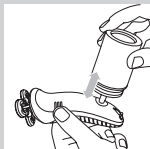
*Merk: Lad barbermaskinen før du bruker den for første gang, eller når ladelampen viser at batteriet er tomt (se avsnittet Anvisninger for lading).*

*Merk: En fulladet barbermaskin har en barberingstid på opptil 40 minutter.*



## Manuell påfylling

Du kan også fylle kassetten for barberingslotion uten å bruke påfyllings- og ladestasjonen:



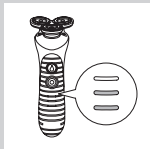
- 1** Plasser åpningen på lotionflasken i påfyllingsåpningen på lotionkassetten.
- 2** Beveg flasken opp og ned cirka fem ganger for å pumpe barberingslotion inn i kassetten til du ser at den er full.

Ikke fyll kassetten over maksimumsnivået.

## Anvisninger på barbermaskinen

### Lading

- Ladelampene viser hvilket nivå batteriet er ladet til. Under ladingen blinker den nederste ladelampen først rødt, deretter grønt og til slutt lyser den grønt. Etter dette blinker de andre lampene først grønt og deretter lyser de grønt en etter en.

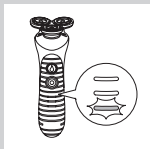


### Gjenværende batterikapasitet.

- Mengden strøm som er igjen på batteriet, vises med antallet ladelamper som lyser. Gjenværende batterikapasitet er synlig i noen sekunder når du slår barbermaskinen av eller på.

### Lav batterikapasitet

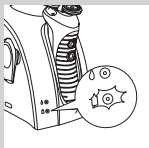
- Når batterikapasiteten er lav, lyser den nederste lampen rødt under barberingen, og den blinker rødt når du slår av barbermaskinen.



### Fulladet batteri

- Når batteriet er fulladet, lyser alle ladelampene grønt.

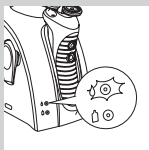
## Anvisninger på påfyllings- og ladestasjonen



### Lampe for lotionflaske

► Når lampen for lotionflaske blinker rødt, kan det være to grunner til det:

- Det står ingen lotionflaske i påfyllings- og ladestasjonen, eller flasken er ikke plassert riktig.
- Lotionflasken er tom.



### Lampe for påfylling av lotionkassett

► Lampen for påfylling av lotionkassett kan indikere tre forskjellige ting:

- Når lotionkassetten fylles, blinker lampen for påfylling av lotionkassett.
- Når kassetten for barberingslotion er full, lyser lampen for påfylling av lotionkassett grønt.
- Hvis lotionflasken blir tom mens lotionkassetten fylles, slukkes lampen for påfylling av lotionkassett, og lampen for lotionflasken blinker rødt.

## Bruke barbermaskinen

### Barbering

*Merk: Huden din trenger kanskje to til tre uker for å bli vant til et nytt barberingssystem.*

- 1** Kontroller at det er nok barberingslotion i kassetten for barberingslotion.
- 2** Trykk på av/på-knappen for å slå på barbermaskinen.
- 3** Kontroller at barbermaskinen er ladet opp (se delen Anvisninger på barbermaskinen i avsnittet Komme i gang).
- 4** Beveg skjæreenheten forsiktig i sirkler over huden, og trykk på barberingslotionknappen til

det er nok barberingslotion på huden for en komfortabel barbering.

- Når du slipper barberingslotionknappen, slutter apparatet å fordele lotion.
- Hvis du trykker kort på barberingslotionknappen, fordele apparatet automatisk en bestemt mengde lotion.
- Trykk på barberingslotionknappen igjen for å fordele mer barberingslotion under barberingen for å sikre at skjæreenheten fortsetter å gli mykt over huden.

*Merk: Barberingslotionknappen fungerer bare når barbermaskinen er slått på.*

*Merk: Denne barbermaskinen kan brukes på lignende måte som barberblad: Du kan bruke barbermaskinen på våt hud. I motsetning til tradisjonelle elektriske barbermaskiner har ikke dette apparatet et skjeggkammer som samler opp skjegget. For å forhindre at skjegget faller ned på klærne, må du bruke nok barberingslotion når du barberer deg.*

**5** Rengjør barbermaskinen godt etter hver bruk (se avsnittet Rengjøring).

**6** Skyv beskyttelseshetten på barbermaskinen for å unngå skade.

**Tips for optimalt glatt underlag og et mykt barberingsresultat**

- Beveg skjæreenheten forsiktig i sirkler over huden.
- Ikke trykk for hardt. Det kan føre til hudirritasjon.
- Bruk barberingslotion regelmessig for å sikre at maskinen glir lett.
- Du kan også bruke barbermaskinen i badekaret eller i dusjen.



## Trimming



*Merk: På grunn av den nye åpne utformingen hører du skjæringen fra trimmeren tydeligere enn med andre trimmere. Dette er normalt.*

- 1** Fjerne skjæreenheten fra maskinen.
- 2** Trekk trimmeren av oppbevaringsfordypningen for trimmeren på påfyllings- og ladestasjonen, og sett den på barbermaskinen med et klikk.
- 3** Trykk på av/på-knappen for å slå på barbermaskinen.
  - ▶ Apparatet er nå klart til bruk.
- 4** Bruk trimmeren til kinnsjegg og/eller barter.
- 5** Rengjør trimmeren godt etter bruk (se avsnittet Rengjøring).
- 6** Ta av trimmeren og sett den tilbake i oppbevaringsfordypningen for trimmeren.
- 7** Sett skjæreenheten tilbake på barbermaskinen med et klikk.
- 8** Skyv beskyttelseshetten på barbermaskinen for å unngå skade.

## Rengjøring og vedlikehold

### Rengjøring

Ikke bruk slipemidler, avfettingsmidler eller væsker som alkohol, bensin eller aceton for å rengjøre apparatene.

#### Barbermaskin/trimmer

Rengjør barbermaskinen og trimmeren etter hver bruk.

Vær forsiktig med varmt vann. Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.

Tørk aldri skjæreenheten med et håndkle eller tørkepapir. Det kan skade skjærehodene.

*Merk: Barbermaskinen er vanntett og kan skylles under springen.*

**1** Trykk på av/på-knappen for å slå på barbermaskinen.

**2** Rengjør skjæreenheten og trimmeren mens barbermaskinen er på.

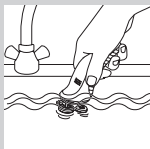
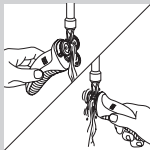
Du kan rengjøre barbermaskinen/trimmeren på to måter:

- Skyll skjæreenheten/trimmeren under springen i varmt vann i minst 30 sekunder.
- Senk skjæreenheten/trimmeren ned i varmt vann i minst 30 sekunder.

**3** Slå av barbermaskinen og rist av overflødig vann.

**4** Skyv beskyttelseshetten på barbermaskinen for å unngå skade.

*Merk: Hvis barbermaskinen ikke barberer så godt som den gjorde tidligere, og du ikke greier å løse dette med*



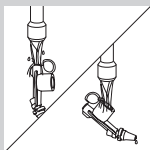
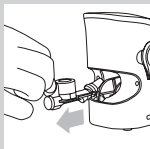
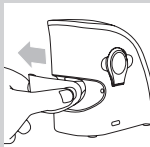
rensemetodene som står beskrevet i dette avsnittet, kan du lese om en ekstra grundig rensemetode i avsnittet *Vanlige spørsmål*.

### **Påfyllings- og ladestasjon**

- 1** Rengjør påfyllings- og ladestasjonen med en fuktig klut.

### **Pumpeenhet**

- 1** Fjern lotionflasken og barbermaskinen fra påfyllings- og ladestasjonen (se avsnittet *Komme i gang*).
- 2** Fjern panelet på baksiden av påfyllings- og ladestasjonen.
- 3** Trekk ut pumpeenheten.
- 4** Skyll pumpeenheten under springen i varmt vann.
- 5** Sett pumpeenheten tilbake på påfyllings- og ladestasjonen, og fest bakpanelet etterpå.
- 6** Sett lotionflasken og barbermaskinen tilbake i påfyllings- og ladestasjonen (se avsnittet *Komme i gang*).



### **Vedlikehold**

- 1** Smør tennene på trimmeren med en dråpe symaskinolje hver sjette måned.

## Oppbevaring og transport

### Oppbevaring



- 1** Oppbevar barbermaskinen i påfyllings- og ladestasjonen.
- 2** Hvis du skal reise eller du ikke vil oppbevare barbermaskinen i påfyllings- og ladestasjonen, setter du beskyttelseshetten på barbermaskinen og oppbevarer den i etuiet.

### Transport

Hvis du skal oppbevare barbermaskinen i lengre tid eller ta den med på reise, kan du låse barbermaskinen. Transportlåsen hindrer at barbermaskinen blir slått på ved et uhell.

#### Aktivere transportlåsen

- 1** Kontroller at apparatet er slått av.
  - 2** Trykk på og hold nede barberingslotionknappen.
  - 3** Trykk på av/på-knappen med den andre hånden.
  - 4** Hold begge knappene et par sekunder. Vent til barbermaskinen lager en kort summelyd, og den øverste ladelampen på barbermaskinen blinker noen ganger.
- Transportlåsen er nå aktivert.

*Merk: Hvis du ved et uhell trykker på av/på-knappen først, slås barbermaskinen på. Hvis det skjer, trykker du på av/på-knappen igjen for å slå av barbermaskinen.*

*Merk: Hvis du trykker på av/på-knappen når transportlåsen er aktivert, blinker ladelampen grønt for å vise at barbermaskinen er låst.*

*Tips: Trykk på av/på-knappen for å kontrollere at transportlåsen er aktivert. Hvis transportlåsen er aktivert, slås ikke barbermaskinen på.*

### **Deaktivere transportlåsen**

- 1** Trykk på og hold nede barberingslotionknappen.
  - 2** Trykk på av/på-knappen med den andre hånden.
  - 3** Hold begge knappene et par sekunder. Vent til barbermaskinen lager en kort summelyd, og den øverste ladelampen på barbermaskinen blinker noen ganger.
- Transportlåsen er nå deaktivert.

*Merk: Du kan også deaktivere transportlåsen ved å sette barbermaskinen i påfyllings- og ladestasjonen eller i laderen.*

### **Reise**

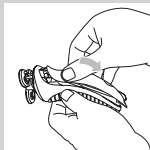
Hvis du skal reise og ikke vil ta med deg påfyllings- og ladestasjonen, kan du ta med deg laderen for å lade barbermaskinen når det blir nødvendig.

## **Utsifting**

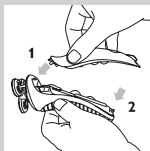
### **Kassett for barberingslotion**

Vi anbefaler at du bytter kassetten med barberingslotion to ganger i året av hygieniske årsaker. Du kan bestille en ny kassett med barberingslotion på telefon fra Philips' kundestøtte. Gå til [www.philips.com](http://www.philips.com) og klikk på Philips Consumer Care for å finne telefonnummeret.





- 1** Ta kassetten for barberingslotion ut av barbermaskinen.



- 2** Sett inn tappen på toppen av den nye kassetten for barberingslotion i sporet i kanten på barbermaskinen (1). Trykk deretter på bunnen av kassetten med tommelen (2) for å feste kassetten til barbermaskinen med et klikk.

- 3** Fyll kassetten for barberingslotion (se avsnittet Komme i gang).

## Skjæreenhet

Bytt skjæreenhet hvert år for å få optimalt barberingsresultat.

Erstatt skjæreenheten bare med en HS85 Philips-skjæreenhet.



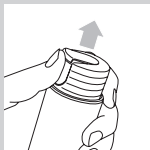
- 1** Trekk den gamle skjæreenheten av barbermaskinen.



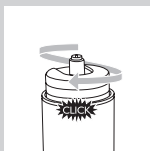
- 2** Sett den nye skjæreenheten på barbermaskinen.

## NIVEA FOR MEN barberingslotionflaske

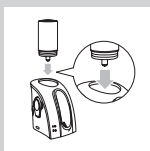
Bruk bare NIVEA FOR MEN barberingslotionflasker.



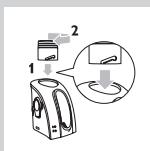
- 1** Ta av fliken på NIVEA FOR MEN barberingslotionflasken.



- 2** Vri hetten på lotionflasken med klokken til du hører et klikk.
  - ▶ Hetten går nedover og åpningen for lotion vises.



- 4** Plasser lotionflasken i dokkinghullet for flasken med åpningen nedover.



- 5** Trykk hetten tilbake på påfyllings- og ladestasjonen (1) og vri den med klokken (2) for å feste den.

## Avfallshåndtering



- Ikke kast apparatene som restavfall når de ikke kan brukes lenger. Lever dem inn til en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette bidrar du til å ta vare på miljøet.
- Det oppladbare barbermaskinbatteriet inneholder stoffer som kan forurense miljøet. Ta alltid ut

batteriet før du kaster apparatet eller leverer det på en offentlig gjenvinningsstasjon. Lever batteriet på en offentlig gjenvinningsstasjon for batterier. Hvis du har problemer med å ta ut batteriet, kan du også ta apparatet med til et Philips-servicesenter. Der vil de ta ut batteriet for deg og behandle det på en miljøvennlig måte.

## **Avhende det oppladbare batteriet**

**Batteriet skal bare tas ut når du avhender barbermaskinen. Kontroller at batteriet er helt utladet når du fjerner det.**

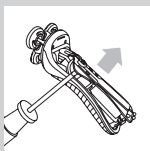
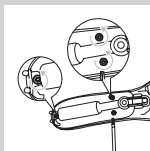
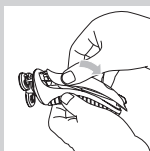
**Vær forsiktig! Batteristrimlene er skarpe.**

**1** Ta kassetten for barberingslotion ut av barbermaskinen.

**2** Skru opp de tre skruene bak på barbermaskinen.

**3** Ta av bakpanelet på kabinettet med en skrutrekker.

**4** Ta ut det oppladbare batteriet.



## **Garanti og service**

Hvis du trenger service eller informasjon, kan du gå til Philips' Internett-sider på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller ta kontakt med Philips' kundestøtte der du er (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen Philips-kundestøtte der du bor, kan du

ta kontakt med den lokale Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### **Begrensninger i garantien**

Skjærehodene (kniver og lamelltopper) dekkes ikke av vilkårene i den internasjonale garantien fordi de er slitedeler.

Lotionkassetten er et engangsprodukt, og den dekkes ikke av vilkårene i den internasjonale garantien.

### **Vanlige spørsmål**

I dette avsnittet finner du en oversikt over de vanligste spørsmålene som stilles om barbermaskinen og påfyllings- og ladestasjonen. Hvis du ikke finner svar på spørsmålet ditt her, kan du ta kontakt med kundestøtten der du bor.

Spørsmål	Svar
Hvorfor glir ikke skjæreenheten mykt over huden?	Du har kanskje ikke brukt nok barberingslotion. Trykk på barberingslotionknappen til en dekkende mengde NIVEA FOR MEN barberingslotion er fordelt. Dette gjør at skjæreenheten glir mykt over huden igjen.
Hvorfor barberer ikke barbermaskinen så godt som den gjorde tidligere?	Du har kanskje ikke rengjort barbermaskinen ordentlig. Rengjør barbermaskinen skikkelig (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold).
	Lange hår blokkerer kanskje skjærehodene. Rengjør knivene ved å følge trinnene for ekstra grundig rengjøring som er beskrevet nedenfor.
	Skjæreenheten er kanskje ødelagt eller slitt. Bytt skjæreenheten (se avsnittet Utskifting).

## Spørsmål

## Svar

Hvorfor virker ikke barbermaskinen når jeg trykker på av/på-knappen?

Batteriet kan være utladet. Lad opp batteriet (se avsnittet Komme i gang).

Transportlåsen er kanskje aktivert. Deaktiver transportlåsen (se delen Transport under avsnittet Oppbevaring og transport).

Størknet barberingslotion blokkerer kanskje lotionhullene i skjæreenheten. Rengjør barbermaskinen skikkelig før du fortsetter barberingen (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold).

Du har kanskje ikke satt sammen skjæreenheten ordentlig etter ekstra grundig rengjøring. Når du setter sammen skjæreenheten igjen, må du kontrollere at du vrir hver lamelltopp mot klokken til de sitter ordentlig på plass.

Hvorfor kommer det så lite barberingslotion ut av hullene selv om det er nok lotion i kassetten?

Kanskje ett av lotionhullene er blokkert. Skyll eller legg skjæreenheten i vann. Hvis det ikke hjelper, pumper du barberingslotion inn i kassetten for barberingslotion til det begynner å komme ut lotion av det blokkerte hullet. Hvis dette heller ikke hjelper, kan du prøve følgende fremgangsmåte: 1) Slå av barbermaskinen. 2) Ta skjæreenheten av barbermaskinen. 3) Plasser fingeren din på det hullet som ikke er blokkert. 4) Slå på barbermaskinen. 5) Trykk på knappen for barberingslotion flere sekunder til det begynner å komme ut lotion av det blokkerte hullet igjen.

Spørsmål	Svar
	Du har kanskje ikke plassert skjærehodene tilbake i holderne sine. Et av skjærehodene har ikke hull til barberingslotion i midten og må derfor settes i en bestemt holder. Kontroller at du setter skjærehodet uten hull for barberingslotion i riktig holder. Dette er holderen som er plassert nærmest av/på-knappen når skjæreenheten er montert på barbermaskinen.
Hvorfor kommer det ikke ut noe barberingslotion av hullene når jeg trykker på knappen for barberingslotion?	Barberingskassetten er nesten tom. Fyll opp kassetten for barberingslotion (se avsnittet Komme i gang).
Hvorfor fylles ikke kassetten for barberingslotion helt når lotionflasken ikke er tom?	Pumpeenheten i påfyllings- og ladestasjonen er blokkert. Rengjør pumpeenheten (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold).
Hvorfor lager trimmeren mer støy enn andre trimmere?	På grunn av den nye åpne utformingen hører du skjæringen fra trimmeren tydeligere enn med andre trimmere. Dette er normalt og betyr ikke at det er noe galt med trimmeren.

## Spørsmål

## Svar

Jeg mistet barbermaskinen og skjæreenheten falt fra hverandre. Hvordan skal jeg sette sammen skjæreenheten igjen?

Sett knivene i skjærehodeholderne med knivene pekende oppover. Sett lamelltoppene på holderne (over knivene) og vri de mot klokken til de sitter ordentlig på plass. Én av lamelltoppene har ikke hull for barberingslotion i midten og må derfor settes i en bestemt holder. Dette er holderen som er nærmest av/på-knappen når skjæreenheten er montert på barbermaskinen. Hvis du blander kniver og lamelltopper, kan det ta flere uker før du oppnår optimalt barberingsresultat igjen.

Hvorfor lager barbermaskinen plutselig en merkelig lyd?

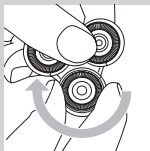
Du har kanskje ikke satt sammen skjæreenheten ordentlig. Sett knivene i skjærehodeholderne med knivene pekende oppover. Sett lamelltoppene på holderne (over knivene) og vri de mot klokken til de sitter ordentlig på plass. Én av lamelltoppene har ikke hull for barberingslotion i midten og må derfor settes i en bestemt holder. Dette er holderen som er nærmest av/på-knappen når skjæreenheten er montert på barbermaskinen. Hvis du blander kniver og lamelltopper, kan det ta flere uker før du oppnår optimalt barberingsresultat igjen.



### Ekstra grundig rengjøringsmetode

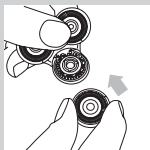
Pass på at apparatet er slått av.

- 1** Trekk skjæreenheten av barbermaskinen.



- 2** Vri lamelltoppen med klokken og løft den av skjæreenheten.

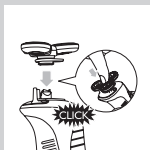
*Merk: Fjerne kun ett skjærehode om gangen. Slik vil du alltid sette skjærehodet tilbake i holderen sin, og dette er viktig siden to av skjærehodene har spesielle hull for barberingslotion. Slik unngår du også å blande kniver og lamelltopper fra ulike skjærehoder, noe som påvirker barberingsresultatet.*



- 3** Fjern om nødvendig kniven fra lamelltoppen.
- 4** Rengjør knivene og lamelltoppene med børsten som følger med.
- 5** Etter rengjøring setter du kniven tilbake i skjæreenheten med knivene pekende oppover.



- 6** Sett lamelltoppen tilbake på barberhodeholderen (over kniven).
- 7** Vri lamelltoppen mot klokken til den sitter ordentlig på plass.



- 8** Sett skjæreenheten tilbake på barbermaskinen med et klikk.



## Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder enheterna och spara den för framtida bruk.

### Fara

- Se till att adaptern aldrig blir blöt (den aktuella adaptern kan skilja sig något från den som visas på bilden).

### Varning

- Adaptern innehåller en transformator. Byt inte ut adaptern mot någon annan typ av kontakt, eftersom fara då kan uppstå.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.

### Var försiktig

- Sänk aldrig ned påfyllnings- och laddningsstationen i vatten och skölj den inte under kranen.
- Sänk aldrig ned laddaren i vatten och skölj den inte under kranen.
- Placera och använd alltid påfyllnings- och laddningsstationen och laddaren på en vätsketålig yta.
- Använd, ladda och förvara enheterna vid en temperatur på mellan 5 °C och 35 °C.
- Använd endast den medföljande adaptern, laddaren och påfyllnings- och laddningsstationen.
- Använd inte påfyllnings- och laddningsstationen om adaptern eller själva stationen är skadad.





- Använd inte rakapparaten eller laddaren om de är skadade.
- Om adaptern är skadad ska den alltid ersättas med en av originaltyp för att farliga situationer inte ska uppstå.

### Överensstämmelse med standarder

- Den här rakapparaten uppfyller internationellt godkända säkerhetsföreskrifter och kan användas säkert i badet eller duschen och rengöras under vattenkranen.
- De här enheterna från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om enheterna hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är de säkra att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

### Allmänt

- Adaptern omvandlar 100-240 volt till en säker låg spänning på under 24 volt.

### Översikt (Bild 1)

- A** Rakapparat
- 1 Skyddskåpa
  - 2 Trimsaxen
  - 3 Skärhuvud
  - 4 Raklotionspatron
  - 5 Raklotionsknapp
  - 6 På/av-knapp
  - 7 Laddningslampor
- B** Tillbehör
- 8 Lock till påfyllnings- och laddningsstationen
  - 9 Flaska med NIVEA FOR MEN-raklotion
  - 10 Bakpanel
  - 11 Fördjupning för förvaring av trimsax
  - 12 Anslutning för liten kontakt

- 13 Lampa för raklotionsflaska
- 14 Indikatorlampa för påfyllning av raklotion
- 15 Rengöringsborste
- 16 Adapter (den aktuella adaptern kan skilja sig något från den som visas på bilden).
- 17 Laddare

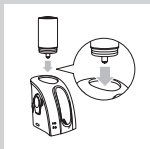
## Så här gör du



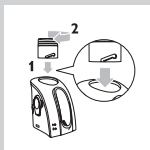
- 1** Ta bort fliken till flaskan med NIVEA FOR MEN-raklotion.



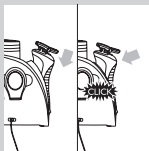
- 2** Vrid locket till flaskan med raklotion medurs (ett klickljud hörs).  
 ► Locket trycks nedåt och lotionsmunstycket kommer fram.



- 3** Lossa locket till påfyllnings- och laddningsstationen genom att vrida det moturs.
- 4** Ta bort paketeringsmaterialet från dockningsutrymmet för flaskan i påfyllnings- och laddningsstationen.



- 5** Placera lotionsflaskan i dockningsutrymmet med munstycket riktat nedåt.
- 6** Sätt tillbaka locket på påfyllnings- och laddningsstationen och skruva fast det medurs.
- 7** Sätt i den lilla kontakten i uttaget på påfyllnings- och laddningsstationen och anslut adaptern till ett vägguttag.



- 8** Placera rakapparaten i påfyllnings- och laddningsstationen och skjut den bakåt (ett klickljud hörs).

*Obs! Rakapparaten laddas och fylls med raklotion automatiskt.*

- 9** Ladda rakapparaten i 90 minuter.

*Obs! Ladda rakapparaten innan du använder den första gången eller när laddningslampan anger att batteriet är urladdat (mer information finns i avsnittet Laddningsindikering).*

*Obs! En fulladdad rakapparat har en rakningstid på upp till 40 minuter.*

### **Snabbladdning**

När rakapparaten har laddats i nio minuter har batteriet tillräckligt med ström för en rakning.

*Obs! Snabbladdning är möjlig endast när du redan har laddat rakapparaten i 90 minuter en gång tidigare.*

### **Ladda med hjälp av laddaren**

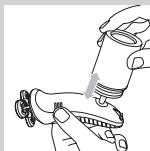
- 1** Sätt in den lilla kontakten i laddaren och anslut adaptern till ett vägguttag.
- 2** Placera rakapparaten i laddaren.  
 ▶ Rakapparaten laddas.
- 3** Ladda rakapparaten i 90 minuter.

*Obs! Ladda rakapparaten innan du använder den första gången eller när laddningslampan anger att batteriet är urladdat (mer information finns i avsnittet Laddningsindikering).*

*Obs! En fulladdad rakapparat har en rakningstid på upp till 40 minuter.*

## Manuell påfyllning

Du kan även fylla på raklotionspatronen utan att använda påfyllnings- och laddningsstationen:



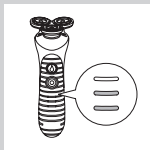
- 1** Placera munstycket till lotionsflaskan i påfyllningsöppningen till lotionspatronen.
- 2** Rör flaskan upp och ned (cirka fem gånger) för att pumpa raklotion till patronen. Du kan pumpa tills du ser att patronen är full.

Fyll inte patronen över MAX-nivån.

## Indikeringslampor på rakapparaten

### Laddning

- Laddningslamporna anger till vilken nivå batteriet har laddats. Under laddning blinkar den nedre laddningslampan först rött och sedan grönt och lyser slutligen med ett fast grönt sken. Därefter blinkar de andra lamporna grönt och lyser sedan med ett fast grönt sken, en efter en.

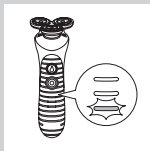


### Återstående batterikapacitet

- Återstående batterikapacitet visas av antalet tända laddningslampor. Den återstående batterikapaciteten visas i några sekunder när du slår på eller stänger av rakapparaten.

### Låg batterinivå

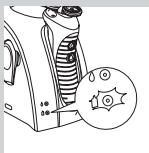
- När batteriet börjar bli urladdat lyser laddningslampan rött under rakningen och blinkar rött när du stänger av rakapparaten.



### Batteriet fulladdat

- När batteriet är fulladdat lyser alla laddningslampor grönt.

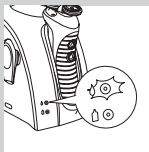
## Indikeringslampor på påfyllnings- och laddningsstationen



### Lampa för raklotionsflaska

► När lampan för raklotionsflaskan blinkar rött gäller något av följande två alternativ:

- Det finns ingen lotionsflaska i påfyllnings- och laddningsstationen eller så har flaskan inte placerats på rätt sätt i stationen.
- Lotionsflaskan är tom.



### Indikatorlampa för påfyllning av raklotion

► Indikatorlampan för påfyllning av raklotion anger tre olika saker:

- När lotionspatronen fylls på blinkar indikatorlampan för påfyllning av raklotion.
- När raklotionspatronen är full lyser indikatorlampan för påfyllning av raklotion med ett fast grönt sken.
- Om lotionsflaskan töms medan lotionspatronen fylls på släcks den gröna indikatorlampan för påfyllning av raklotion och lamporna för lotionsflaskan börjar blinka rött.

## Använda rakapparaten

### Rakning

*Obs! Huden kan behöva två till tre veckor för att vänja sig vid en ny rakmetod.*

- 1** Se till att det finns tillräckligt med raklotion i raklotionspatronen.
- 2** Slå på rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen.
- 3** Kontrollera att rakapparaten är tillräckligt laddad (mer information finns i kapitlet Så

här gör du, avsnittet Indikeringslampor på rakapparaten).

- 4** Rör skärhuvudet försiktigt i cirklar över huden och tryck på raklotionsknappen för att applicera tillräckligt med raklotion på huden för att rakningen ska kännas behaglig.
- När du släpper raklotionsknappen avbryts appliceringen av raklotion.
  - Om du trycker kort på raklotionsknappen appliceras en viss mängd lotion automatiskt.
  - Tryck på raklotionsknappen en gång till om du vill applicera mer raklotion under rakningen för att se till att skärhuvudet glider mjukt över huden.

*Obs! Raklotionsknappen fungerar bara när rakapparaten är påslagen.*

*Obs! Den här rakapparaten kan användas ungefär som ett rakblad; du kan använda den när ansiktet är blött. Till skillnad från en vanlig elektrisk rakapparat har den här apparaten ingen hårbehållare där strån samlas. Förhindra att du får hår på kläderna genom att applicera tillräckligt med raklotion medan du rakar dig.*

- 5** Rengör rakapparaten noggrant efter varje användning (mer information finns i kapitlet Rengöring).

- 6** Sätt på skyddskåpan på rakapparaten så undviker du att den skadas.

**Tips för optimal glidning över huden och ett jämnt och slätt rakningsresultat**

- Rör skärhuvudet försiktigt i cirklar över huden.
- Tryck inte rakapparaten för hårt mot huden eftersom det kan leda till hudirritation.



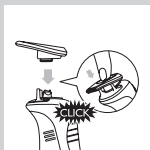
- Se till att rakapparaten glider mjukt över huden genom att applicera raklotion med jämna mellanrum.
- Du kan även använda rakapparaten i badet eller duschen.

## Trimning



*Obs! På grund av den nya öppna designen kan du höra hur trimsaxen arbetar tydligare än med andra rakapparater. Det är normalt.*

**1** Ta bort skärhuvudet från rakapparaten.



**2** Ta ut trimsaxen från fördjupningen för förvaring av trimsaxen på påfyllnings- och laddningsstationen och placera den på rakapparaten (ett klickljud hörs).

**3** Slå på rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen.

► Apparaten är nu klar att använda.

**4** Du kan ansa polisonger och mustasch med trimsaxen.

**5** Rengör trimsaxen noggrant efter användning (mer information finns i kapitlet Rengöring).

**6** Ta bort trimsaxen och sätt tillbaka den i fördjupningen för förvaring av trimsax.

**7** Sätt tillbaka skärhuvudet på rakapparaten (ett klickljud hörs).







- 8** Sätt på skyddskåpan på rakapparaten så undviker du att den skadas.

## Rengöring och underhåll

### Rengöring

Använd inte slipmedel, stålull eller vätskor som sprit, bensin eller aceton till att rengöra enheterna.

#### **Rakapparat/trimsax**

Rengör rakapparaten och trimsaxen efter varje användning.

Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera alltid att vattnet inte är för varmt så att du inte bränner dig.

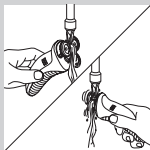
Torka aldrig skärhuvudet med handduk eller papper, eftersom det kan skada rakhuvudena.

*Obs! Rakapparaten är vattentät och kan rengöras under kranen.*

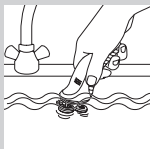
- 1** Slå på rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen.

- 2** Rengör skärhuvudet och trimsaxen medan rakapparaten är påslagen.

Du kan rengöra rakapparaten/trimsaxen på två olika sätt:



- Skölj skärhuvudet/trimsaxen under rinnande varmt vatten i minst 30 sekunder.



- Håll skärhuvudet/trimsaxen under varmt vatten i minst 30 sekunder.

**3** Stäng av rakapparaten och skaka av det vatten som finns kvar.

**4** Sätt på skyddskåpan på rakapparaten så undviker du att den skadas.

*Obs! Om rakapparaten inte fungerar lika bra som tidigare och du inte kan lösa problemet med hjälp av rengöringsmetoderna som beskrivs i det här kapitlet kan du läsa om extra grundlig rengöring i kapitlet Vanliga frågor.*

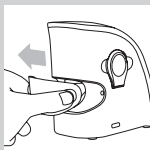
## Påfyllnings- och laddningsstation

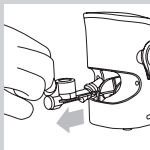
**1** Rengör påfyllnings- och laddningsstationen med en lätt fuktad trasa.

## Pumpenhet

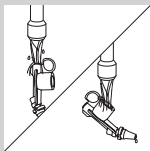
**1** Ta bort lotionsflaskan och rakapparaten från påfyllnings- och laddningsstationen (mer information finns i kapitlet Så här gör du).

**2** Ta bort panelen på baksidan av påfyllnings- och laddningsstationen.





- 3 Dra ut pumpenheten.



- 4 Skölj pumpenheten under rinnande varmt vatten.

- 5 Placera pumpenheten i påfyllnings- och laddningsstationen igen och sätt tillbaka bakpanelen.

- 6 Sätt tillbaka lotionsflaskan och rakapparaten i påfyllnings- och laddningsstationen (mer information finns i kapitlet Så här gör du).

## Underhåll

- 1 Smörj trimsaxens tänder med en droppe symaskinsolja var sjätte månad.

## Lagring och transport

### Förvaring



- 1 Förvara rakapparaten i påfyllnings- och laddningsstationen.
- 2 Om du befinner dig på resande fot eller inte vill förvara rakapparaten i påfyllnings- och laddningsstationen använder du skyddslocket till rakapparaten och förvarar rakapparaten i fodralet.

## Transport

Om du ska förvara rakapparaten under längre tid eller om du ska resa kan det vara en god idé att låsa rakapparaten. Reselåset förhindrar att rakapparaten startas av misstag.

### Aktivera reselåset

- 1** Kontrollera att rakapparaten är avstängd.
  - 2** Håll ned knappen för raklotion.
  - 3** Tryck in på/av-knappen med den andra handen.
  - 4** Håll båda knapparna intryckta i några sekunder. Vänta tills ett kort surrande ljud hörs och den övre laddningslampan på rakapparaten blinkar några gånger.
- Reselåset är nu aktiverat.

*Obs! Om du trycker på på/av-knappen först av misstag startar rakapparaten. I så fall kan du stänga av rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen igen.*

*Obs! Om du trycker på på/av-knappen medan reselåset är aktiverat blinkar laddningslampan grönt för att visa att rakapparaten är låst.*

*Tips: Tryck på på/av-knappen om du vill kontrollera om reselåset är aktiverat. Om reselåset är aktiverat startar inte rakapparaten.*

### Avaktivera reselåset

- 1** Håll ned knappen för raklotion.
- 2** Tryck in på/av-knappen med den andra handen.
- 3** Håll båda knapparna intryckta i några sekunder. Vänta tills ett kort surrande ljud hörs och den

övre laddningslampan på rakapparaten blinkar några gånger.

► Reselåset är nu avaktiverat.

*Obs! Du kan även avaktivera reselåset genom att placera rakapparaten i påfyllnings- och laddningsstationen eller laddaren.*

## Resor

Om du ska resa och inte vill ta med dig påfyllnings- och laddningsstationen kan du bara ta med dig laddaren så att du kan ladda rakapparaten när det behövs.

## Byten

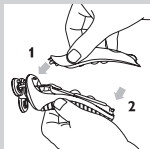
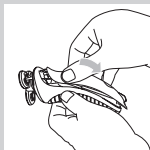
### Raklotionspatron

Av hygieniska skäl rekommenderar vi att du byter ut raklotionspatronen två gånger om året. Du kan beställa en ny raklotionspatron från Philips kundtjänst via telefon. Du hittar telefonnumret genom att gå till [www.philips.com](http://www.philips.com) och klicka på Philips kundtjänst.

- 1** Ta bort raklotionspatronen från rakapparaten.
- 2** För in fliken längst upp på den nya raklotionspatronen i spåret på kanten på rakapparaten (1). Tryck sedan fast patronen genom att trycka på den nedre delen av patronen med tummen (2) (ett klickljud hörs).
- 3** Fyll raklotionspatronen (mer information finns i kapitlet *Så här gör du*).

### Skärhuvud

Byt ut skärhuvudet en gång om året för att se till att du alltid får bästa möjliga rakresultat.





Byt inte ut skärhuvudet mot någon annan typ av skärhuvud än HS85 Philips-skärhuvud.

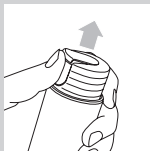
- 1** Dra loss det gamla skärhuvudet från rakapparaten.



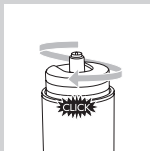
- 2** Placera det nya skärhuvudet på rakapparaten.

### Flaska med NIVEA FOR MEN-raklotion

Använd endast flaskor med NIVEA FOR MEN-raklotion.



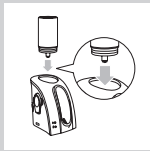
- 1** Ta bort fliken till flaskan med NIVEA FOR MEN-raklotion.



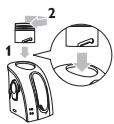
- 2** Vrid locket till flaskan med raklotion medurs (ett klickljud hörs).

- Locket trycks nedåt och lotionsmunstycket kommer fram.

- 3** Lossa locket till påfyllnings- och laddningsstationen genom att vrida det moturs.



- 4** Placera lotionsflaskan i dockningsutrymmet för flaskan med munstycket riktat nedåt.



- 5** Skjut tillbaka locket på påfyllnings- och laddningsstationen (1) och skruva fast det medurs (2).

## Kassering



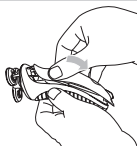
- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön.
- Det laddningsbara batteriet innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Ta alltid ur batteriet innan du kasserar rakapparaten och lämna in den vid en officiell återvinningsstation. Lämna batteriet vid en officiell återvinningsstation för batterier. Om du har problem med att få ur batteriet kan du också ta med rakapparaten till ett Philips-serviceombud. Personalen där kan hjälpa dig att ta ur batteriet och kassera det på ett miljövänligt sätt.

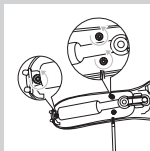
## Återvinna det laddningsbara batteriet

Ta endast ur det laddningsbara batteriet när du ska slänga rakapparaten. Se till att batteriet är helt urladdat när du tar ur det.

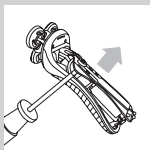
Var försiktig, batteriskenorna är vassa.

- 1** Ta bort raklotionspatronen från rakapparaten.





**2** Lossa skruvarna på rakapparatens baksida.



**3** Ta bort höljets baksida med hjälp av en skruvmejsel.

**4** Ta ut det laddningsbara batteriet.

## Garanti och service

Om du behöver information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakta Philips kundtjänstcenter i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns något kundtjänstcenter i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare eller kontaktar serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Garantibegränsningar

Rakhuvudena (knivar och skydd) omfattas inte av de internationella garantivillkoren eftersom de utsätts för slitage.

Raklotionspatronen är en engångsenhet och täcks inte av villkoren i den internationella garantin.

## Vanliga frågor

Det här kapitlet innehåller de vanligaste frågorna om rakapparatens och påfyllnings- och laddningsstationen.

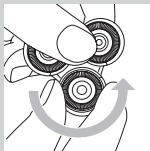
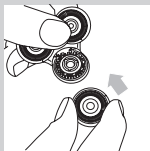
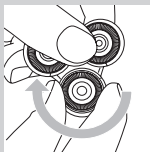


Om du inte hittar svaret på din fråga kan du kontakta kundtjänst i ditt land.

Fråga	Svar
Varför glider inte skärhuvudet mjukt över huden?	Det kan hända att du inte använder tillräckligt med raklotion. Tryck på raklotionsknappen tills en tillräcklig mängd NIVEA FOR MEN-raklotion har applicerats på huden. Skärhuvudet kommer nu att glida mjukt över huden igen.
Varför fungerar inte rakapparaten lika bra som den gjorde tidigare?	Det kan hända att du inte har rengjort rakapparaten ordentligt. Rengör rakapparaten noggrant (mer information finns i kapitlet Rengöring och underhåll).  Långa skäggstrån kan sitta fast i rakhuvudena. Rengör rakhuvudena genom att följa stegen i det extra grundliga rengöringsprogrammet nedan.
	Skärhuvudet kan vara skadat eller utslitet. Byt ut skärhuvudet (mer information finns i kapitlet Byten).
Varför slås inte rakapparaten på när jag trycker på på/av-knappen?	Batteriet kan vara urladdat. Ladda batteriet (mer information finns i kapitlet Så här gör du).
	Reselåset kan vara aktiverat. Avaktivera reselåset (mer information finns i kapitlet Lagring och transport, avsnittet Transport).
	Det kan hända att torkad raklotion blockerar rakhuvudena i skärhuvudet. Rengör rakapparaten ordentligt innan du fortsätter rakningen (mer information finns i kapitlet Rengöring och underhåll).

Fråga	Svar
	<p>Du kanske inte har satt ihop skärhuvudet ordentligt efter att ha utfört en extra grundlig rengöring. När du sätter ihop skärhuvudet ska du se till att vrida alla skydd moturs tills de låses på plats.</p>
<p>Varför kommer det bara lite raklotion ut ur öppningarna trots att det finns tillräckligt med raklotion i patronen?</p>	<p>Det kan hända att någon av raklotionsöppningarna är blockerad. Skölj eller blötlägg skärhuvudet. Om det inte fungerar pumpar du raklotion in i raklotionspatronen tills raklotion kommer ut ur den blockerade öppningen. Om inte det heller fungerar försöker du med följande metod: 1) Slå av rakapparaten 2) Ta bort skärhuvudet från rakapparaten 3) Sätt fingret över den öppning som inte är blockerad 4) Slå på rakapparaten 5) Tryck på raklotionsknappen i några sekunder tills raklotion kommer ut ur den blockerade öppningen igen.</p>
	<p>Du kanske inte har satt tillbaka rakhuvudena i de ursprungliga hållarna. Ett av rakhuvudena har ingen raklotionsöppning i mitten och måste placeras i en särskild hållare. Se till att du sätter rakhuvudet utan lotionsöppning i rätt hållare. Det är den hållare som sitter närmast på/av-knappen när skärhuvudet är fastsatt på rakapparaten.</p>
<p>Varför kommer det ingen raklotion ut ur öppningarna när jag trycker på raklotionsknappen?</p>	<p>Raklotionspatronen är nästan tom. Fyll på raklotionspatronen igen (mer information finns i kapitlet Så här gör du).</p>

Fråga	Svar
Varför fylls inte raklotionspatronen på ordentligt trots att raklotionsflaskan inte är tom ännu?	Pumpenheten i påfyllnings- och laddningsstationen är blockerad. Rengör pumpenheten (mer information finns i kapitlet Rengöring och underhåll).
Varför låter trimsaxen högre än andra trimsaxar?	På grund av den nya öppna designen kan du höra hur trimsaxen arbetar tydligare än med andra rakapparater. Det är normalt och innebär inte att det uppstått något fel med trimsaxen.
Jag tappade rakapparaten och skärhuvudet föll isär. Hur kan jag sätta ihop skärhuvudet igen?	Sätt knivarna i rakhuvudshållarna med skärdelen riktad uppåt. Sätt skydden på hållarna (över knivarna) och vrid dem moturs tills de låses på plats. Ett av skydden har ingen raklotionsöppning i mitten och måste placeras på en särskild hållare. Det är den hållare som sitter närmast på/av-knappen när skärhuvudet är fastsatt på rakapparaten. Om knivarna och skydden har blandats ihop kan det ta flera veckor innan optimalt rakningsresultat kan uppnås igen.
Varför låter rakapparaten plötsligt konstigt?	Du har förmodligen inte satt ihop skärhuvudet ordentligt. Sätt knivarna i rakhuvudshållarna med skärdelen riktad uppåt. Sätt skydden på hållarna (över knivarna) och vrid dem moturs tills de låses på plats. Ett av skydden har ingen raklotionsöppning i mitten och måste placeras på en särskild hållare. Det är den hållare som sitter närmast på/av-knappen när skärhuvudet är fastsatt på rakapparaten. Om knivarna och skydden har blandats ihop kan det ta flera veckor innan optimalt rakningsresultat kan uppnås igen.



## Extra grundlig rengöring

Kontrollera att apparaten är avstängd.

**1** Dra loss skärhuvudet från rakapparaten.

**2** Vrid skyddet medurs och lyft av det från skärhuvudet.

*Obs! Ta bort ett rakhuvud i taget. På så sätt ser du till att du alltid sätter tillbaka rakhuvudet i originalhållaren, vilket är nödvändigt eftersom två av rakhuvudena har särskilda öppningar för raklotionen. Dessutom blandar du inte ihop knivarna och skydden till olika rakhuvuden, vilket skulle påverka rakningsresultatet.*

**3** Ta bort kniven från skyddet om det behövs.

**4** Rengör kniven och skyddet med den medföljande borsten.

**5** Efter rengöringen sätter du tillbaka kniven i skärhuvudet med skärdelen riktad uppåt.

**6** Sätt tillbaka skyddet på rakhuvudshållaren (över kniven).

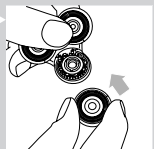
**7** Vrid skyddet moturs tills det låses på plats.



- 8** Sätt tillbaka skärhuvudet på rakapparaten (ett klickljud hörs).

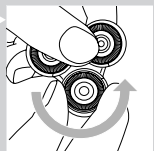
ركب الواقي مرة أخرى في حامل رأس الحلاقة (فوق المقص).

٦



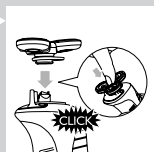
أدر الواقي في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يثبت في مكانه المخصص.

٧



أعد تركيب وحدة الحلاقة مرة أخرى في ماكينة الحلاقة ("نقرة").

٨



لماذا يقوم الجهاز بإصدار أصواتاً غريبة مزعجة؟

يمكن ألا تكون قد قمت بتركيب وحدة الحلاقة بالشكل الصحيح. قم بتركيب المقصات في حوامل رأس الحلاقة بحيث تكون أرجل المقصات إلى أعلى. قم بتركيب الواقيات على الحوامل (على المقصات) ثم أدرها في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تثبت في مكانها. قد لا يحتوي أحد رؤوس الحلاقة على فتحة لخروج بلسم الحلاقة في منتصفه ويلزم تركيبه في حامل معين. وهو الحامل الأقرب إلى المفتاح on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) عند تركيب وحدة الحلاقة في الجهاز. إذا تم الخلط بين المقصات والواقيات، ففي هذه الحالة ستضطر إلى الانتظار لعدة أسابيع حتى يمكنك الحصول على الأداء الأمثل للحلاقة مرة أخرى.

### التنظيف الإضافي الفائق

#### تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز.

١ أخرج وحدة الحلاقة من الجهاز.

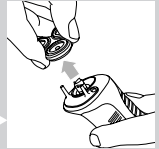
٢ أدر الواقي في اتجاه عقارب الساعة ثم أخرجها من وحدة الحلاقة.

ملاحظة: قم بفك رأس حلاقة واحد في كل مرة. يضمن ذلك التزامك الدائم بتركيب رأس الحلاقة مرة أخرى في الحامل الأصلي، حيث توجد أهمية لذلك لأن اثنين من رؤوس الحلاقة يحتويان على فتحات خاصة لخروج بلسم الحلاقة. كما يضمن ذلك عدم الخلط بين المقصات والواقيات الخاصة برؤوس الحلاقة المختلفة، لأن ذلك من شأنه أن يؤثر على أداء ماكينة الحلاقة.

٣ قم بفك المقص من الواقي عند الضرورة.

٤ نظف المقصات والواقيات باستخدام الفرشاة المزودة.

٥ بعد التنظيف، قم بإعادة المقص مرة أخرى في وحدة الحلاقة بحيث تكون أرجل المقص متجهة إلى الأعلى.



يمكن أن تكون إحدى فتحات البلسم مسدودة. قم بشطف أو نقع وحدة الحلاقة إذا لم يقد ذلك، اضغط على البلسم لضخه في الخزان إلى أن يبدأ البلسم في الخروج من الفتحة المسدودة، إذا لم يقد ذلك أيضاً، جرب الطريقة التالية: (١) أوقف تشغيل الجهاز (٢) أخرج وحدة الحلاقة من الجهاز (٣) ضع إصبعك في الفتحة غير المسدودة (٤) شغل الجهاز (٥) اضغط على زر إطلاق البلسم لعدة ثواني إلى أن يبدأ البلسم في الخروج من الفتحة المسدودة مرة أخرى.

لماذا لا تنزل سوى كمية قليلة من بلسم الحلاقة على الرغم من وجود كمية كافية من البلسم في الخزان؟

يمكن ألا تكون قد قمت بتركيب رؤوس الحلاقة مرة أخرى في الحوامل الخاصة بها. قد لا يحتوي أحد رؤوس الحلاقة على فتحة لخروج بلسم الحلاقة في منتصفه ويلزم تركيبه في حامل معين. تأكد من تركيب رأس الحلاقة الذي لا يحتوي على فتحة لخروج البلسم في الحامل الملائم. وهو الحامل الأقرب إلى المفتاح on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) عند تركيب وحدة الحلاقة في الجهاز.

خزان بلسم الحلاقة فارغ. أعد ملء خزان البلسم (انظر فصل "بدء التشغيل").

لماذا لا يخرج البلسم من الفتحات عند الضغط على زر إطلاق البلسم؟

قد تكون وحدة الضخ في وحدة إعادة الملء والشحن مسدودة. نظف وحدة الضخ (انظر فصل "التنظيف والصيانة").

لماذا لا يمتلئ خزان البلسم على الرغم من امتلاء وعاء البلسم؟

نتيجة للتصميم المفتوح الجديد للمشذب، سوف تسمع صوتاً عند تشغيل المشذب بشكل أوضح من الصوت الذي تصدره المشدبات الأخرى. يعد ذلك أمراً طبيعياً ولا يعني أن هناك عيباً في جهازك.

لماذا يحدث المشذب طنيناً عالياً مقارنة بغيره من المشدبات؟

قم بتركيب المقصات في حوامل رأس الحلاقة بحيث تكون أرجل المقصات إلى أعلى. قم بتركيب الواقيات على الحوامل (على المقصات) ثم أدرها في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تثبت في مكانها. قد لا يحتوي أحد رؤوس الحلاقة على فتحة لخروج بلسم الحلاقة في منتصفه ويلزم تركيبه في حامل معين. وهو الحامل الأقرب إلى المفتاح on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) عند تركيب وحدة الحلاقة في الجهاز. إذا تم الخلط بين المقصات والواقيات، ففي هذه الحالة ستضطر إلى الانتظار لعدة أسابيع حتى يمكنك الحصول على الأداء الأمثل للحلاقة مرة أخرى.

لقد سقطت مني ماكينة الحلاقة على الأرض وانشطرت وحدة الحلاقة إلى نصفين: كيف يمكنني إعادة تركيب وحدة الحلاقة؟



## الأسئلة المطروحة دائماً

يوضح هذا الفصل الأسئلة المطروحة دائماً عن جهاز الحلاقة ومحطة إعادة التعبئة والشحن" إذا لم تجد الإجابة على سؤالك في هذه القائمة، اتصل بمركز رعاية العملاء في بلدك.

السؤال	الإجابة
لماذا لا تتحرك وحدة الحلاقة على بشرتي في سلاسة؟	قد لا تكون تستخدم كمية كافية من البلمس. اضغط على زر إطلاق البلمس إلى أن يتم إنزال كمية كافية من بلمس الحلاقة NIVEA FOR MEN. وهو ما يجعل وحدة الحلاقة تتحرك في سلاسة على بشرتك مرة أخرى.
لماذا لا تقوم ماكينة الحلاقة بالحلاقة بشكل جيد على النحو السابق؟	من الممكن ألا تكون قد قمت بتنظيف الجهاز بالشكل الملائم. نظف ماكينة الحلاقة بشكل كامل (انظر فصل "التنظيف والصيانة").
قد تكون هناك شعيرات طويلة تعمل على إعاقة رؤوس الحلاقة. قم بتنظيف رؤوس الحلاقة باتباع خطوات طريقة التنظيف الفائق الموضحة أدناه.	قد تكون وحدة الحلاقة تالفة أو متآكلة. استبدل وحدة الحلاقة (انظر فصل "الاستبدال").
لماذا لا تعمل ماكينة الحلاقة عندما أقوم بالضغط على الزر on/off التشغيل/إيقاف التشغيل؟	قد تكون البطارية فارغة. أعد شحن البطارية (انظر فصل "بدء التشغيل")
قد يكون قفل الحركة في وضع التشغيل. أوقف تشغيل قفل الحركة (انظر فصل "التخزين والنقل"، قسم "النقل").	يمكن أن يؤدي جفاف بلمس الحلاقة إلى إعاقة رؤوس الحلاقة الموجودة في وحدة الحلاقة. قم بتنظيف ماكينة الحلاقة جيداً قبل متابعة الحلاقة (انظر فصل "التنظيف والصيانة").
يمكن أن تكون قد قمت بإعادة تركيب وحدة الحلاقة بالشكل الملائم بعد إجراء عملية التنظيف الفائق. تأكد عند إعادة تركيب وحدة الحلاقة من تدوير كل وافي في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يثبت في مكانه.	

## التخلص من البطارية القابلة للشحن

فك البطارية القابلة للشحن فقط عند التخلص من الجهاز. تأكد من أن البطارية فارغة تماماً عند نزعها.

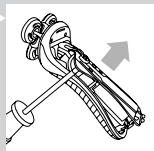
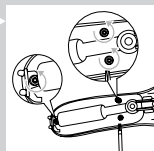
انتبه، شرائط البطارية مسننة جداً.

١ فك خزان البلسم من الجهاز.

٢ فك المسامير الملولبة الثلاثة المثبتة على ظهر الجهاز.

٣ انزع اللوحة الخلفية من مكان التثبيت بمفك المسامير الملولبة.

٤ فك البطارية القابلة للشحن.



## الضمان والصيانة

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو إذا واجهتك مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على [www.philips.com](http://www.philips.com) أو الاتصال بمركز خدمة عملاء Philips في بلدك (ستجد رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). في حالة عدم وجود مركز خدمة عملاء في بلدك، اتجه إلى موزع Philips المحلي أو اتصل بقسم صيانة أجهزة Philips المنزلية أو الرعاية الشخصية BV.

### شروط الضمان

لا تشمل شروط الضمان الدولي رؤوس الحلاقة (المقصات والواقيات) نظراً لأنها قابلة للتآكل والبلاء.

إن خزان البلسم من العناصر التي يمكن التخلص منها ولا تشمله بنود الضمان العالمي.

٢ لف غطاء وعاء البلسم في اتجاه عقارب الساعة ("نقرة").  
يتحرك الغطاء إلى أسفل وتظهر فوهة البلسم.

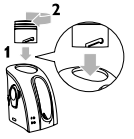


٣ لف غطاء محطة "إعادة الملء والشحن" عكس اتجاه عقارب الساعة لفتحه.

٤ ضع وعاء البلسم في فتحة الوعاء بحيث تتجه فوهة الخرطوم إلى أسفل.



٥ أعد وضع الغطاء على محطة "إعادة الملء والشحن" (١) ولف الغطاء في اتجاه عقارب الساعة (٢) لتثبيته.



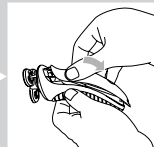
### التخلص من الجهاز

- لا تتخلص من الأجهزة مع مخلفات المنزل العادية في نهاية فترة الخدمة الخاصة بها، ولكن قم بتسليمها في نقطة تجميع رسمية للتدوير. تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة.
- تحتوي بطارية الجهاز القابلة للشحن على مواد يمكن أن تكون ملوثة للبيئة.
- احرص دائماً على نزع البطارية قبل التخلص من ماكينة الحلاقة وتسليمها في إحدى النقاط الرسمية لتجميع المخلفات. تخلف من البطارية بتسليمها في نقطة رسمية لتجميع البطاريات. إذا واجهتك إحدى المشاكل عند نزع البطارية، يمكنك أيضاً أن تأخذ ماكينة الحلاقة إلى أحد مراكز خدمة Philips. سيقوم الموظفون في هذا المركز بفك البطارية نيابة عنك ويتخلصوا منها في طريقة آمنة بيئياً.



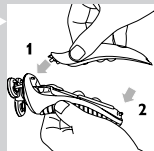
يرجى زيارة الموقع الإلكتروني [www.Philips.com](http://www.Philips.com) ثم انقر على "مركز رعاية عملاء Philips".

١ فك خزان البلسم من الجهاز.



٢ أدخل طرف سطح خزان البلسم الجديد في الفتحة الموجودة في

حافة الجهاز (١). ثم اضغط على الجزء السفلي للخزان بإبهامك (٢) لت تركيب الخزان في الجهاز ("نقرة").

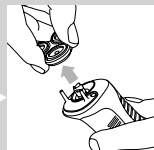


٣ املاً خزان البلسم (انظر فصل "بدء التشغيل").

### وحدة الحلاقة

استبدل وحدة الحلاقة كل سنة للحصول على أفضل نتائج الحلاقة. استبدل وحدة الحلاقة بوحدة حلاقة من نوع HS85 Philips فقط.

١ أخرج وحدة الحلاقة القديمة من الجهاز.



٢ أدخل وحدة الحلاقة الجديدة في الجهاز.



### وعاء بلسم الحلاقة NIVEA FOR MEN

لا تستخدم سوى وعاء بلسم الحلاقة NIVEA FOR MEN

١ فك لسان وعاء بلسم الحلاقة NIVEA FOR MEN



ملاحظة: عند الضغط على زر on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) أثناء تشغيل قفل الحركة، تومض لمبة الشحن باللون الأخضر لتشير إلى قفل الجهاز.

نصيحة: اضغط على زر on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) للتأكد من تشغيل قفل الحركة. عند تشغيل قفل الحركة، يتوقف الجهاز عن العمل.

### إيقاف تشغيل قفل الحركة

١ اضغط على زر إطلاق البلسم واستمر في الضغط عليه.

٢ اضغط على زر on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) بيدك الأخرى.

٣ استمر في الضغط على الأزرار لثواني قليلة. انتظر حتى يصدر الجهاز طنينًا لفترة قصيرة وتومض لمبة الشحن العلوية المثبتة على الجهاز مرات عديدة. تم إيقاف تشغيل قفل الحركة الآن.

ملاحظة: يمكنك أيضًا إيقاف تشغيل قفل الحركة بإعادة وضع الجهاز في محطة إعادة الملء والشحن "أو في الشاحن".

### السفر

إذا كنت تنوي السفر ولا ترغب في اصطحاب محطة إعادة الملء والشحن "معك"، يمكنك اصطحاب الشاحن لشحن الجهاز عند الضرورة.

### الاستبدال

#### خزان بلسم الحلاقة

ننصحك باستبدال خزان بلسم الحلاقة مرتين في السنة، وذلك لأسباب متعلقة بالصحة العامة. يمكنك طلب خزان بلسم حلاقة جديد بالهاتف من مركز رعاية عملاء Philips. وللتعرف على رقم الهاتف الخاص به،

## التخزين

١ خزن ماكينة الحلاقة في محطة "إعادة الملء والشحن".

٢ إذا كنت تنوي السفر أو إذا كنت لا ترغب في تخزين الجهاز في محطة "إعادة الملء والشحن"، ضع غطاء الحماية على الجهاز وخرّنه في الجراب المخصص له.



## النقل

إذا كنت تنوي تخزين الجهاز لفترة زمنية طويلة أو إذا كنت تنوي السفر، يمكنك قفل الجهاز. يساعد قفل الحركة على منع التشغيل غير المقصود لماكينة الحلاقة.

## تشغيل قفل الحركة

١ تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز.

٢ اضغط على زر إطلاق البلسم واستمر في الضغط عليه.

٣ اضغط على زر on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) بيدك الأخرى.

٤ استمر في الضغط على الأزرار لثواني قليلة. انتظر حتى يصدر الجهاز طنينًا لفترة قصيرة وتومض لمبة الشحن العلوية المثبتة على الجهاز مرات عديدة.  
تم تشغيل قفل الحركة الآن.

ملاحظة: عند الضغط على زر on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) على سبيل الخطأ في المرة الأولى، يبدأ الجهاز في العمل. عند حدوث ذلك، اضغط على زر on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) مرة أخرى لإيقاف تشغيل الجهاز.

ملاحظة: إذا كانت ماكينة الحلاقة لا تعمل بالشكل المطلوب وتعدر حل هذه المشكلة باتباع طرق التنظيف الموضحة في هذا الفصل، ارجع إلى فصل الأسئلة المطروحة دائماً للتعرف على طريقة التنظيف الإضافي الفائق.

### محطة "إعادة الملء والشحن"

١ نظف محطة "إعادة الملء والشحن" بقطعة مبللة من القماش.

### وحدة الضخ

١ فك وعاء البلسم وآلة الحلاقة من محطة "إعادة الملء والشحن" (انظر فصل "بدء التشغيل").

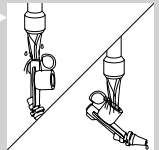
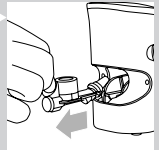
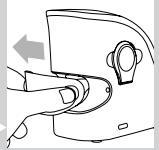
٢ فك اللوحة المثبتة على ظهر محطة "إعادة الملء والشحن".

٣ أخرج وحدة الضخ.

٤ اشطف وحدة الضخ تحت ماء الصنبور الساخن.

٥ أعد وضع وحدة الضخ في محطة "إعادة الملء والشحن" وأعد تركيب اللوحة الخلفية.

٦ أعد وضع وعاء البلسم وآلة الحلاقة في محطة "إعادة الملء والشحن" (انظر فصل "بدء التشغيل").



### الصيانة

١ قم بتزييت أسنان المشذب باستخدام قطرة من زيت ماكينة الخياطة كل ستة أشهر.

## التنظيف

لا تستخدم مواد كاشطة أو منظفات أو سوائل مثل الكحول والبتترول و الأسيتون لتنظيف الجهاز.

ماكينة الحلاقة/المشذب

نظف ماكينة الحلاقة والمشذب بعد كل استخدام.

احترس من الماء الساخن. تأكد دائماً من أن الماء ليس شديد السخونة حتى لا تتعرض يديك للحرق.

لا تقم أبداً بتجفيف وحدة الحلاقة باستخدام منشفة أو مناديل ورقية، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في تلف رؤوس الحلاقة.

ملاحظة: ماكينة الحلاقة مضادة للماء ويمكن تنظيفها تحت ماء الصنبور.

١ اضغط على الزر on/off (التشغيل/ إيقاف التشغيل) لتشغيل الجهاز.

٢ نظف وحدة الحلاقة والمشذب أثناء تشغيل الجهاز.

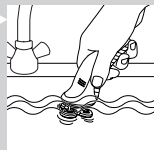
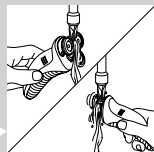
توجد طريقتان لتنظيف ماكينة الحلاقة/المشذب:

- اشطف وحدة الحلاقة/المشذب تحت ماء الصنبور الساخن لمدة ٣٠ ثانية على الأقل.

- اغمر وحدة الحلاقة/المشذب في الماء الساخن لمدة ٣٠ ثانية على الأقل.

٣ أغلق ماكينة الحلاقة ثم تخلص من الماء الزائد.

٤ اضغط على الغطاء الواقي حتى يثبت في موضعه المخصص في ماكينة الحلاقة لتجنب التلف.

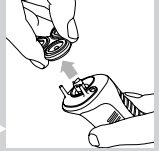




- يمكنك استخدام الجهاز في الحمام أو تحت الدش.

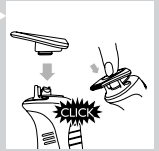
### التشذيب

ملاحظة: نتيجة للتصميم المفتوح الجديد للمشذب، سوف تسمع صوت عمل المشذب بشكل أوضح من أجهزة التشذيب الأخرى. يعد ذلك أمراً طبيعياً.



١ فك وحدة الحلاقة من الجهاز.

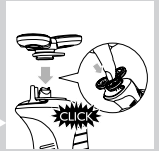
٢ أخرج المشذب من فتحة التخزين في محطة إعادة الملء والشحن ووضعه على الجهاز ("ثقرة").



٣ اضغط على الزر on/off (التشغيل/ إيقاف التشغيل) لتشغيل الجهاز.  
الجهاز معد الآن للاستخدام.

٤ استخدم المشذب لتشذيب السوالف والشارب.

٥ نظف المشذب بشكل كامل بعد كل مرة من مرات الاستخدام (انظر فصل "التنظيف").



٦ فك المشذب وأعد وضعه في فتحة التخزين المخصصة.

٧ أعد تركيب وحدة الحلاقة مرة أخرى في ماكينة الحلاقة ("ثقرة").



٨ اضغط على الغطاء الواقي حتى ينزلق في موضعه المخصص في ماكينة الحلاقة لتجنب التلف.

٣ تأكد من شحن الجهاز بالشحن الكافي (انظر فصل "بدء التشغيل"، قسم "مؤشرات ماكينة الحلاقة").

٤ حرك وحدة الحلاقة في حركات دائرية على بشرتك برفق واضغط على زر بلسم الحلاقة حتى نزول كمية كافية من بلسم الحلاقة على بشرتك لضمان حلاقة مريحة.

- عند تحرير إصبعك من على زر بلسم الحلاقة، يتوقف الجهاز عن إنزال البلسم.
- عند الضغط لفترة قصيرة على زر بلسم الحلاقة، يعمل الجهاز تلقائياً على إنزال كمية محددة من البلسم.
- اضغط على زر بلسم الحلاقة مرة أخرى لإنزال كمية إضافية من البلسم أثناء الحلاقة لضمان تحرك وحدة الحلاقة على بشرتك في سهولة.

ملاحظة: يعمل زر إطلاق البلسم فقط عند تشغيل ماكينة الحلاقة.

ملاحظة: يمكن استخدام هذا الجهاز بطريقة مشابهة لطريقة استخدام آلة الحلاقة العادية ذات الشفرات: يمكنك استخدام هذا الجهاز على وجه مبلل.

يختلف هذا الجهاز عن أجهزة الحلاقة الكهربائية التقليدية فهو لا يحتوي على خزان شعر لجمع الشعر القصير الخشن. لمنع هذا الشعر من السقوط على ملابسك، ضع كمية كافية من البلسم أثناء الحلاقة.

٥ نظف ماكينة الحلاقة بشكل كامل بعد كل مرة من مرات الاستخدام (انظر فصل "التنظيف").

٦ اضغط على الغطاء الواقي حتى ينزلق في موضعه المخصص في ماكينة الحلاقة لتجنب التلف.



نصائح للحصول على أفضل نتائج الحلاقة

- حرك وحدة الحلاقة حركات دائرية على بشرتك.
- لا تضغط بشدة على ماكينة الحلاقة؛ فقد يؤدي ذلك إلى التهاب البشرة.
- لضمان التحرك السلس لماكينة الحلاقة على البشرة، ضع البلسم بشكل منتظم.

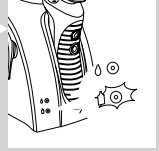
## امتلاء البطارية

– عند شحن البطارية بشكل كامل، تضيء جميع لمبات الشحن باللون الأخضر.

## مؤشرات محطة "إعادة الملء والشحن"

## لمبة وعاء البلسم

- عند وميض لمبة وعاء البلسم باللون الأحمر، هناك احتمالين:
- لا يوجد وعاء البلسم في محطة "إعادة الملء والشحن" أو أنه لم يتم وضع الوعاء بالشكل الصحيح.
- وعاء البلسم فارغ.



## لمبة "ملء خزان البلسم"

- تشير لمبة "ملء خزان البلسم" إلى ثلاثة أشياء مختلفة:
- عند امتلاء خزان البلسم، تومض لمبة "ملء خزان البلسم" باللون الأخضر.
- عند امتلاء خزان بلسم الحلاقة، تضيء لمبة "ملء خزان البلسم" باللون الأخضر بشكل مستمر.
- عندما يصبح وعاء البلسم فارغاً أثناء سير عملية ملء خزان البلسم، تنطفئ لمبة "ملء خزان البلسم" وتومض لمبات وعاء البلسم باللون الأحمر.



## استخدام ماكينة الحلاقة

## الحلاقة

ملاحظة: قد تحتاج بشرتك إلى أسبوعين أو ثلاثة حتى تعتاد على نظام حلاقة جديد.

١ تأكد من وجود كمية كافية من بلسم الحلاقة في خزان بلسم الحلاقة.

٢ اضغط على الزر on/off (التشغيل/ إيقاف التشغيل) لتشغيل الجهاز.

ملاحظة: يمكن استخدام ماكينة حلاقة ذات بطارية مكتملة الشحن لمدة تصل إلى ٤٠ دقيقة.

### الطريقة اليدوية لإعادة ملء الجهاز

يمكنك أيضاً ملء خزان بلسم الحلاقة بدون استخدام محطة إعادة الملء والشحن:

١ ضع فوهة وعاء بلسم في فتحة الملء في خزان البلسم.

٢ حرك الوعاء إلى أعلى وإلى أسفل ٥ مرات تقريباً لضخ بلسم الحلاقة في الخزان حتى امتلائه.

لا تتعدى مؤشر الحد الأقصى (MAX) عند تعبئة الخزان.

### مؤشرات ماكينة الحلاقة

#### الشحن

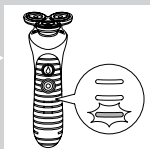
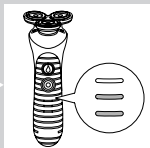
- تشير لمبات الشحن إلى المستوى الذي وصل إليه شحن البطارية. أثناء الشحن، تومض لمبة الشحن السفلية أولاً باللون الأحمر ثم تومض باللون الأخضر ثم تضيء باستمرار في النهاية باللون الأخضر. بعد ذلك، تومض اللمبات الأخرى أولاً باللون الأخضر ثم تضيء باستمرار باللون الأخضر واحدة تلو الأخرى.

#### طاقة البطارية المتبقية

- يشير عدد لمبات الشحن المضيئة إلى كمية الطاقة المتبقية في البطارية. يمكنك مشاهدة سعة البطارية المتبقية لثواني قليلة أثناء تشغيل ماكينة الحلاقة أو إيقافها.

#### انخفاض البطارية

- عند انخفاض البطارية، تضيء اللمبة السفلية باللون الأحمر أثناء الحلاقة وتومض باللون الأحمر أثناء تشغيل الجهاز أو إيقافه.



٨ ضع آلة الحلاقة في محطة إعادة الملء والشحن واضغط عليها في الاتجاه الخلفي ("نقرة").

ملاحظة: يتم شحن ماكينة الحلاقة وملئها ببلم الحلاقة بطريقة تلقائية.

٩ اشحن ماكينة الحلاقة لمدة ٩٠ دقيقة.

ملاحظة: اشحن ماكينة الحلاقة قبل استخدامها لأول مرة أو عندما تشير لمبة الشحن إلى أن البطارية فارغة (انظر "مؤشرات الشحن").

ملاحظة: يمكن استخدام ماكينة حلاقة ذات بطارية مكتملة الشحن لمدة تصل إلى ٤٠ دقيقة.

### الشحن السريع

بعد شحن البطارية لمدة ٩ دقائق فإنها تحتوي على طاقة تكفي للحلق مرة واحدة.

ملاحظة: يمكنك الشحن السريع فقط في حالة قيامك بشحن ماكينة الحلاقة لمدة ٩٠ دقيقة مرة واحدة.

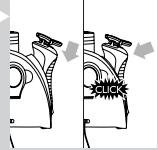
### الشحن بواسطة الشاحن

١ ضع القابس الصغير في الشاحن وضع المهائلي في مقبس الحائط.

٢ ضع ماكينة الحلاقة في الشاحن. يتم الآن شحن الجهاز.

٣ اشحن ماكينة الحلاقة لمدة ٩٠ دقيقة.

ملاحظة: اشحن ماكينة الحلاقة قبل استخدامها لأول مرة أو عندما تشير لمبة الشحن إلى أن البطارية فارغة (انظر "مؤشرات الشحن").



15 فرشاة التنظيف

16 المهايئ (قد يختلف المهايئ المصاحب لجهازك عن المهايئ الموضح

في الشكل)

17 الشاحن

### بدء التشغيل

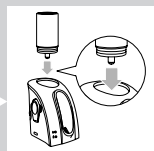
١ فك لسان وعاء بلسم الحلاقة NIVEA FOR MEN



٢ لف غطاء وعاء البلسم في اتجاه عقارب الساعة ("نقرة").  
يتحرك الغطاء إلى أسفل وتظهر فوهة البلسم.

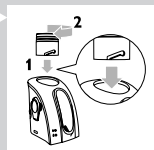


٣ لف غطاء محطة إعادة الملء والشحن عكس اتجاه عقارب الساعة لفتحها.



٤ فك العبوة الخاصة بالجهاز من فتحة الوعاء الموجودة في محطة إعادة الملء والشحن.

٥ ضع وعاء البلسم في فتحة الوعاء بحيث تتجه فوهة الخرطوم إلى أسفل.



٦ أعد وضع الغطاء على محطة إعادة الملء والشحن ولف الغطاء في اتجاه عقارب الساعة لتثبيته.

٧ ضع القابس الصغير في مقبس محطة إعادة الملء والشحن وضع المهايئ في مقبس الحائط.

- إذا تعرض المهائئ للتلف، يجب استبداله دومًا بقطع أصلية لتجنب التعرض للمخاطر.

### مطابقة المعايير

- هذا الجهاز يتوافق مع ضوابط IEC للسلامة المعترف بها عالميًا، ومن ثم يمكن استخدامه على نحو آمن في الحمام أو تحت الدش وتنظيفه تحت ماء الصنبور.
- يتوافق هذا الجهاز من Philips مع كافة المعايير الخاصة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يُعد استخدام هذا الجهاز آمنًا إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

### تعليمات عامة

- يقوم المهائئ بتحويل الفولتية التي تتراوح بين ١٠٠ إلى ٢٤٠ فولت إلى فولتية آمنة ومنخفضة أقل من ٢٤ فولت.



### عرض الأجزاء (شكل )

- A آلة الحلاقة
- 1 غطاء الحماية
- 2 المشذب
- 3 وحدة الحلاقة
- 4 خزان بلسم الحلاقة
- 5 زر بلسم الحلاقة
- 6 الزر On/off (التشغيل/ إيقاف التشغيل)
- 7 لمبات الشحن
- B الملحقات
- 8 غطاء محطة "إعادة الملء والشحن"
- 9 وعاء بلسم الحلاقة NIVEA FOR MEN
- 10 اللوحة الخلفية
- 11 فتحة تخزين المشذب
- 12 مقبس مخصص لقياس صغير
- 13 امصباح وعاء البلسم
- 14 مصباح "تعبئة وعاء بلسم الحلاقة"

يرجى قراءة دليل المستخدم بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

### خطر

– تأكد من عدم تعرض المهايئ للبلل (قد يختلف المهايئ المصاحب لجهازك عن المهايئ الموضح في الشكل).



### تنبيه

- يحتوي المهايئ على محول. لا تفصل المهايئ لاستبداله بقباس آخر حيث أن ذلك من شأنه التسبب في وضع خطر.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوفر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص الذي يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.

### تنبيه

- لا يمكن فك وحدة الحلاقة بمعنى أنه لا يمكنك فتحها لإزالة رؤوس الحلاقة الفردية.
- لا تغمر محطة "عادة الملء والشحن" في الماء ولا تشطفه تحت الصنبور أيضاً.
- لا تغمر الشاحن أبداً في الماء ولا تشطفها تحت الصنبور أيضاً.
- ضع محطة "إعادة الملء والشحن" والشاحن واستخدمهما على سطح مضاد للسوائل.
- استخدم الجهاز وخرنه في درجة حرارة تتراوح بين ٥ درجة مئوية و ٣٥ درجة مئوية.
- استخدم المهايئ والشاحن ومحطة "إعادة التعبئة والشحن" المصاحبين للجهاز فقط.
- لا تستخدم محطة "إعادة الملء والشحن" عند تلف المهايئ أو المحطة نفسها.
- لا تستخدم ماكينة الحلاقة أو الشاحن عند تلف أي منهم.





واحد اصلاح را روی ریش تراش قرار دهید ("کلیک").



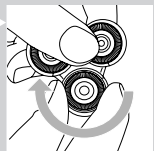
## روش تمیز کردن کامل

مطمئن شوید که دستگاه خاموش است.

**۱** واحد اصلاح را از ریش تراش جدا کنید.



**۲** حفاظ را در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید و آن را از روی واحد اصلاح بلند کنید.



توجه: در هر بار فقط یک سری اصلاح را جدا کنید. این کار باعث می شود تا همیشه سری اصلاح را در نگهدارنده اصلی آن قرار دهید، چون دو عدد از سریهای اصلاح دارای سوراخهای خاص برای حالت دهنده اصلاح می باشند. این کار باعث می گردد تا تیغه ها و حفاظهای سریهای اصلاح مختلف را با یکدیگر قاطی نگردیده و تاثیری روی عملکرد اصلاح نداشته باشد.

**۳** اگر لازم است، تیغه را از حفاظ جدا کنید.



**۴** تیغه و حفاظ را با برس ارائه شده تمیز کنید.



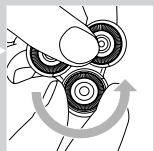
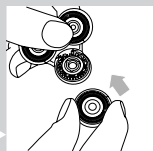
**۵** بعد از تمیز کردن، تیغه را دوباره در واحد اصلاح قرار دهید بنحوی که پایه تیغه ها رو به بالا قرار گیرد.



**۶** حفاظ را مجدداً در نگهدارنده سری اصلاح قرار دهید (روی تیغه).



**۷** حفاظ را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا در محل خود قفل شود.



ممکن است سربهای اصلاح را در نگهدارنده اصلی قرار نداده باشید. یکی از سربهای اصلاح دارای سوراخ حالت دهنده نمی باشد و باید در نگهدارنده خاصی قرار داده شود. مطمئن شوید که سری اصلاحی که سوراخ حالت دهنده ندارد را در نگهدارنده صحیح قرار دهید. هنگامی که واحد اصلاح روی ریش تراش سوار شده باشد، این نگهدارنده، نزدیکترین نگهدارنده به دکمه روشن/خاموش است.

کارتیج اصلاح تقریباً تمام شده است. ۳ کارتتج حالت دهنده اصلاح را پر کنید (به فصل "راه اندازی" مراجعه کنید).

واحد پمپ در پایه پر کردن مجدد و شارژ مسدود شده است. واحد پمپ را تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).

بخاطر طراحی باز و جدید دستگاه، صدای برش مرتب کننده را واضحتر از سایر دستگاهها خواهید شنید. این مسئله عادی است و بدین معنی نیست که مرتب کننده خراب می باشد.

تیغه ها را در نگهدارنده های سری اصلاح قرار دهید بنحوی که پایه تیغه ها به طرف بالا قرار داشته باشد. حفاظها را در نگهدارنده ها قرار دهید (روی تیغه ها) و آنها را در خلاف جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا در جای خود قفل شوند. یکی از سربهای اصلاح دارای سوراخ حالت دهنده در مرکز نمی باشد و باید به نگهدارنده خاصی وصل شود. هنگامی که واحد اصلاح روی ریش تراش سوار شده باشد، این نگهدارنده، نزدیکترین نگهدارنده به دکمه روشن/خاموش است. اگر حفاظها و تیغه ها با یکدیگر قاطی شوند، ممکن است هفته ها وقت لازم باشد تا کارکرد اصلاح به سطح مناسب برگردد.

احتمال دارد که واحد اصلاح را بطرز صحیح سوار نکرده باشید. تیغه ها را در نگهدارنده های سری اصلاح قرار دهید بنحوی که پایه تیغه ها به طرف بالا قرار داشته باشد. حفاظها را در نگهدارنده ها قرار دهید (روی تیغه ها) و آنها را در خلاف جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا در جای خود قفل شوند. یکی از سربهای اصلاح دارای سوراخ حالت دهنده در مرکز نمی باشد و باید به نگهدارنده خاصی وصل شود. هنگامی که واحد اصلاح روی ریش تراش سوار شده باشد، این نگهدارنده، نزدیکترین نگهدارنده به دکمه روشن/خاموش است. اگر حفاظها و تیغه ها با یکدیگر قاطی شوند، ممکن است هفته ها وقت لازم باشد تا کارکرد اصلاح به سطح مناسب برگردد.

چرا هنگامی که دکمه حالت دهنده اصلاح را فشار می دهم، حالت دهنده اصلاح از سوراخها بیرون نمی آید؟

چرا کارتتج حالت دهنده اصلاح کاملاً پر نمی شود حتی اگر بطری حالت دهنده هنوز خالی نشده باشد؟

چرا مرتب کننده از مرتب کننده های دیگر بیشتر صدا تولید می کند؟

ریش تراش و واحد اصلاح را از یکدیگر جدا کرده ام. چگونه می توانم واحد اصلاح را دوباره سوار کنم؟

چرا ریش تراش بطور ناگهانی صدای عجیبی از خود تولید می کند؟

چرا ریش تراش مانند قبل اصلاح نمی کند؟ ممکن است ریش تراش را درست تمیز نکرده باشید. ریش تراش را کاملاً تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).

موهای بلند ممکن است سری اصلاح را مسدود کرده باشند. سریهای اصلاح را با انجام مراحل تمیز کردن کامل که در زیر شرح داده شده است، تمیز کنید.

واحد اصلاح ممکن است صدمه دیده یا مستهک شده باشد. واحد اصلاح را تعویض کنید (به فصل "تعویض" مراجعه کنید).

چرا ریش تراش هنگامی که دکمه روشن/خاموش را فشار می دهد، کار نمیکند؟ باتری ممکن است خالی باشد. باتری را دوباره شارژ کنید (به فصل "راه اندازی" مراجعه کنید).

قفل مسافرتی ممکن است فعال شده باشد. قفل مسافرتی را غیر فعال کنید (به فصل "ذخیره و حمل و نقل"، بخش "حمل و نقل" مراجعه کنید).

حالت دهنده اصلاح خشک شده ممکن است سریهای اصلاح را در واحد اصلاح مسدود کرده باشد. ریش تراش را بطور کامل قبل از ادامه اصلاح تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).

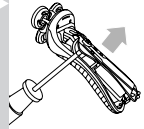
ممکن است بعد از تمیز کردن کامل، واحد اصلاح را بدرستی سوار نکرده باشید. هنگامی که واحد اصلاح را دوباره سوار می کنید، مطمئن شوید که هر کدام از حفاظها را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا در جای خود قفل شود.

چرا وقتی که حالت دهنده اصلاح کافی هم در کارتریج قرار دارد، حالت دهنده اصلاح کمی از سوراخها خارج می شود؟ یکی از سوراخهای حالت دهنده ها ممکن است مسدود شده باشد. واحد اصلاح را بشویید یا در آب بخیسانید. اگر این کار جواب نداد، حالت دهنده اصلاح موجود در کارتریج را پمپ کنید تا حالت دهنده از سوراخهای مسدود شده بیرون آید. اگر این کار هم جواب نداد، روش زیر را دنبال کنید: ۱) ریش تراش را خاموش کنید ۲) واحد اصلاح را از ریش تراش جدا کنید ۳) انگشت خود را روی سوراخی که مسدود نشده است قرار دهید ۴) ریش تراش را روشن کنید ۵)

دکمه حالت دهنده اصلاح را چند ثانیه فشار دهید تا حالت دهنده مجدداً از سوراخ مسدود شده بیرون بیاید.

۳ پانل پشت محفظه را با استفاده از يك پیچ گوشتی جدا کنید.

۴ باتری قابل شارژ را باز کنید.



### ضمانت و سرویس

در صورتی که به اطلاعات نیاز داشتید یا با مشکلی مواجه شدید، لطفاً از سایت اینترنتی ما به نشانی [www.philips.com](http://www.philips.com) بازدید کرده یا مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (شما می توانید این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا کنید).  
چنانچه در کشور شما مرکز خدمات مشتریان وجود ندارد، به فروشنده لوازم Philips مراجعه نموده یا با بخش لوازم خانگی Philips یا حمایت شخصی بی وی تماس بگیرید.

### محدودیت‌های ضمانت

سریه‌های اصلاح (تیغه‌ها و حفاظها) تحت پوشش مفاد ضمانت نامه بین المللی نمی باشد چون مستهلك می شوند.  
کارت‌ریج حالت دهنده يك کالای يك بار مصرف است و تحت پوشش ضمانت بین المللی نمی باشد.

### سؤالات معمول

این فصل به سؤالاتی که معمولاً در باره ریش تراش و پایه پر کردن دوباره و شارژ پرسیده می شود را لیست می کند. اگر شما پاسخ پرسش خود را پیدا ننمودید، با مرکز حمایت از مشتری در کشور خود تماس بگیرید.

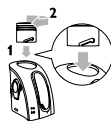
### جواب

### سؤال

ممکن است به مقدار کافی از حالت دهنده اصلاح استفاده نکرده اید. دکمه حالت دهنده اصلاح را فشار دهید تا مقدار کافی از حالت دهنده اصلاح NIVEA FOR MEN آزاد شود. این کار باعث می شود تا واحد اصلاح مجدداً به نرمی روی پوست شما حرکت نماید.

چرا واحد اصلاح به نرمی روی پوست من حرکت نمی کند؟

۵ سروپوش را دوباره در پایه پر کردن مجدد و شارژ قرار دهید (۱) و آن را برای محکم کردن در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۲).



### دفع و دور انداختن

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محل های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید.
- باتریها قابل شارژ ریش تراش دارای موادی می باشند که می تواند محیط زیست را آلوده کند.
- همیشه باتری را قبل از دور انداختن دستگاه خارج کرده و ریش تراش را در نقاط جمع آوری رسمی تحویل دهید. باتری را در محل رسمی جمع آوری باتریها دوربریزید. اگر در جدا کردن باتری با مشکل مواجه شدید، می توانید دستگاه را به مرکز خدمات Philips ببرید. کارکنان این مرکز باتری را برای شما بیرون آورده و آن را به نحوی که برای محیط زیست امن باشد، بدور خواهند انداخت.



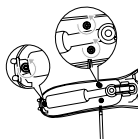
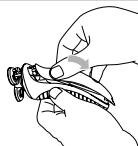
### دور انداختن باتری قابل شارژ

فقط وقتی که ریش تراش را دور می اندازید باتری را خارج کنید. مطمئن شوید که هنگام بیرون آوردن، باتری کاملا خالی می باشد.

مراقب باشید، نوارهای باتری تیز می باشند.

۱ کارتریج حالت دهنده اصلاح را از ریش تراش جدا کنید.

۲ سه عدد پیچ پشت ریش تراش را باز کنید.



## واحد اصلاح

برای بدست آوردن نتایج اصلاح بهینه، واحد اصلاح را هر ساله تعویض نمائید.  
فقط واحد اصلاح را با واحد اصلاح HS85 Philips تعویض نمایید.

۱ واحد اصلاح قدیمی را از ریش تراش جدا کنید.

۲ واحد اصلاح جدید را روی ریش تراش قرار دهید.



## بطری حالت دهنده اصلاح NIVEA FOR MEN

فقط از بطریهای حالت دهنده اصلاح NIVEA FOR MEN استفاده کنید.

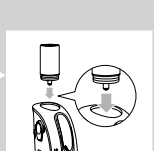
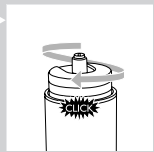
۱ زیانه روی بطری حالت دهنده اصلاح NIVEA FOR MEN را جدا کنید.

۲ سرپوش بطری حالت دهنده را در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید ("کلیک").

سرپوش به طرف پایین حرکت می کند و دهانک حالت دهنده ظاهر می شود.

۳ سرپوش پایه پر کردن مجدد و شارژ را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا آن را باز کنید.

۴ بطری حالت دهنده را در سوراخ جازدن قرار دهید بطوری که دهانک رو به پایین قرار داشته باشد.



۳ هر دو دکمه را برای چند ثانیه نگاه دارید. صبر کنید تا ریش تراش يك صدای کوتاه تولید کند و چراغ شارژ بالای ریش تراش چند بار چشمک بزند.  
 قفل مسافرتی اکنون غیر فعال شده است.

توجه: همچنین می توانید قفل مسافرتی را با قرار دادن دوباره ریش تراش در پایه پر کردن دوباره و شارژ یا در شارژر غیر فعال کنید.

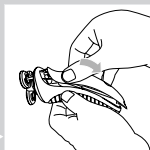
### مسافرت

اگر می خواهید به مسافرت بروید و نمی خواهید پایه شارژ و پر کردن دوباره را با خود ببرید، می توانید شارژر را با خود ببرید تا هنگام نیاز ریش تراش را شارژ کنید.

### تعویض

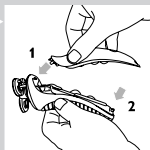
#### کارتریج حالت دهنده اصلاح

بخاطر مسایل بهداشتی توصیه می کنیم تا کارتریج حالت دهنده اصلاح را دو بار در سال تعویض کنید. می توانید کارتریج حالت دهنده اصلاح جدید را تلفنی از طریق مرکز مراقبت از مشتری Philips سفارش دهید. برای پیدا کردن شماره تلفن، از [www.philips.com](http://www.philips.com) بازدید کرده و روی "Philips Consumer Care" کلیک کنید.



۱ کارتریج حالت دهنده اصلاح را از ریش تراش جدا کنید.

۲ برآمدگی بالای کارتریج حالت دهنده اصلاح جدید را در شکاف لبه ریش تراش جا بزنید (۱). سپس بخش انتهایی کارتریج را با شست خود فشار دهید (۲) تا کارتریج را به ریش تراش وصل کنید ("کلیک").



۳ کارتریج حالت دهنده اصلاح را پر کنید (به فصل زراه اندازه‌گیری مراجعه کنید).



را قفل کنید. قفل مسافرتی از روشن شدن تصادفی ریش تراش جلوگیری بعمل می آورد.

### فعال کردن قفل مسافرتی

۱ مطمئن شوید که ریش تراش خاموش است.

۲ دکمه حالت دهنده اصلاح را فشار داده و نگاه دارید.

۳ دکمه روشن/خاموش را با دست دیگر فشار دهید.

۴ هر دو دکمه را برای چند ثانیه نگاه دارید. صبر کنید تا ریش تراش یک صدای کوتاه تولید کند و چراغ شارژ بالای ریش تراش چند بار چشمک بزند.  
 قفل مسافرتی اکنون فعال شده است.

توجه: اگر بطور تصادفی دکمه روشن/خاموش را در اول فشار دهید، ریش تراش شروع بکار خواهد نمود. اگر این اتفاق افتاد، دکمه روشن/خاموش را برای خاموش کردن دوباره دستگاه فشار دهید.

توجه: اگر دکمه روشن/خاموش را هنگامی که قفل مسافرتی فعال شده است، فشار دهید، چراغ شارژ به رنگ سبز چشمک خواهد زد تا نشان دهد که ریش تراش قفل است.

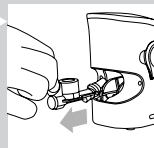
نکته: دکمه روشن/خاموش را فشار دهید تا بررسی کنید که آیا قفل مسافرتی فعال شده است. اگر قفل مسافرتی فعال شده باشد، ریش تراش کار نخواهد کرد.

### غیر فعال کردن قفل مسافرتی

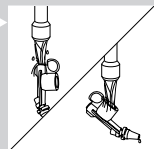
۱ دکمه حالت دهنده اصلاح را فشار داده و نگاه دارید.

۲ دکمه روشن/خاموش را با دست دیگر فشار دهید.

۳ واحد پمپ را بیرون بکشید.



۴ پمپ را زیر آب بشویید.



۵ واحد پمپ را دوباره در پایه پر کردن دوباره و شارژ قرار داده و پائل پشت را ببندید.

۶ بطری حالت دهنده و ریش تراش را از پایه پر کردن دوباره بیرون آورید. (به فصل "راه اندازی" مراجعه کنید).

### نگهداری

۱ دندانه های خط زن را هر شش ماه یکبار با استفاده از یک قطره روغن چرخ خیاطی روغن کاری کنید.

### نگهداری و حمل و نقل

#### نگهداری

۱ دستگاه اصلاح را در پایه پر کردن دوباره و شارژ نگهداری کنید.

۲ اگر قصد سفر دارید یا نمی خواهید که ریش تراش را در پایه پر کردن دوباره و شارژ قرار دهید، روکش حفاظتی را روی ریش تراش قرار داده و دستگاه را در کیسه نگهداری کنید.



#### حمل و نقل

اگر قصد دارید تا ریش تراش را برای دوره طولانی تری ذخیره و نگهداری کنید یا اگر می خواهید به سفر بروید، می توانید ریش تراش

۱ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن ریش تراش فشار دهید.

۲ واحد اصلاح و مرتب کننده را در حالیکه دستگاه روشن است تمیز نمایید.

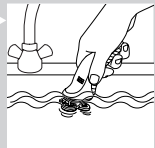
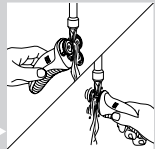
دو روش برای تمیز کردن ریش تراش/مرتب کننده وجود دارد:

- ریش تراش/مرتب کننده را بمدت ۳۰ ثانیه زیر آب داغ بگیرید.

- ریش تراش/مرتب کننده را بمدت ۳۰ ثانیه در آب فرو ببرید.

۳ ریش تراش را خاموش کنید و آب اضافی آن را با تکان دادن خارج کنید.

۴ سرپوش حفاظتی را برای جلوگیری از وارد آمدن صدمه روی ریش تراش قرار دهید.



توجه: اگر ریش تراش عمل اصلاح را مانند قبل انجام نداد و نتوانستید این مسئله را با روشهای توصیف شده در این فصل حل کنید، به فصل "سؤالات معمول" برای روش تمیز کردن کامل مراجعه کنید.

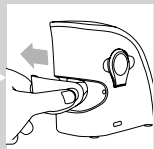
### پایه پر کردن مجدد و شارژ


۱ پایه پر کردن دوباره و شارژ را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید.


### واحد پمپ


۱ بطری حالت دهنده و ریش تراش را از پایه پر کردن دوباره بیرون آورید. (به فصل "راه اندازی" مراجعه کنید).

۲ پانلی که در پشت پایه پر کردن دوباره و شارژ وجود دارد را باز کنید.




از خط زن برای مرتب کردن پازلفی و/یا سبیل خود استفاده کنید. 

بعد از هر بار استفاده، خط زن را بطور کامل تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن" مراجعه کنید). 

مرتب کننده را جدا کنید و آن را دوباره در تورفتگی ذخیره قرار دهید. 

واحد اصلاح را روی ریش تراش قرار دهید ("کلیک"). 

سریوش حفاظتی را برای جلوگیری از وارد آمدن صدمه روی ریش تراش قرار دهید. 



## تمیز کردن و نگهداری

### تمیز کردن

از مواد ساینده، سیم ظرف شویی یا مایعاتی مانند الکل، بنزین یا استون برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.

ریش تراش/مرتب کننده  
ریش تراش و مرتب کننده را بعد از هر استفاده تمیز کنید.

هنگام استفاده از آب داغ مراقب باشید. برای جلوگیری از سوختن دستهایتان، همیشه دقت کنید که آب بیش از حد داغ نباشد.

هرگز واحد اصلاح را با حوله یا دستمال کاغذی تمیز نکنید چون این کار ممکن است به سریهای اصلاح صدمه زند.

توجه: ریش تراش ضد آب بوده می می توانید آن را زیر شیر آب تمیز کنید.

این دستگاه که با ریش تراش برقی متفاوت است، دارای محفظه مو برای جمع آوری موهای تراشیده شده نمی باشد. برای جلوگیری از ریزش مو بر روی لباس هنگام اصلاح از مقدار کافی حالت دهنده اصلاح استفاده کنید.

**۵** بعد از هر بار استفاده، ریش تراش را بطور کامل تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن" مراجعه کنید).

**۶** سریوش حفاظتی را برای جلوگیری از وارد آمدن صدمه روی ریش تراش قرار دهید.



- نکاتی برای سر خوردن مناسب دستگاه و اصلاح نرم**
- دستگاه را بطور مدور و به نرمی روی پوست خود حرکت دهید.
  - فشار بیش از حد روی ریش تراش وارد نکنید، چون اینکار ممکن است باعث سوزش پوست شود.
  - برای اطمینان از سر خوردن مناسب دستگاه، بطور منظم از حالت دهنده اصلاح استفاده کنید.
  - شما همچنین می توانید از ریش تراش در وان یا زیر دوش استفاده کنید.

### مرتب کردن

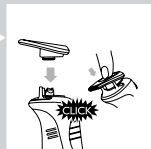
توجه: بخاطر طراحی باز و جدید دستگاه، صدای برش مرتب کننده را واضحتر از سایر دستگاهها خواهید شنید. این مسئله طبیعی است.

**۱** واحد اصلاح را از ریش تراش جدا کنید.



**۲** تورفتگی ذخیره خط زن که در پایه پر کردن دوباره و شارژ را بکشید و آن را روی ریش تراش قرار دهید ("کلیک").

**۳** دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن ریش تراش فشار دهید.



**۴** اکنون دستگاه برای استفاده آماده است.

اصلاح کردن

توجه: پوست شما ممکن است برای عادت کردن به سیستم اصلاح به ۲ تا ۳ هفته زمان نیاز داشته باشد.

۱ مطمئن شوید که در کارتریج حالت دهنده اصلاح مقدار کافی از حالت دهنده موجود باشد.

۲ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن ریش تراش فشار دهید.

۳ مطمئن شوید که ریش تراش به مقدار کافی شارژ شده است (به فصل "راه اندازی"، بخش "علایم روی ریش تراش" مراجعه کنید).

۴ به نرمی دستگاه اصلاح را بصورت دایره ای روی پوست خود حرکت دهید و دکمه حالت دهنده اصلاح را فشار دهید تا مقدار کافی از حالت دهنده برای یک اصلاح راحت روی پوستتان قرار گیرد.

– هنگامی که دکمه حالت دهنده را آزاد می کنید، دستگاه آزاد کردن حالت دهنده را متوقف می کند.

– اگر شما برای مدت کوتاهی دکمه حالت دهنده را فشار دهید، دستگاه بطور خودکار مقداری مشخصی از حالت دهنده را بیرون خواهد داد.

– دکمه حالت دهنده اصلاح را مجددا فشار دهید تا مقدار بیشتری از حالت دهنده در حین اصلاح روی پوست قرار گیرد تا مطمئن شوید که ریش تراش به نرمی روی پوست شما حرکت می کند.

توجه: دکمه حالت دهنده اصلاح فقط هنگامی کار می کند که ریش تراش روشن باشد.

توجه: این ریش تراش را می توان مانند تیغ استفاده کرد: می توانید از ریش تراش روی پوست خیس استفاده کنید.

روشن یا خاموش می کنید، ظرفیت باقی مانده باتری برای چند ثانیه قابل مشاهده خواهد بود.

### باتری ضعیف

- هنگامی که باتری ضعیف شده باشد، چراغ پایین در حین اصلاح به رنگ قرمز روشن می شود و هنگامی که دستگاه را خاموش کنید به رنگ قرمز چشمک زن خواهد شد.

### باتری پر

- هنگامی که باتری کاملاً شارژ باشد، تمام چراغهای شارژ سبز رنگ می شوند.

## علایم روی پایه پر کردن مجدد و شارژ

### چراغ بطری حالت دهنده

- هنگامی که چراغ بطری حالت دهنده به رنگ قرمز چشمک زن شود، دو امکان وجود دارد:
  - بطری حالت دهنده در پایه دستگاه قرار نداشته یا بطری بطرز صحیح در پایه پر کردن مجدد و شارژ قرار داده نشده است.
  - بطری حالت دهنده خالی است.

### چراغ "پر کردن کارتریج حالت دهنده"

- چراغ "پر کردن کارتریج حالت دهنده" سه مورد مختلف را نشان می دهد:

- هنگامی که کارتریج حالت دهنده پر شده باشد، چراغ سبز رنگ "پر کردن کارتریج حالت دهنده" بصورت چشمک زن روشن خواهد شد.
- هنگامی که کارتریج حالت دهنده پر باشد، چراغ سبز رنگ "پر کردن کارتریج حالت دهنده" بطور ممتد روشن می شود.
- اگر بطری حالت دهنده هنگامی که کارتریج حالت دهنده در حال پر شدن است خالی شود، چراغ سبز رنگ "پر کردن کارتریج حالت دهنده" خاموش می شود و چراغهای بطری حالت دهنده به رنگ قرمز روشن خواهند شد.



توجه: ریش تراش را قبل از استفاده برای اولین بار یا هنگامی که چراغ شارژ نشان دهنده خالی بودن باتری است، شارژ کنید (به بخش "علایم شارژ" مراجعه کنید).

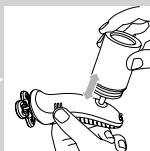
توجه: ریش تراش کاملاً شارژ شده برای زمانی تا حدود ۴۰ دقیقه کار می کند.

## پر کردن دستی

شما همچنین می توانید کارتریج حالت دهنده اصلاح را بدون استفاده از پایه پر کردن مجدد و شارژ، پر کنید:

۱ دهانه بطری حالت دهنده را در روزنه پر کردن کارتریج حالت دهنده قرار دهید.

۲ بطری را حدود ۵ بار به بالا و پایین حرکت دهید تا حالت دهنده اصلاح به درون کارتریج اصلاح پمپ شود تا ببینید که کارتریج پر است.



کارتریج را بیشترین علامت MAX پر نکنید.

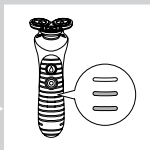
## علایم روی ریش تراش

### شارژ کردن

– چراغ شارژ دستگاه برای نشان دادن میزان شارژ شدن باتری، روشن خواهد شد. در حین شارژ، چراغ شارژ پایین اول به رنگ قرمز چشمک خواهد زد، سپس به رنگ سبز و در انتها بطور ممتد به رنگ سبز روشن خواهد شد. بعد از این، سایر چراغها اول به رنگ سبز چشمک خواهند زد و سپس بطور ممتد، یکی بعد از دیگری، به رنگ سبز روشن باقی خواهند ماند.

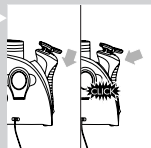
### ظرفیت باقی مانده باتری

– مقدار قدرت باقی مانده در باتری توسط تعداد چراغهای شارژی که روشن می باشند مشخص می شوند. هنگامی که ریش تراش را





۸ ریش تراش را در پایه پر کردن مجدد و شارژ قرار دهید و آن را به عقب فشار دهید ("کلیک").



توجه: ریش تراش بطور خودکار شارژ شده و از حالت دهنده اصلاح پر می شود.

۹ ریش تراش را بمدت ۹۰ دقیقه شارژ کنید.

توجه: ریش تراش را قبل از استفاده برای اولین بار یا هنگامی که چراغ شارژ نشان دهنده خالی بودن باتری است، شارژ کنید (به بخش "علائم شارژ" مراجعه کنید).

توجه: ریش تراش کاملاً شارژ شده برای زمانی تا حدود ۴۰ دقیقه کار می کند.

### شارژ سریع

بعد از شارژ شدن بمدت ۹ دقیقه، دستگاه دارای انرژی کافی برای يك اصلاح می باشد.

توجه: شارژ سریع فقط هنگامی ممکن است که شما از قبل ریش تراش را یکبار بمدت ۹۰ دقیقه شارژ کرده باشید.

### شارژ کردن با استفاده از شارژر

۱ فیش کوچک را در شارژر قرار داده و آداپتور را در پریز بزنید.

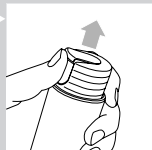
۲ ریش تراش را در شارژر قرار دهید.  
ریش تراش در حال شارژ شدن است.

۳ ریش تراش را بمدت ۹۰ دقیقه شارژ کنید.

- 15 برس تمیز کننده  
 16 آداپتور (آداپتور شما ممکن است با آداپتوری که در شکل نمایش داده شده است متفاوت باشد).  
 17 شارژر

## راه اندازی

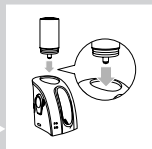
۱ زیانه بطری حالت دهنده اصلاح NIVEA FOR MEN را جدا کنید.



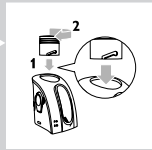
۲ سرپوش بطری حالت دهنده را در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید ("کلیک").  
 سرپوش به طرف پایین حرکت می کند و دهانک حالت دهنده ظاهر می شود.



۳ سرپوش پایه پر کردن مجدد و شارژر را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا آن را باز کنید.



۴ بسته بندی را از سوراخ جازدن بطری در پایه پر کردن مجدد و شارژر بیرون آورید.



۵ بطری حالت دهنده را در سوراخ جازدن قرار دهید بطوری که دهانک رو به پایین قرار داشته باشد.

۶ سرپوش را دوباره در پایه پر کردن مجدد و شارژر قرار دهید و آن را برای محکم کردن در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید.

۷ فیش کوچک را در سوکت پایه پر کردن مجدد و شارژر قرار دهید و آداپتور را در پریز بزنید.

- از ریش تراش در صورتی که صدمه دیده است استفاده نکنید.
- در صورت صدمه دیدن آداپتور، برای اجتناب از خطر همیشه آن را با یک نوع اصلی تعویض کنید.

### تطابق با استانداردها

- این ریش تراش با مقررات بین المللی ایمنی تایید شده مطابقت دارد و می توان آن را با ایمنی کامل زیر شیر آب تمیز کرد (شکل ۲).
- این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاهها امکان پذیر می باشد.



### عمومی

- آداپتور ارائه شده با دستگاه برق ۱۰۰ تا ۲۴۰ ولت را به برق ایمن و ولتاژی کمتر از ۲۴ ولت تبدیل می کند.

### نگاهی خلاصه (شکل )

- A ریش تراش
- ۱ سرپوش حفاظتی
- ۲ خط زن
- ۳ واحد اصلاح
- ۴ کارتریج حالت دهنده اصلاح
- ۵ دکمه حالت دهنده اصلاح
- ۶ دکمه روشن/خاموش
- ۷ چراغهای شارژ
- B تجهیزات
- ۸ پایه پر کردن مجدد و شارژ
- ۹ بطری حالت دهنده اصلاح NIVEA FOR MEN
- ۱۰ پانل پشت
- ۱۱ تورفتگی ذخیره خط زن
- ۱۲ سوکت مخصوص دوشاخه کوچک
- ۱۳ چراغ بطری حالت دهنده
- ۱۴ چراغ "پر کردن کارتریج حالت دهنده"

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

### خطر

– مطمئن شوید که آداپتور خیس نمی باشد (آداپتور شما ممکن است با آداپتوری که در شکل نشان داده شده است متفاوت باشد).

### هشدار

– آداپتور دارای یک ترانسفورماتور است. سیم آداپتور را برای تعویض دو شاخه آن با نوع دیگر قطع نکنید چون باعث بروز یک موقعیت خطرناک می شود.

– این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.

– کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.

### هشدار

– هرگز پایه پرکردن مجدد و شارژ را در آب فرو نبرید، یا آن را زیر شیر آب نشوئید.

– هرگز شارژر را در آب فرو نبرید، یا آن را زیر شیر آب نشوئید.

– همیشه پایه پرکردن مجدد و شارژ را روی سطحی که در برابر مایعات مقاوم باشد قرار داده و استفاده کنید.

– دستگاهها را در درجه حرارتی بین ۵ تا ۳۵ درجه سانتی گراد شارژ و استفاده کنید.

– فقط از آداپتور، شارژر و پایه پرکردن مجدد و شارژ ارایه شده استفاده کنید.

– در صورتی که آداپتور یا پایه صدمه دیده است، از پایه پرکردن مجدد و شارژ استفاده نکنید.



Beiersdorf UK Ltd.,  
Birmingham B 37 7YS

Beiersdorf  
Hamburg - Wien

Beiersdorf  
København - Kaarina - Kungsbacka  
- Oslo - Hamburg

Beiersdorf  
København - Kaarina - Kungsbacka  
- Oslo - Hamburg

Beiersdorf  
Hamburg - Wien

Beiersdorf  
København - Kaarina - Kungsbacka  
- Oslo - Hamburg

